工商日報

中華民國僑委會登記證台教新字第壹弍零號
香港政府指定刊登有關法律廣告之有效刊物

The Kung Sheung Daily News

督印及承印：工商日報有限公司
香港灣仔分域街十八號

各部電話：
編輯部：二七零七零六
採訪部：二八零零八七、二七三四九二、二八二五四零
營業部、廣告部：二七九三零七、二八零七零八
社長室：二八二四五五
總編輯：二七五零五六
經理室：二七七二六一
中區辦事處：二弍五四九五、二弍一弍三八

電報掛號二零七五 郵箱六二號
今日出紙三大張每份弍毫
（外埠版精編一大張）

●本報每份仍售弍毫●

塞島變成極危險性火藥庫

[illegible]

【希臘．薩羅尼加十四日法新社電】此間消息靈通人士今日說：希臘第三軍司令已離開薩羅尼加，前往位於馬其頓東部的戰地總部。

此項行動是繼由希臘第三軍將領達和斯將軍主持的「作戰委員會」舉行歷時數小時的會議後所進行的。卡車運送穿著軍裝的士兵，現正源源不絕的越過薩羅尼加，東移道向分隔希臘與土耳其的馬里查河。

【雅典十四日路透社電】希臘總理卡拉曼利斯今日指摘土耳其是「世界和平的破壞者」。他是在此間主持希臘軍事會議後，發表上述談話的。

卡拉曼利斯又指摘土耳其，今晨空襲尼科西亞。卡氏較早時宣佈希臘部隊退出北大西洋公約。

參加此次軍事會議者，有武裝部隊領袖及總司令波拿奴斯將軍和國防部長杜薛沙斯。

此間軍事觀察家說，相信希臘脫離北大西洋公約軍事組織後，會尋求締結雙邊軍事條約。專家說，英國和希臘鄰近的共黨國家，是希臘最先的對象。

【倫敦十四日路透社電】由突擊兵及砲兵組成的一支強大部隊今天開赴塞浦路斯，使英軍在該島上的實力增至一萬零五百人。

這支部隊包括四百五十名第四十皇家海軍突擊隊的軍官及人員，以及一百名有六門榴彈砲裝備的砲兵，這些軍官及人員僅於四天前自該島歸來。

預料陸軍直升機將包括在自比斯羅頓皇家空軍基地起飛的空運名單之內。

這批突擊兵隨在塞島輪班當值時被召回他們駐普利茅斯的基地後剛開始他們為期三週的休假。

英國快速艦「亞賓士」號昨日已離開基地，前往一未明地區，一般預料它開往塞島。

英國同時有一千四百名軍事人員，在聯合國駐塞島部隊中服役。

【倫敦十四日美聯社電】由於塞浦路斯戰事再度爆發，迫使威爾遜首相星期三日提早結束假期。

一名官方發言人說：威爾遜由夕利羣島返回倫敦，聽取外相加拉漢就日內瓦談判失敗的最新消息，威爾遜在英倫西南岸的夕利羣島有一渡假別墅。

加拉漢可望在中午由日內瓦返抵倫敦，日內瓦談判終於在星期三早晨失敗。

【倫敦十四日法新社電】此間的可靠人士今日稱，英國不打算以軍事行動干預塞浦路斯。

但一般仍然恐懼土耳其軍會和島上英軍發生衝突，導致英軍的軍事介入塞浦路斯島。

【倫敦十四日法新社電】工黨國會議員克拉耶今天要求英國首相威爾遜在作出任何決定，派遣英國部隊前往塞浦路斯，直接干預該處局勢之前，召開國會特別會議。

克拉耶說：有必要再次召開國會會議，「然後決定除了和塞島基地以及，當然，還有我們對聯合國的承諾外，英軍參與塞島任何其他方面的工作。」

他暗示：「另一個北愛爾蘭可能還在眼前。」

塞島土軍發動攻擊：在尼科西亞，土耳其軍隊，手指緊在機關槍的扳機上，準備向希裔塞浦路斯軍隊的據點射擊。（合眾國際社）

希外長怒形於色：希臘外長馬夫盧斯於十四日清早豎起手指，責罵土耳其外長金尼斯導致日內瓦塞島問題三方談判會議破裂，馬夫盧斯指摘金尼斯未能真心實意的談判，導致談會破裂。（合眾國際社）

北約無力制止盟國間戰事
希臘憤而揚言退出
西歐南翼露出漏洞

【布魯塞爾十四日合眾國際社電】希臘的盟國今日促請希臘「儘早」重新考慮其將部隊撤出北大西洋公約組織的決定。

北約的十五個會員國代表在北約委員會舉行一項歷時兩小時的緊急會議，聆聽希臘駐北約大使宣讀有關其政府行動，僅有三句的聲明。

北約的一名發言人說：其他的大多數國家表示：「希望希臘政府的行動，會獲得證明僅屬暫時性的，及希望希臘政府會儘早重新考慮其決定。」但發言人說：希臘政府已暗示此舉並不會是暫時性的。

【布魯塞爾十四日路透社電】消息靈通人士說：希臘駐北約大使今天知會這個西方聯盟組織，有關他的政府從北約撤退武裝部隊的決定。

這些人士說：十名希臘軍官將離開北約設在布魯塞爾的國際本部，另有四十名駐此間以南卡斯杜歐洲盟軍最高總部的希臘軍事人員亦一同離去。

【日內瓦十四日美聯社電】希臘外長馬夫盧斯星期三日說：北大西洋公約組織「不復存在」，因為該組織不能阻止其兩個會員國之間的衝突。

他宣稱：希臘再不是這個西方軍事防禦組織的成員。

原定在此間舉行的塞島問題會談宣告破裂數小時後，馬夫盧斯今早清晨對記者說：「北大西洋公約組織不復存在，因為北約並不是阻止其兩個會員國之間衝突的能力。」

他宣稱：「因此，北約無理由繼續存在，希臘再也不是這個組織的成員。」

馬夫盧斯發表上述握要聲明不久後，離開他的日內瓦酒店，前往機場，準備乘搭日內瓦時間上午七時廿分（格林威治時間上午六時廿分）起飛的專機，返回雅典。

【布魯塞爾十四日合眾國際社電】北大西洋公約組織分析人士今天說：希臘從北大西洋公約組織撤退其武裝部隊的行動，對西方防禦產生存在的威脅較法國於八年前採取類似的行動尤大。

接獲希臘退出消息的半小時後，來自北約十五國的外交官聚集北約總部他們的辦公室，準備於今天稍後時召開的十五國大使一項危機會議。

分析人士說：希臘顯然並沒有打算完全退出北約，但祇是撤退其軍隊──正如法國在一九六六年的做法一樣。自從那時起，法國仍然活躍於北約的政治商議事項，但似乎沒有在整體的防禦方面擔當任務。

法國在地理上處於西歐中部，完全沒有與共黨國家接壤，這些分析人士說：反之，希臘邊界則鄰接華沙公約國之一的保加利亞，一位專家說：「沒有希臘，將會出現漏洞。」

如果希臘在政治上仍然留在北約的話，仍須受一九四九年原來的北大西洋公約組織條約所約束，該條約規定各會員必須有義務「和平地解決糾紛」。分析人士說：該條約並沒有明確的定出一個會員被另一會員襲擊時的法規，因為這個條約在一九四九年完全不預見會發生這一情況。

該條約又規定北約各成員國負有義務前往援助受到國外襲擊的任何會員國，但分析人士說：這不一定意味另外十三個北約國家將在戰爭爆發之時，會起而攻希臘或土耳其，同樣的理由是──原來條約的說法從未有包括兩個會員國之間的戰爭。

儘管過去有敵對行動，希臘及土耳其一直合作保護北約的南部側翼──北約在地中海東部的外圍哨線。

希、土兩國的合作包括分擔通訊及共同的策劃──還有部分希臘軍官在土耳其伊斯米爾的安置地點。

這次危機使北大西洋公約組織大為震驚。

俄三艘軍艦駛向地中海

【伊斯坦堡十三日法新社電】此間報導稱，三艘蘇俄巡洋艦今日由黑海駛經博斯普魯斯海峽並朝地中海駛去。

「土耳其通訊社」稱：這是土耳其軍隊登陸塞浦路斯以來蘇俄的戰艦第一次駛經黑海進入地中海。

南華體育會月刊
·刊第四、五頁·

福特傳召基辛格 對塞島危機 未擬出對策

【華盛頓十四日合眾國際社電】白宮新聞秘書達荷斯特在今日較早時間稱，福特總統和美國國務卿基辛格今日繼續密切注視塞浦路斯的局勢發展。

達荷斯特稱，總統和國務卿基辛格在他們每天討論緊急國際事務的會談中花了很多的時間來討論塞浦路斯問題。

達荷斯特和國務院的發言人均沒有特定表明今晚是否會舉行高層政策會議。

【華盛頓十四日美聯社電】美國總統福特星期三日傳召美國國務卿基辛格舉行一個長早會談來討論塞浦路斯危機。福特和基辛格兩人神情嚴肅，他們是在塞浦路斯島重新爆發戰鬥和聯合國安全理事會在紐約召開一個緊急會議後，在白宮的橢圓形辦公廳內舉行會談。

福特在星期三早上離開他在維吉尼亞的亞力山大市的寓所時告訴記者稱，他在星期二晚上曾和基辛格通電話討論塞浦路斯的最新局勢發展。

這是該位新任美國總統第一次面臨的國際危機。

馬卡里奧斯表示
土耳其無誠意談判
和談失敗意料中事

【倫敦十四日法新社電】被廢黜的塞浦路斯總統馬卡里奧斯大主教，在日內瓦塞浦路斯會議於今日較早時終告崩潰前稱，他對該會議由始到終都極悲觀。

馬卡里奧斯在倫敦「每日快報」今早刊登的一份訪問中解釋稱：與其說土耳其是希望談判，無寧說他們祇是希望提出他們的條件。他稱：希臘塞浦路斯人並不準備向土耳其的壓力屈服，「我們將會抵抗他們，但由於土耳其軍隊在塞浦路斯擁有壓倒性的軍事優勢，我們要作出武裝抵抗將會很困難。」

一條生路仙方濟人
業能醫萬苦惱 解救你們免血刀

世界上只有我們成功的特效中藥，為人類生存最高希望，專治毒蛇咬傷，跌打勞傷，肝硬化，空氣染污病，骨節炎，乳癌，經期肚痛，痔瘡，雙企疊，心胃痛，肺核病，鼻敏炎，腸胃出血，遍身無形腫痛等，特製萬能解毒止痛精，特效藥劑雙管齊服，天衣無縫，有起死回生之妙。

為要挽救世界人類本人力量有限，對怪病深入研究，今本人有成功的秘訣，樣本及品種，全部可以公開與任何國家的領導人，但要適合條件可得全科秘本，如到本處學習一星期內可全部交代。

（附註：各種病症礙於法律不能盡錄）世界藥王羅子祥 歡迎諮詢

寫字樓地址：九龍彌敦道七六〇號大大公司九樓一號室 電話：三─八一八一二八
寓所：香港新界沙田上禾輋鐵路邊八號A（靜養綠場）電話：一二─六一二五七〇

柯式印刷 附機廉讓

柯式印刷用之美國自動洗版機及日本洗水機割價廉讓電話五─二七九三零七歐先生接洽。

招租

㈠旺舖：尖沙咀旅遊商業區東英大廈地下商場530呎。
㈡寫字樓：九龍尖沙咀東英大廈400呎至3800呎，香港灣仔承業大廈兩層每層約3500呎獨立門戶自用電梯，步行五分鐘到中環，分層出租。
㈢住宅：旺角荔枝角道東興大廈610呎光綫充足管理完善，交通方便門前隴道巴士總站直達中環。灣仔承業大廈540呎近中環管理完善
請電三─六七三二九一 三─六七三二九三生記洽

特快簽証
美加·英國·歐洲
商務考察·勞工就業
旅遊移民·特快簽証

旅遊服務部：免費代訂各大航空公司機位及代售機票，專辦星加坡·泰國·馬來亞·印尼·越南·台灣·日本·韓國·丹麥·法國·德國·瑞士·荷蘭·紐西蘭·比利時·南美洲·澳洲·美國·加拿大·等世界各國入境特快簽証·十二年經驗·去年度經辦理成行者逾數千人·服務週到·歡迎查詢或委托

請接洽 萬豐旅運(香港)有限公司
香港中環先施大廈1211-1212室
電話：5-445027-8 (內線15)

華發大廈
特價出售 獨立水錶
首期二成 梗房間格
地點旺盛 裝妥電綫

華懋置業有限公司 5-258251
地盤電話：3-019120 假日照常
香港德輔道中六號 廣東銀行大廈 1001-1003室

OD566.015款式亞米茄大能型[illegible]·日曆·防水·顏色隔開分區·包金表殼·配"可發"皮帶·港幣775元

亞米茄大能型
朝氣蓬勃 性能卓越 特別設計 偎貼手腕

ST166.107款式
大能型男庄表·自動·日曆·防水·顏色分區表面·不銹鋼磨光表殼連帶·港幣630元

ST566.038款式
大能型女庄表·自動·日曆·防水·顏色分區表面·不銹鋼磨光表殼連帶·港幣700元

CD166.039款式
大能型男庄表·自動·日曆·防水·顏色分區表面·包金表殼·配"可發"皮帶·港幣575元

OMEGA
亞米茄表 馳譽世界 一致推崇

塞島和平談判破裂戰火重燃

[illegible]
尼科西亞全城受圍

【尼科西亞十四日路透社電】塞島戰火於今日較早又再度重燃。目擊者報導:「令人感到恐怖」的迫擊砲及機槍的炮火,是來自距離尼科西亞兩哩外的地方,他們並說:他們看見若干工廠着火焚燒。

【安卡拉十四日美聯社電】一直受希裔塞浦路斯人控制的尼科西亞電台,今日突然以土耳其軍司令的名義發出廣播,聲稱:土軍已佔據尼科西亞機場,並包圍了這個塞島的首都。顯然,土軍亦已佔據該電台。

【安哥拉十四日法新社電】泊內瓦塞浦路斯和談於昨晚破裂一小時後,由坦克開路的土耳其軍,於今晨在飛機及大砲的支持下,再度展開攻擊希裔塞浦路斯部隊的行動。

土耳其總理伊西維特在此間舉行的一次記者招待會發表演說時稱:土耳其的坦克已越過塞島上最危險的佈雷地區,並已正向在位於塞島東岸的法馬哥斯塔推進。伊氏續稱:土耳其武裝部隊在日內瓦會議時將受到希臘政府、及希裔塞浦路斯當局妨碍履行安理會對塞浦路斯局勢的決議案的情形變得顯而易見時,已開始「履行他們的任務」。

伊西維特謂:「土耳其的新行動一如土耳其在起初採取的行動一般,是合法的,及此類行動的連續發展是無法避免的。」他繼續以英語稱:「土耳其部隊會中止他們的初步行動,以匯通過商討來探索解決塞島問題的決議。土耳其部隊的行動目的,並非摧毀塞浦路斯,而是對重建土耳其在塞島的基地周圍作出貢獻及確保土耳其領土主權。」伊氏續稱:「此次行動的目的,是為塞浦路斯帶來和平、自由及安全。」

【特拉維十四日法新社電】此間收聽到希裔塞浦路斯電台的一項報導稱:自塞浦路斯戰火於今日重燃以來,希裔塞浦路斯部隊,已擊落四架土耳其飛機。該項廣播謂:希臘的高射砲台,曾看到激烈的戰事,及擊退土耳其的飛機。

美毛關係成爲美大選論題
福特爲爭取選民
可能與中共建交

【東京十四日美聯社電】此間的外交家認爲,美國承認中共的可能性將會成爲一項一九七六年總統競選運動問題,除非福特總統本人首先採取步驟處理該項問題。民主黨提名總統的重要候選人參議員賈克遜,在訪問北平後曾謂美國和中共、中華民國的現存外交關係(美國現時在中共設立一個聯絡辦事處,在中華民國設立一個大使館)應該改變。

辭職的美國總統尼克遜,他在一九七二年和中共促成關係和睦的政策乃是他的倒運政權的其中一項最受讚賞的外交活動。

此間的其他外交家曾謂尼克遜在美國和中共的外交關係展開鼓舞性的一頁後,卻因爲他遭遇到的內部問題而無從走上一條承認中共的坦途。

他們推論稱,尼氏不能在此項問題上招致任何一但親中華民國的保守派參議員的敵對,蓋因他們的投票可能會決定了尼氏在參議院的彈劾審判中有罪抑或無辜。

而福特方面,他卻因爲沒有這些顧忌,故此他可以作出一項大推受人民歡迎的活動,將美國和中共的關係建立在一個堅定和合法的基礎上。

一般認爲民主黨選出的總統候選人可能在他的總統競選運動中會優先把承認中共的問題作爲號召性的口號問題。雖然美國和中共的實質關係進展迅速,但雙方的關係自尼克遜一九七二年二月訪問北平以來,卻一直趨於冲淡。

【台北十四日法新社電】中華民國一般對福特總統的中國政策感到滿意,並謂福特的談話並無超越「上海公報」的範圍。

另一方面,中華民國擁護福特所强調的加强美國國防實力,正如他說:堅强可導致和解,懦弱招來戰爭。

中華民國人士深信,美國不會在中共問題政策上有即時和劇烈的改變。正如一份報紙指出,美國任何更靠近中共的行動,首先會遭到蘇俄的强烈反對。

馬可斯夫人延期訪中共

【馬尼剌十四日合衆國際社電】外交界人士星期三日稱,菲律賓第一夫人計劃訪問中共的行期已押後,並可能不會在下月之前動身。據說:該項定於八月中旬訪問中共的旅程,展期的原因主要是給予馬可斯夫人充份的時間休養,馬可斯夫人在上週因呼吸器管可能患了傳染病而入院治療。

英方所定最後限期已過
英日民航糾紛
談判仍繼續中
日本似無讓步跡象

【東京十四日合衆國際社電】日本並未理會英國方面要求加開噴射航線停降大阪機場的壓力,並於星期三表示,日本在限制使用該機場設施的飛機班次數目方面,將會維持不變。

運輸省是在英國消息透露的要求賠償仍具彈性後數小時,纔作出決定,英國要求日本向英航每年賠償八十三萬美元,以彌補該公司的「珍寶」型飛機被禁止降落大阪機場而遭受的損失。

英國消息說:「我們這項要求是有彈性的。」消息並暗示,政府將取消該要求「如果日本當局給予英航方面一項肯定的担保,(噪音問題獲得解決)在允許其他航線飛機降落時,也同時准許英航機降落。」

【東京十四日路透社電】日本航空公司發言人今日說,日航與香港的國泰航空公司,就國泰班機停降大阪權利而在倫敦舉行的談判,現正繼續。發言人說,昨日開始的談判是英日兩國政府就該事件恢復會談的初步。政府級的會談本月初在倫敦中止而沒有妥協性的解決方案。

土耳其責希臘挑起戰爭
强調無意佔領全島
祇欲設土裔自治區

【安卡拉十三日法新社電】土耳其政府今日較早時發表一項聲明謂,責希臘再次挑起塞浦路斯的危機。

該項聲明稱,希臘政府並不會重在第一階段日內瓦的塞浦路斯會議中所作出的決定,它同時指出這是希臘造成七月十五日的塞浦路斯政變,而引發了現時的危機。

【安卡拉十四日美聯社電】土耳其總理伊西維特於星期三日宣稱:土軍無意佔領整個塞島。伊西維特今晨在此間舉行的一次記者招待會上說:「我們無意在塞島取得較我們認爲應屬土裔塞浦路斯人的公平部分爲大的塞島地區的控制權。」

一般相信伊氏此意是指塞島的北部,該部分是被一條由位於塞島西北的土耳其村莊郭健拿起至位於塞島東部的法馬哥斯塔止的分隔線,隔離塞島南部的地區。

但伊西維特稱:「對於該等地區而言,現時有多種可變更的辦法,該等辦法並可對土耳其人獲得自治政府,我們仍準備在會議桌上談判此類問題。」

塞島戰事刺激
倫敦金價劇升

【倫敦十四日美聯社電】由於塞浦路斯重新爆發戰事,黃金價格星期三日在倫敦黃金市場上急劇上升。

買家在開市初期的大量需求,使價格較星期二日收市價每安士一百五十六點五美元上升每安士四點七五美元。

經紀指出黃金傳統上被認爲是不穩時期的安全投資。

美航艦中途島號
會運核武器赴日
美逃兵在受審時作供

【東京十四日合衆國際社電】「讀賣新聞」星期三日報導稱,美國海軍航空母艦「中途島號」的一名船員,今日稱,他的拒絕返回該艦,是由於它運載核子武器進入日本。

該報稱,二十歲的海員米克哈榮,他是在特別軍事法庭的一項審判中作出上述的供辭,特別軍事法庭是審判他未能在「中途島號」六月十四日駛離橫須賀的美國海軍基地時及時返回該艦。

位於東京西南部的橫須賀美國海軍發言人稱:法庭的審判是在星期二日舉行,但他沒有透露哈榮的說法是否正確。發言人稱:「美國政府對待任何船艦上是否擁有或不擁有核子武器或核子材料的政策是既不証實亦不否認。」

六月十四日五萬一千噸重的攻擊性航空母艦「中途島號」駛離橫須賀時,一共有五十四名海員沒有返回該艦,哈榮是其中一人。

東地中海上空封閉
歐亞民航受影響

【貝魯特十四日法新社電】此間航空人士說:由於塞浦路斯恢復發生戰事,地中海東部整個上空今天宜告封閉。這些人士說:塞浦路斯、希臘以及土耳其經已全部封鎖他們的領空,迫使自黎巴嫩途經敘利亞、約但以及埃及飛往歐洲的民航班機延長航程時間達一小時。

貝魯特及尼科西亞之間的電話聯繫今早宣告中斷。

南越北部前線又起烽火
共軍派遣地面部隊
攻擊峴港兩個縣會

【峴港十四日合衆國際社電】戰地軍官稱:共軍星期三日打破它在北部陣線一週以來的沉寂,派遣地面部隊攻擊南越第二大城市峴港二十五哩範圍內的兩個縣會。

軍官稱,共軍攻擊峴港西南二十五哩的迪德鎮(前此該鎮早已飽受共軍的砲轟)和峴港南部十七哩的德顯鎮,兩鎮戰果現時仍未獲悉。

迪德鎮離常德東南僅八哩,常德是二週前被共軍攻陷的另一個縣會。

自常德陷落以來,該區的戰況便一直保持沉寂,軍官稱,南越軍在週末推進一哩來迫近常德時,僅遭受到輕微的抵抗。

直至星期三爲止,並無進一步重要戰地活動的報告。

樓價貴無力置新居
英人遲遲未敢成婚
去年結婚人數下降

【倫敦十三日合衆國際社電】英國婚姻協會的一名官員於星期二日說:由於[illegible]的削減,使英國及威爾斯的結婚人數減少。

該官員說:去年英國有四十萬零二百四十一對男女共諧連理,此數目較一年前減少二萬六千對,此現象與轉了三年來的趨勢。他說:「此現象似是數千對男女現正將他們的歡樂日子延遲至他們可肯定擁有自己的樓宇之後。」

社論

毛共「人代大會」召開之說

有關毛共召開四屆「人代大會」的傳說,週來又甚囂塵上。本月五日和十一日,「路透社」和「法新社」先後由北平發出電訊,均謂代替一九五四年毛共「憲法」的「新憲法草案」,經已擬就,且分送各地,展開討論。所謂擬就,並非經由甚麼制憲機構完成,它是毛共統治頭目的「閉門造車」之作,藉此鞏固獨裁地位而已,其情形與一九三六年的蘇俄憲法(俗稱爲「史達林憲法」)產生過程,大同小異。「史達林憲法」是史魔「一個人委員會」的「傑作」。毛共的「新憲」,可能也是毛澤東的「大手筆」。

如果外電的消息有所根據,「人代大會」的召開,應是意料中事。上屆「人代大會」召開於一九六四年十二月廿一日,至翌年一月四日結束。自那時以還,「人代大會」卽未舉行過,這個機構早已名存實亡,招牌已經褪色。在過去幾年中,特別是流血的「文化革命」期間,「人代大會」的「代表」,甚多已被整肅,列入「人民公敵」的罪犯名冊之內。周恩來曾在毛共去年八月舉行的黨「十全大會」中,提出「政治報告」,宣佈四屆「人代大會」將於不久舉行。「不久」兩字,並無嚴格的時限,現在已過了十二個月,召開的確期仍未決定,這證明毛共統治階層內部的意見仍未一致,「新憲法」的草擬,如何下筆,頗費思量。現在「新憲法」草案既已完成,而且分發討論,相信「人代大會」的召開,爲期不會太遠了。

對於「人代大會」的召開,說穿了毫無值得重視的地方。凡是有資格與會的代表,個個都是毛澤東圈定的,對大小交議提案,個個都伸手贊成,不會有所異議,最多祇是形式上的通過如儀,喊幾句口號而散會。值得重視之處是「新憲法」的內容,以及它所反映出的毛共高層權力如何分配的問題。

繼「文革」之後,今年二月開始了「批林批孔」。這兩項整肅運動,毛共雖口口聲聲把它稱爲「兩條路線的鬥爭」,但任何人都知仍是中共黨內一連串權力大傾軋的繼續發展。因爲在一九四九年以前的日子裡,中共的存在祇是一支流寇力量,黨內的幾次大整肅,不爲一般人士所注意。現在統治大陸,黨內的整肅就受普世側目。在上述最新的權力傾軋中,被整肅的大小頭目甚衆,而最爲世人所熟知的,當然是劉少奇和林彪。劉某的被拉下馬,間接的影響就是毛共「憲法」的遭受撕毀,因爲劉某是「國家主席」,罷免「國家主席」的權力機構是「人代大會」,劉某卻被毛澤東「革職」,結果產生了「國家主席」的職位虛懸,無法填補,祇由副的「代理」,而此種「代理」的授權,又非來自「人代大會」,僅由毛澤東指派,使一九五四年的「憲法」,不廢自廢!

未來的「新憲法」對「國家主席」這一職位如何規定?有關毛澤東全力反對這一職位,因此有可能加以廢除。但另外一種說法是保持原稱,選出一個毛澤東的心腹繼位。這兩種推測,非至「新憲法」條文公佈後,殊難肯定。另一可能的方式,毛澤東也許倣效史達林在一九四一年五月的故技,出任「人民委員會」主席,把黨、政、軍的權力集於一身,但歲月不饒人,毛澤東的體力能應付這樣的全面任務嗎?

此外,周恩來的未來地位,顯然也與「人代大會」有關。周某在三個月前稱病不出後,外間諸多推測,大多數的看法是他避免「文革派」的正面對抗,識時務的自動讓出一部分權力,滿足江青一派的要求。但觀於毛共「八一建軍節」聚會時,周某的名單仍列首位,且在會中極爲活躍,似乎他仍未失勢。現時毛澤東最大的顧忌,就是軍心的維持,不使它因林彪被整而產生反黨情緒,派出周恩來主持「建軍節」聚會,證明毛對周仍極「器重」。因此,也有一種說法,認爲周恩來可能出任「國家主席」,而以江青副之。這樣的人事安排,對周是明昇暗降,可以解除他的「國務院總理」權力地位,另以江青在旁監視,使周等於「吃長糧」,而且可以產生「不流血的整肅」。

世界青棒錦標賽 中華隊打擊力強勁 十一比零挫加拿大

明天與美西隊爭勝方決賽權

【佛羅里達州勞德岱堡十四日美聯社電】世界青棒錦標賽，中華隊昨日以強勁的打擊及投球，把加拿大壓倒，戰果為十一比零。

這場比賽中，中華隊以高英傑表演最佳，在五局中，他放棄一次安全打，但却五次三振對方。

中華隊將於星期五晚再戰美南隊。

【台北十四日上午十時廿分中央社電】中央社記者自世界青棒賽會場電話報導，中華青棒隊今天在美國夜戰強敵加拿大隊，這場比賽是在夜間球場的燈光下進行，賽前高奏中、加兩國國歌，觀衆六千多人，有不少的僑胞和留學生歡呼替中華隊加油。

中華隊排出的打擊陣容是：一棒陳昭銘，二棒江仲豪，三棒李來發，四棒楊清瓏，五棒高英傑，六棒郭源治，七棒盧瑞圖，八棒陳進財，九棒梁敬林。

這場兩強相遇的比賽，由加拿大隊先攻，中華隊主投手高英傑把關，第一局上半加隊三名打擊者上陣，一棒被接殺，二棒被封殺，三棒遭三振。

中華隊在第一局下半展開攻勢，加隊推出的主投手施奈德無法封鎖中華隊一、二兩棒的打擊，陳昭銘，江仲豪以連接安打上壘，陳昭銘奔回本壘，先得一分，江仲豪進佔二壘。

三棒李來發被三振，四棒楊清瓏又一支安打，中華隊一、三壘有人，高英傑接着上陣打擊，一個反彈球，加拿大隊失誤，中華隊再添一分，二比零領先。

六棒郭源治被三振，七棒盧瑞圖被封殺，中華隊在第一局下半留下了一、二兩壘的殘壘。

二局上半，加拿大隊欲振無力，雖曾因中華隊一次失誤，佔了一壘，但有一人被封殺，二人被三振，無功而退。

中華隊在二局下半也未擊出安打，一人被接殺，二人三振，比數仍為二比零。

第三局開始，加拿大隊雖擊出第一支安打和一支犧牲短打，一人佔上二壘，但在中華隊嚴密防守下，後繼無力，留下殘壘。

中華隊攻勢凌厲，在三局下半充分發揮，二度造成滿壘，連下三分，五比〇中華隊遙遙領先。

四局上半加拿大隊一人被三振，二人被封殺，仍未得分，中華隊接着進攻時，加拿大投手施奈德已招架乏力，投出四壞球後，換上左投手思登主投，仍被中華隊接連擊出安打，七比零，再添兩分，已奠定勝利基礎，球場上觀戰胞僑歡聲雷動。

加拿大隊在五局上半，有三名打者出陣，仍無上壘機會，先後遭到接殺和三振。

五局下半，加拿大再換投手，由奧斯特把關，仍無法封鎖中華隊的攻勢，造成滿壘局面，又以四壞球保送中華隊一分，八比零，加拿大隊告停後再戰，中華隊再以一支安打得分，九比零，仍保持滿壘局面。

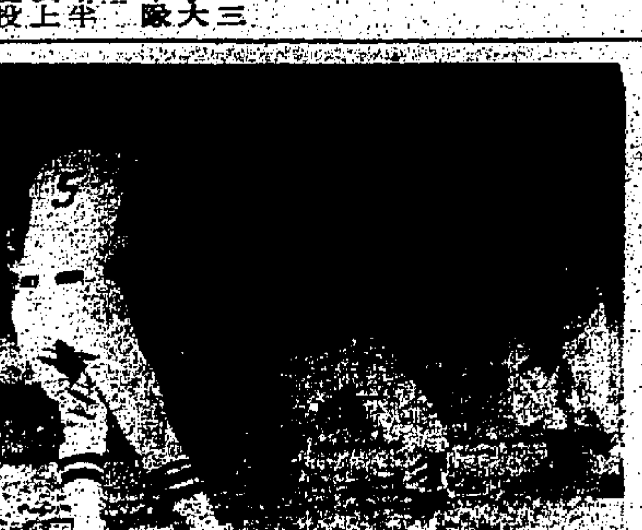
中華隊的楊清瓏上陣擊出高飛球，加拿大游擊手接球失誤，中華隊又添兩分，十一比零，高英傑接着被三振，中華隊再留下殘壘。

六局上半，中華隊勝利在望，改由另一主投手劉秋農上陣，接替高英傑把關後，接連三振了對方三人，很快的結束了加拿大隊的攻勢。

中華隊在六局下半，盧瑞圖曾擊出平飛安打，進上二壘，但後來的戰友被封殺，比數仍為十一比零。

七局上半，加拿大隊最後進攻機會，派出代打球員上陣，被劉秋農接連三振兩人，再封殺一人，結束了這場比賽。

中華隊以十一比零大勝加拿大隊，將于台北時間十六日上午出戰美西隊，爭奪勝部冠軍。



·李來發陷身重圍· 世界青棒賽，中華隊的李來發（中）在第四局中，陷身於加拿大的史尼頓（左）及韓德遜（右）第三與第四壘之間。（合衆國際社無綫電傳眞。）

中華青少棒亦傳捷報 十二比零大勝加拿大

今日再度出師對抗美國南區隊

【中央社記者丁儀印第安納州蓋瑞城十三日晚上電話】中華美和青少棒隊今晚在此間舉行的一九七四年世界青少棒大賽中出戰加拿大隊，以十二比零旗開得勝，以下為重要紀錄：

項目	中華	加拿大
安打	十一	一
三振	四	十七
四壞球	十	一
失誤	一	六
盜壘	七	〇
殘壘	七	三

在今天下午的兩場比賽中，美北隊以十二比三擊敗波多黎各，美南隊以三比〇擊敗西德隊，波多黎各由于連輸兩場，已被淘汰。

明晚中華隊將與美南隊對壘，宋宦勳教練對中華隊今晚的表現非常滿意，並表示，明晚對美南隊之役極為樂觀，因為美南隊今天在對西德隊的比賽中，係在延長一局後，于第八局中才得分，顯示該隊實力不強。

【台北十四日上午十時卅分中央社電】中央社記者自美國蓋瑞城世界青少棒賽場地電話報導：中華青少棒隊今天在世界青少棒賽中，首次出戰加拿大隊，由中華隊先攻。

第一局上半，中華隊留下殘壘，加拿大隊在下半局也未能得分，雙方零比零。

第二局，雙方攻守中，中華隊佔上一、二壘，但未得分，加拿大隊的打擊者，在中華隊投手徐生明的強勁封鎖下，接連被三振，雙方仍然掛零。

中華隊是在三局上半先馳得點，以三比零領先。加拿大隊接着反擊無功，連遭三振。

四局開始，中華隊打擊力充分發揮，並擊出一支二分全壘打，接連得分，七比零，遙遙領先，並留下了滿壘的殘壘。四局下半，加拿大隊仍無人上壘。

五局上半，中華隊李居明又擊出一支全壘打，八比〇，再添一分，獲得全場觀衆熱烈掌聲。在歡呼聲中，中華隊又以安打接連得分，九比〇、十比〇。

加拿大隊在五局下力圖振作，擊出第一支安打，並進佔二壘，但後繼乏人，中華隊仍保持十比〇的領先紀錄。

六局上半，中華隊再展開猛攻，又得一分，十一比〇，而且二、三壘有人，至此，加拿大隊已三易投手，中華隊也留下殘壘。

加拿大隊在六局下半進攻時，中華隊也換上張永昌接替徐生明主投，四壞球保送加隊打了一壘，接着三振對方二人，封殺一人，加隊仍然掛零。

最後一局第七局的鏖戰，中華隊在上半局再獲一分，十二比零遙遙領先，加拿大隊下半局通遭三次三振，仍然無法打開得分紀錄，終以十二比零完場，中華隊大勝加拿大隊。

【中央社記者丁儀印第安納州蓋瑞城十一日晚上電話】中華美和青少棒隊今天下午在歐陽璜總領事陪同下，拜會蓋瑞市長海齊爾。

廖丙熔領隊曾以隊旗及禮物致贈海齊爾市長，海齊爾以其本人的照片回贈，並表示，他將於下月訪問中華民國。

七四年度足球季 下月七日開鑼

揭幕戰加山對元朗 銀牌十月十七開賽

【本報訊】一九七四至七五年度足球聯賽，定九月七日（星期六）開鑼，第一場甲組聯賽是加山對元朗，排在花城球場上演，這是足總之聯賽管理委員會昨日召開會議決定。茲將首週甲組聯賽秩序錄下：

九月七日（星期六）加山對元朗 花城場
八日（星期日）精工對流浪 大球場
九日（星期一）電話對南華 花城場
十日（星期二）市政對怡和 花城場
十一日（星期三）光華對東方 花城場
十二日（星期四）鐵行對愉園 花城場
十三日（星期五）消防對東昇 大球場或花城場

以上七場賽序，包括目前還未決定是否參加聯賽的消防在內，若消防為「巨型班」，他們對東昇的賽事排在大球場夜戰，如果為「中型班」，則改在花城場舉行，若退出的話，東昇首週便輪空。

至於預備組賽序，因市政與鐵行沒有預備組，所以，凡甲組球隊對着市政與鐵行時，同時將另排其他賽事。

特別銀牌賽，定十月十七日開始角逐，甲組隊伍報名由本月十九日開始至下月十四日止，乙丙組報名亦由本月十九日開始，但本月卅一日止截。

何東盃人足球賽開始報名

一九七四年度「何東盃」全港雙人足球賽，將於十月廿七日舉行，現已開始接受報名，至八月卅一日截止。歡迎本港各界人團體參加。獎品由何東基金會捐助，索閱章程請到報名處：

㊀九龍深水埗汝洲街一七三號地下番鴻翔。
㊁香港中環同文街卅七號地下梁宏齊。

李志剛蟬聯東華會會長

東華體育會昨召開第廿五屆同人大會改選，選出新職員如下：名譽會長沈瑞慶，廖烈武，何焜榮，名譽顧問蘇涵，義務法律顧問付維光，會長李志剛，副會長胡少雲，林金泰，主席總務梁南軒，副主席兼游泳主任劉金勝，足球主任楊志超，副郭新焯，郭炳滿，陳世培，乒乓主任陳偉倫，公關主任胡祖堅，委員兼義務醫師趙醒楠，執委吳沃彬，李士競，楊鏡威，莫展文，林立峯，胡繼棉，梁玉鈎等。

少棒青少棒及青棒 三項賽事如何區分

【本報訊】現正密鑼緊鼓分別在美國勞德岱堡及蓋瑞城舉行的世界青年棒球錦標賽與世界青少年棒球錦標賽，及即將在美國威廉波特上演的世界少年棒球錦標賽，中華民國均有參戰，他們是：少棒是立德隊代表，青少棒為美和隊，青棒明星隊。

依照世界棒球協會規定，上述三項比賽的區分是：

世界少棒賽年齡由十一歲至十三歲，青少棒為十三歲到十五歲，至於青棒賽的年齡則由十六歲至十八歲。

青少年籃球 港九有戰事

【本報訊】旺角體育會與旺角街坊福利會合辦的公開青少年籃球賽，今日有六場在花墟公園球場舉行，下午五時半，B組東華三院對鈉隊，C組珊瑚對藍克，六時半，A組白雲對豐源，B組協同對猩星，七時半，旭輝對新亞，培新對斑馬。

昨日在花墟公園球場舉行的A組補賽朗園勝培新，五十五比廿九。

又：愛聯與市政局合辦的「市政局盃」青少年籃球賽，今日有五場在灣仔修頓露天場舉行，男子D組：下午七時半、國峯對珠江，八時半，星島對立信，男子F組：下午六時、灣仔對猩星，七時半、方酒對曙光，八時半、大偉對青虹。立信對星島之戰爲D組爭出綫權的賽事，勝者可進入決賽週。

「市政局盃」昨日六場比賽，因雨改期。

看電視播映世界盃足球備忘

【本報訊】無綫電視翡翠台（中文台）今晚十時三十分播映的一場世界盃足球大賽，是由瑞典對烏拉圭。這場比賽是分組初賽第三組的賽事，本報為使各位觀衆對這場比賽更充份的欣賞，特別提供下列資料以備參考：

㊀比賽結果，瑞典勝烏拉圭，三比零。

㊁瑞典：黃衫，藍褲，隊員：希爾士頓（一號），安德臣（五號），格力比（十三號），卡爾遜（三號），諾德維斯（四號），B拿臣（七號），麥諾臣（十五號），格蘭（六號），艾斯頓（十號），建和（九號），岑堡（十一號）。

㊂烏拉圭，白邊淺藍衫，黑褲，隊員：馬素高域士（一號），科倫（四號），祖尼圭（二號），加列杜（十四號），巴封利（六號），羅蓮（十八號），伊斯柏拉高（八號），文迪沙（十號），美拿（十九號），馬速拿（九號），郭保（十一號）。

㊃入球時間：下半場開始後甫一分鐘，建和從右邊長傳給艾斯頓，他靈活地控住皮球，在門前八碼勁射破網。卅一分鐘，岑堡射入他在世界盃比賽裡的第一球。卅四分鐘，艾斯頓又告射入一球，而成三比零紀錄。

㊄緊張鏡頭：這場比賽上半場雖然沒有入球，但戰況則較下半場為精彩，烏拉圭頻頻向瑞典施以壓力，馬速拿，郭保及羅蓮等分別施射，使到瑞典門將有應接不暇之感，可是烏拉圭無法打開紀錄，這場比賽烏拉圭的踢法甚為粗野。

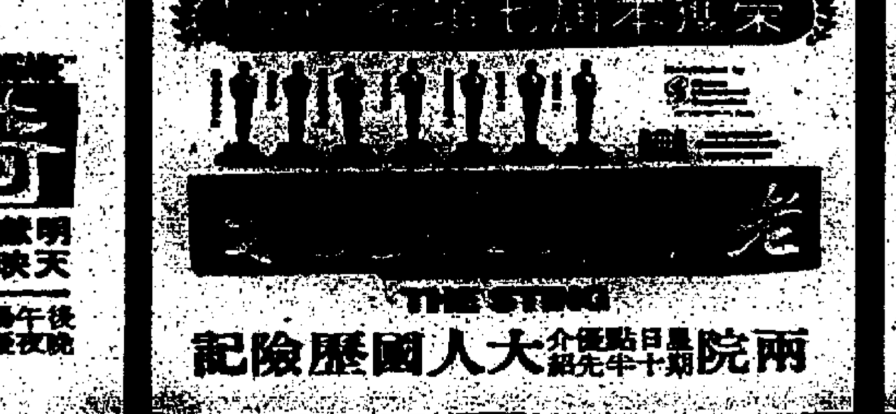
加拿大升學
△秋季開學 △教會學校
班別：第九年級至第十三年級
世界基督領導會主辦美加之友服務中心
地址：九龍彌敦道長沙街口旺角廣創興銀行大廈十六樓二號室
電話：K三二一〇三式及K叁一叁七三式

大同中英文中學
大學預科文理班招生
中文部：中六班，參加 一、中大入學試 二、台大入學試
英文部：FORM6 參加 一、中大入學試 二、倫大入學試 三、台大入學試
申請手續：須携帶會考成績，原校證明書及照片三張到校辦理（其餘各班級尚有少數學額接受申請）
校址：九龍塘村八十一號地段 九龍亞皆老街一一五號
電話：K八〇〇二四三 K〇一六六四〇
監督兼校長 李士秀

佛教僧伽聯會主辦不牟利
香港能仁書院招生
一、級別：大專部——文學院：佛學系，中國文史學系，哲學系，英國語文學系，社會教育學系，社會工作學系，藝術系。商學院：工商管理學系，銀行會計學系。上列各學系招一年級，新生十五至二十名，二、三年級轉學生若干名。
大學預科——英中六（F.6L）文理組新生。英中七（F.6U）文組新生。
二、校址：九龍荔枝角道三三五——三三九號 電話：三——八六六七八八，三——八七七三九一
三、報名日期：每日上午十時至下午七時半（星期例假除外）。
四、附註：㊀課程完備，名教授任教。大專、大預日夜二部上課。㊁修完大專部課程，得直升美加三十餘間著名大學攻讀碩士學位。㊂修完大預課程，可參加中大、港大、倫大及台灣各大學入學試，並可升入美加著名大學深造。
簡章備索
校董 釋寶燈 釋敏智 釋旭朗
校監 釋洗塵
院長兼校長 黃國芳
副院長
大預校長 白志忠

今天五場盛大獻映
TO LIVE ON LOVE
金冠今天早場：男人女人·胡燕妮·秦祥林主演

最後今天五場
聯美公司二次大戰最慘烈戰爭巨片
明天獻映 黃面老虎 王道 張愛嘉 主演
後午場先映：人細鬼大不了情

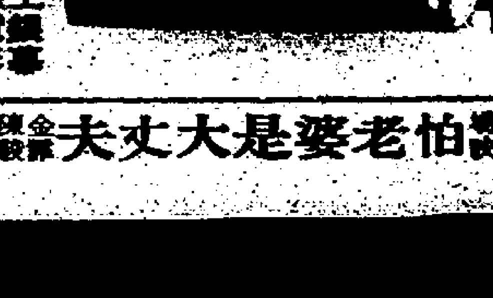


後勁十足第七週映
保羅紐曼 羅拔烈福 主演
THE STING
兩院 大人國歷險記

今天最後四場
高寶樹
今晚九時半先映：不再有春天

今天五場 風虎雲龍
今天五場 戒嚴令
港九影院聯合廣告

只今天五場映 突擊雄師
欲罷不能最後四場 販賣人口
今明兩天四場 天堂

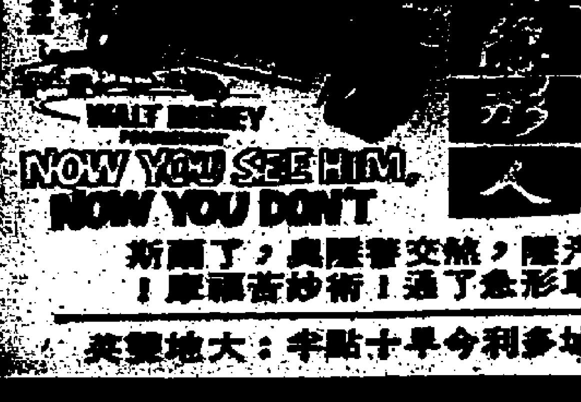


第八週映
明珠 怕老婆是大丈夫

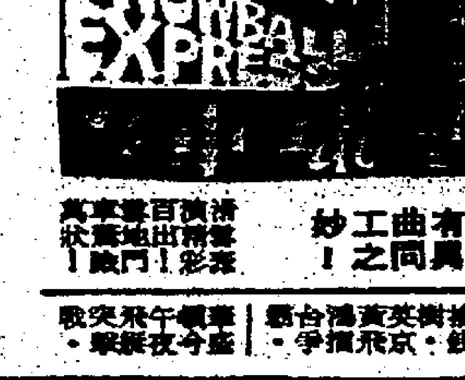
映期所限 最後三場 洪拳與詠春
今晚七點半 九點半 優先映 聲色犬馬
許冠文·胡錦·白小曼

今天五場 加開午夜場

今天五場盛大獻映 中國怪談

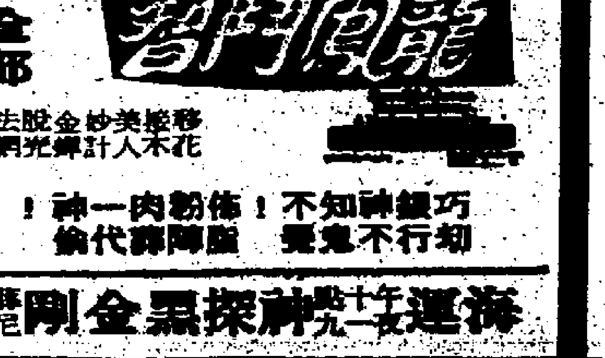


今天請早 鬼馬隱形人
WALT DISNEY
NOW YOU SEE HIM, NOW YOU DON'T



今天請早
STAMBOUL EXPRESS

最後三場 販賣人口
最後五場 七怒漢
今晚公演 藝豐秦劇團 秦香蓮



今天五場 龍鳳鬥
史提夫麥昆 菲丹娜惠

今天盛大映
阿倫狄龍 尚嘉賓
THE SICILIAN CLAN
諜海龍蛇

南華體育

胡法光題

每月十五日隨工商日報附送

徵求會員結束 展期至本月底

旨在接近有獎格者能及時繳交 以求達到會員二萬人預定目標

會員部主任許煒興

我會現年度徵求會員運動，業於七月卅一日，核定男女子組各項冠、亞、季軍及有獎名次。鑑於當晚截算收入會費及會員之數字，尚未達到預期目標（會費四十萬元，會員二萬元），而各隊或個人成績接近有獎資格之積分者甚衆。同時本會向例，凡屬任執行委員者（正副主任職位，其本身亦屬執委），每位均有徵集會費二百元之義務。雖則其中交到積分超過二百元者，已屬不少，惟因未暇徵集者，亦繁有徒。故此特將徵求會員結束日期，延展至八月卅一日（星期六）下午八時，方行止截。冀望藉此展期期間，甄請同人趁着機會，再接再厲，繼續努力，以完成我會給予使命！發揚提倡體育精神。

徵求會員，係每年會務主要工作，成績優異，則顯示會務展拓，故此全會上下，無不悉力以赴，衆志同心，務祈底達成功。

是屆會費收入，已有卅五萬伍千餘元，獲獎人士亦達廿八位之衆多（截至七月卅一日計算，隨後交分，尚未列名）本席深謝諸位熱心徵募人士，爲會務勞績，但念及尚須四萬餘元，始能得臻理想，則惟望糾合一致，彼此熱烈響應矣！

現在徵求會員，雖然已定名次，如積後於八月卅一日前，將徵得會員會費交會，均列入以前積分計算：

（甲）徵求成績，全隊達三千分者，總領隊可獲特獎。

（乙）個人徵求會員「一百名」，可獲特獎。請各袍澤互相玉成，使獲獎人士衆多，頒獎大會更爲隆重熱鬧。

會茲將榮膺名次，及有獎人士芳名公佈如后：

截至七月卅一日止 徵求各項名次芳名

女子組：群隊銀數、個人銀數冠軍陳鳳儔夫人，羣隊銀數個人銀數亞軍李大偉夫人。羣隊銀數個人銀數季軍鄭爵田夫人，個人人數冠軍王澤森夫人，個人人數亞軍尹勵予，個人人數季軍彭冲夫人。

男子組：全場羣隊銀數冠軍，羣隊銀數冠軍，個人銀數亞軍周志強，羣隊銀數亞軍，個人銀數冠軍何鴻毅。羣隊銀數季軍，個人銀數季軍，個人人數冠軍付宗浩，個人人數亞軍王澤森。個人人數季軍何世柱。

總領隊徵求成績全隊達三千分特獎芳名：

郭志權、陳安、郭琳弼、裘大棉、何泰、施展超、李鉅能、許晉奎、梁子翹、蔡詩霖、楊仕權、李鎮安、何廣雄、胡法光、付璧山、楊仕權夫人。

徵求會員「一百名」個人特獎：

培道女子中學林萬年、本會國術部劉同儼。

南華會與灣仔民政署合辦 田徑排球訓練班 受訓者逾八百人

雲副主席訓勉班員虛心向學

南華與灣仔民政署合辦之本年度暑期男女青少年田徑訓練班，及南華主辦之暑期男女青少年排球訓練班，經於七月廿一日上午十時，在嘉路連少年大運動場，恭請本會副主席雲大棉致訓詞。到會首長委員有：周志強、裘大棉夫婦、何饒波、李鎮安、李樞生、陳鳳儔夫人，許熾興，鄭國榮，何榮眞，夫婦，周湛樞，陳卓文，羅文斌，葉俊烈，楊家聲，郭鎮恒，張洲，鄭爵田夫婦，許少華，李恩和，伍灼榴夫婦，梁子翹，趙秉衡，張燁堂，陸恩敬，司徒光，林忠信，譚以仁，張立仁，冼變培，彭冲夫婦，黃英，陳虎等，連同教練員，田徑班員，及排球班員，總共八百餘人，場面極爲熱烈，秩序安排在大球場舉行，田徑及排球班員，全體坐在二號看台，確是壯觀。

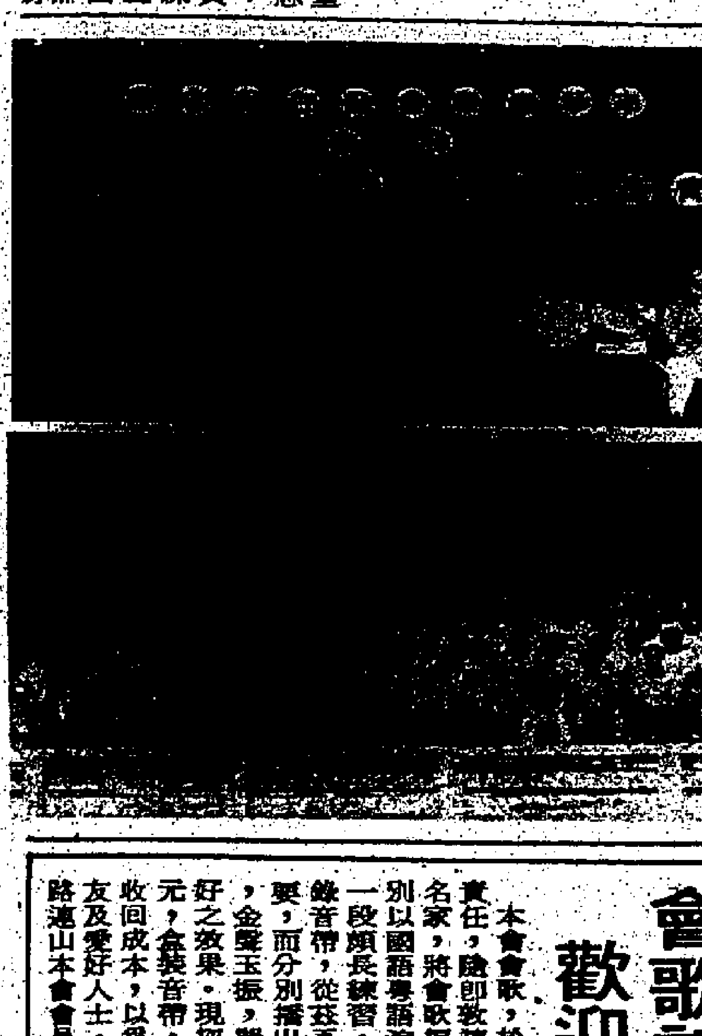
副主席雲大棉致勉詞云：本會今屆得到灣仔民政司署熱心贊助，聯合舉辦暑期田徑班，及本會舉辦之男女子排球訓練班，參加田徑活動青年男女，很爲踴躍，達到六百卅二人，而參加男女排球活動，亦達一百零八人，由其蓬勃情況來看，可說對青年們起了很大的作用。

在此暑期間進行有意義的活動，又能廣泛地引導青少年們參加，無異地，我會與民政署共同攜手的成功舉辦，而且普遍地向各項運動推廣提倡，依次得到很好的美滿收穫，在官民雙方合作之下，益臻愉快。

此次舉辦青少年活動，其目的係盡量利用空閒時間，來訓練未來社會的主人翁，非獨訓練其運動技能，而且兼顧品德的修養，智慧的運用，身體的康健，氣力的合作，在這方面的正常發展，我們應盡棉力，現在得到這樣良好的反應，可以說我們已向成功的途徑邁進。

今後的任務，還需依靠各位主任及教練們的共同發揮，進行訓導工作，尤盼班員們遵守合作，總能事半功倍，本席秉此機會，謹向各位主任與教練們努力不辭，爲訓練班工作精神，致以衷心感謝，並望各位班員好好地學習。

旋由雲副主席致送紀念錦旗與灣仔民政署聯絡主任鄭國榮，繼而全體拍照留念。田徑、排球訓練班亦在各教練領導下分別展開訓練，授課時間預定五個星期，劉正權積極訓練中，教練諄人不倦，班員虛心向學，故進展甚爲理想。



足球訓練班開班禮：南華體育會與灣仔民政署合辦暑期青年足球訓練班，已於本月上旬開課。上圖爲舉行開班禮時，本會主席周志強向班員致訓勉詞。下圖爲本會首長與班員合照。

游泳訓練班開班盛況：本會與灣仔民政署合辦青少年游泳班，業已開班，劉正權積極進行訓練，圖爲舉行開班禮時的盛況。上：南華會及灣仔民政署首長（前排）教練（第二排）與班員（戴泳帽者）合照。下：參加受訓的三百男女游泳班員於分組後的壯盛陣容。

南華童軍聯合集會：南華第一百旅童軍及第六旅海童軍於七月在本會運動場舉行聯合集會，圖爲童軍聆聽首長訓話時情形。

游泳訓練班 開班盛況

青少年三百人受訓

南華體育會與灣仔民政司署聯合舉辦之暑期青少年游泳班，參加者頗爲踴躍，達三百人之衆，於七月十八日晚八時，在銅鑼灣維多利亞泳池舉行開班典禮，到會首長委員，有主席周志強，副主席李大偉夫人，青少年康樂主委黃炳禮，游泳部主任羅瑞蓮，康樂副主委張立仁，灣仔民政署聯絡主任鄭國榮，會員部副主任梁子翹，執委林鉅，游泳教練：區兆明及男女子教練：李錦雄、湯永泉、李建富、曾坤鈺、李錦寶等，在這座泳池上數百人聚在一起，情況很爲熱鬧，班員們依序地分組，每組由一位教練率領，會方發給每位一頂紅白藍的會色帽子，以資識別。

儀式開始，各首長巡視隊伍後，跟着分由主席周志強，主委黃炳禮，主任羅瑞蓮等致詞，綜合各云：本會得到灣仔民政司署贊助，共同舉辦暑期游泳訓練班，此項活動，實爲青少年於暑期間之最佳康樂運動，而且可以多學一項游泳技能，各位班員參加本會所辦之游泳班，等於一家親，本會當負起管理教導，亦即如在家裏一樣親切。本港四面臨海，學泳可以增加安全感，希望各位班員努力學習，遵守秩序，自可聽從教練之指導，於此短短期間，學會游泳。

隨由總教練區兆明，執行訓練編程，由於人數太多，故編爲由一至一百五十號逢星期二晚八時至十時上課，逢星期四由一五一至三百號班員上課，預備實施五週完成訓練計劃。

籃球仍在訓練中 手球班圓滿結束

本會與灣仔民政司署合辦之「青少年暑期籃球訓練班」自開始招收學員以來，報名者極爲踴躍，瞬告滿額（按既定只招收年齡在二十歲以下，身高五呎七吋以上之男性青少年五十名），已於本月十二日在灣仔杜老誌道球場舉行開班，訓練期爲連續一週，時間均爲每日下午五至七時，至本月十八日結束。

本會與灣仔民政司署聯合主辦之青少年暑期手球訓練班，於上月十五日假政府大球場側之第五號停車場（手球場地）正式開班，主任曾宗浩，副主任盧德深分別致詞，勉勵學員努力學習，積極訓練。既畢，隨即手球訓練課程開始，每日訓練兩小時，至二十一日圓滿結束。爲期一週的訓練班雖屬短暫，但在推動和倡導青少年參加有益身心的康樂活動中頗具意義。

灣仔區青少年康樂聯會上月廿一日在修頓球場舉行開幕大會，南華手球隊應邀與紅嘉手球隊作表演賽，暖實助興，當晚天氣極爲惡劣，風雨交加，雙方健兒不爲所懾，酣戰，南華卒以十五比十一勇勝紅嘉隊。

會歌新錄唱片 歡迎會員採購

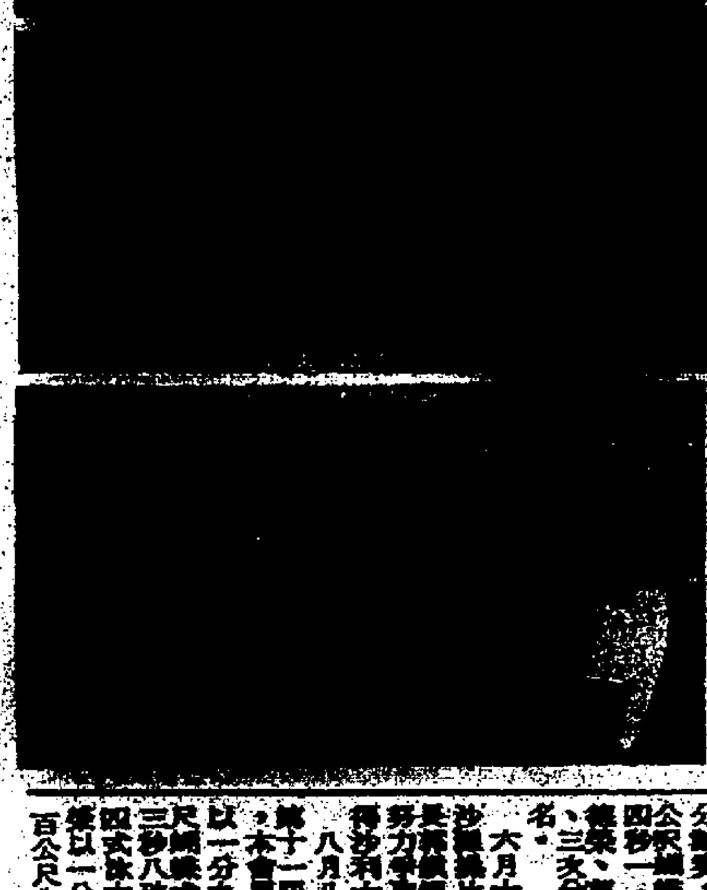
本會會歌，於去屆由何榮眞先生負起重責，隨即敦請老蕭賢教授，情商各位音樂名家，將會歌編分大合唱，獨唱，朗誦及分別以國語粵語演唱，配以大樂隊拍和，經過一段頗長練習，始錄成今次之歌片，與盒式錄音帶，從茲吾會在各場合中，視乎當時需要，而分別播出應奏之歌曲，一時裝樂齊鳴，金聲玉振，饒妙音清，洋洋盈耳，頗收良好之效果。現經會方規定，唱片每張售價二元，盒裝音帶，每盒六元，上開定價，祗屬收回成本，以爲將來再錄之補助矣。凡屬會友及愛好人士，一律歡迎於辦公時間，到嘉路連山本會會員部採購。

南華童軍集會 情況熱鬧

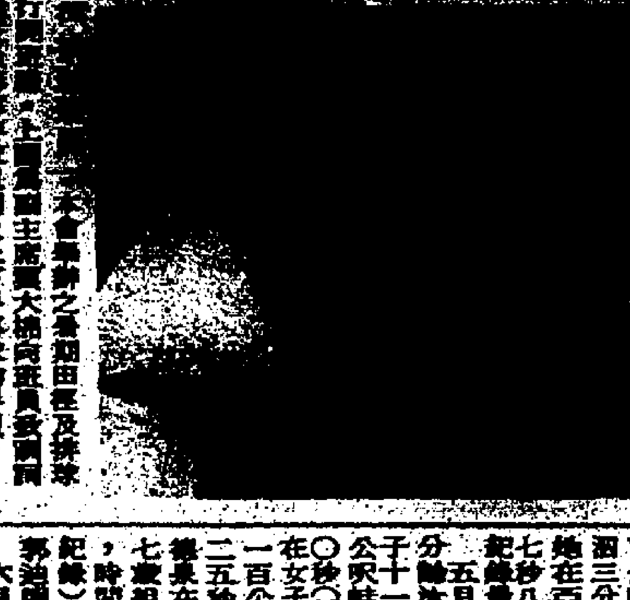
兩旅展開活動表演

南華第一百旅童軍及第六旅海童軍，於七月廿七日下午三時，在加山本會大運動場，舉行聯合集會。到會者有主席周志強，副主席兼港島地域童軍副會長、銅鑼灣區童軍會主席羅定應，區總監吳冠章，本會童軍部主任兼港島地域童軍會主席賀錦平，副主任兼港島地域副會長葉錦華，副主任陳大龍、梁顯元，女童軍股長許周美閣，委員譚以仁、陳英倫，智育部主任李鉅能，攝影股長何榮眞，助理區總監（幼童軍）何江生，助理區總監（童軍）鄒曉峯，及兩旅童軍百餘名，南華首長及童軍首長濟濟一堂，情況很爲熱鬧。

儀式舉行：（一）升旗，（二）奏南華會歌，（三）狼呼并由童軍副主任陳文龍，陪同主席周志強，副主席雲大棉、李大偉夫人，檢閱幼童軍，（四）銅鑼灣區童軍主席羅定應致詞，（五）區總監吳冠章頒發領袖委任書，第一百旅童軍旅長張華基，第六旅海童軍旅長陳世光接受及頒發，（六）各首長巡視兩旅旅部，隨時兩旅展開活動表演技能、結繩、工藝等項目，秩序完畢，陳文龍副主任請各首長委員，至本會保齡場餐聚茶敘。



雲副主席訓勉田徑及排球班員：上月廿一日舉行開班禮，上圖爲副主席雲大棉向班員致訓詞，下圖爲本會舉辦之暑期田徑及排球班員學習上下手傳球的手勢。



胡會長頒發柔道証書：暑期柔道訓練班開班禮中，本會會長胡法光（右）頒發柔道証書給與合格者，此項頒授儀式，對受訓的青少班員是一個精神的鼓勵，使他們能心向學，以期考帶及格的一天來臨。

足球訓練班開課 少林寺培育新材

本會與灣仔民政司署合辦之青少年足球訓練班，經於本月四日上午十時，在加山本會會場舉行開課典禮。是期參加班員共一百一十八人，均屬適齡之青年男士。職員參加典禮者，有周主席志強，黃炳佳足球副主任，灣仔民政司副主任徐錦德及執委陸恩敬，黃榮眞，梁子翹，黎仲賢，張立仁暨教練郭石，羅桂生等多位，場面熱烈。禮節開始，首由周主席致詞，闡述會方今次舉辦青少年足球訓練班，旨在作育人材，培育後起，希望各位把握時機，勤加鍛練，將來成爲傑出人材，及致謝各位教練的熱心服務等語。隨由徐副主任申言，力言南華歷年舉行各種訓練班，造就人材不知凡幾。由於擁有場地，優秀師資，組織完善，是以效果特佳。今番各位既有機緣參加，務當努力學習，預料前途成就未可限量也。再次由教練郭石宣佈班員須知事項，並勉勵各員依時勤學，貫澈始終，將來定當有成等語。禮畢，拍照留念，以後上課時間則定每日上午八時至十一時，編分四班，由郭石，郭錦洪，羅桂生，黃文偉，陳錫祥，陳國雄各位分別指導，尤其對於基本技術，更爲着重，務使各班員，獲得充份之了解與練習。

田徑及排球班員開始上第一課：暑期男女青少年田徑及排球訓練班，上月廿一日舉行開班禮後，立即展開訓練。田徑及排球班員分別上第一課。上圖爲田徑班員慢跑訓練，下圖爲排球男班員學習上手傳球，女班員練習上手傳球時情形。

男子排球友誼賽 南華敗於高雄隊

本會排球部於本月七日選派甲組球員代表南華會，在九龍伊利沙白青年館與台灣高雄隊作一場友誼賽，由排聯會編排，結果高雄隊勝本會隊三比零。各局成績爲十五比零，十五比十三，十五比二。當日我隊職隊員名單如下：領隊：黃英，教練：梁德，隊員：梅仲賢，隊長：陳秋武，隊員：楊枝，李良永，李榮典，蔡賢德，孟光龍，于鴻光，楊振鏗，傅強，郭泰游，楊光，葉俊烈。

瑜伽下午班 十四週年紀念 下月七日聯歡

南華體育會瑜伽下午班，爲成立十四週年紀念，擬定於九月七日（星期六）下午三時起，在香港加路連山道南華場館地下大堂，舉行瑜伽表演暨聯歡聚餐大會。

由於近年來瑜伽運動在本港日漸發展，爲擴大宣傳瑜伽運動起見，故屆時歡迎港九新界各地愛好瑜伽運動之人士，免費臨場觀摩實習，藉此切磋研究，聯絡情誼，共同發揚瑜伽哲理。

在今次瑜伽表演暨聯歡聚餐大會，乃由本會瑜伽部主任李志剛，副主任張標平，聯同本會瑜伽下午班同學會主席梁日盛，副主席楊林安，副主席妮女太平紳士，副主席倫天樂，等傾劃主持，財力樂施，又蒙瑜伽學長李瑞清太平紳士，周殿邦，梁知行，黎泰成，黎錫能等熱心贊助，盛暑同事。

屆時，由印度雪山派門人達秋瑜伽士領導全體弟子，表演高深瑜伽術，如此一年一度之盛大表演，盼望愛好瑜伽運動者，切勿錯過。

餐券無多，每張廿五元，請早訂購爲是，養生之道以何爲佳？唯學瑜伽，自有明然。（阿超）

本會甲組兩籃球隊 以後在修頓場練兵

南華、南青兩甲組隊重新組隊，前因練球場地及時間久懸未決，大部份原班籃球員每於暇時自行相約前往茂水灣國際學校球場練球，現已商得修頓籃球場同意，每於星期一及星期五下午六至七時借與我球隊練球，以後練球便改在上址進行。

本會各部門 顧問委員芳名

籃球部務委員會

顧問：胡法光、周志強、吳慶、黃炳禮、陸恩敬、何世柱、韋宇炳。

委員：譚勳、楊家聲、高惠邦、林鉅、陳安、周厚成、曾宗浩、盧德深、余澤智、張立仁、李梅生、黃國揚、陳忠敏、羅瑞蓮、何榮眞、黃國揚夫人。

網球部務委員會

顧問：高福成、余潤興、陶冠球、鍾榮光、張洲、潘永剛、何榮眞、何榮眞夫人、麥觀雄。

委員：姚俊山、張鴻奎、謝善瑶、榮森、金世澤、龔元相、李潤身、高紀振、徐天倫、潘世安、湯墨林、司徒光、唐乃鉅、楊棟偉、李列俊、張小龍、周偉仁、陳其光、馮啓圻、區家榮、何偉德、胡國祥、王子雲、葉妙清。

英文秘書：陳鉅鋼。總務組長：岑炳波，副：洪浩。比賽組長：梁子成，副：徐天倫。場地組長：郭預德，副：李德輝。女子組長：黃觀雄夫人，副：楊斯年夫人。衛生組長：傅朝春，副：劉志成。出席籌總代表：陳鉅鋼。

童軍部務委員會

顧問：周志強、郭志權、裘大棉、謝雨川、楊仕權、陳英榮眞、許周美閣、李業少雲。

委員：區元宗、羅定應、陳英倫、何榮眞、李鉅能、林誠炯、譚以仁、張華基、陳世光、陳威珮。

青少年康樂委會幹事

青少年康樂活動委員會委員已於日前委出，名單已見上期月刊，爲了便於推行各項活動，在原有青少年康樂組組中委出十二位幹事，輔佐協助各項活動之進行，欲收效宏力之效，幹事名單如下：

謝文諒、鄭建忠、李文賢、蔡煥瑤、凌志通、馬學勳、李國基、鍾建茂、李衍玲、黃翼彬、陳淑雲、邢福榮。

盧笑娟創蛙泳紀錄 獲選參加亞運泳賽

本會教練曾坤鈺榮膺領隊職

本會游泳隊員盧笑娟，獲選代表香港參加第七屆亞洲運動會，教練曾坤鈺，亦榮膺是次香港代表領隊之職。

第三屆國際學生埠際泳賽，本會隊員盧笑娟、歐陽寶珠、廖美華、黃少芳、韋德泉、韋德榮、郭迪明七人，獲選參加，尤以盧笑娟在二百公尺蛙泳選賽中，以三分四秒五，再打破她在亞運選賽的三分七秒八紀錄而創全港新紀錄，最爲出色。

五月十八日，第一次分齡泳賽，盧少芳在女子十一至十二歲，一百公尺蛙泳，以一分三二〇秒（新紀錄）。盧笑娟在女子十五歲以上組，一百公尺蛙泳，以一分二五秒二（新紀錄）。韋德泉在男子十五歲至十七歲組，一百公尺蛙泳，時間一分九秒六（新紀錄），其餘韋德光、郭迪明、亦分佔鰲頭。

六月十五日，第二次分齡賽，盧笑娟二百公尺蝶式，時間八十四秒一（新紀錄）。韋德榮、郭迪明，在第三次分齡賽，均獲首名。

六月十五日全港長距離比賽，由羅灣海泳至本會泳場，盧笑娟得獎。

八月八日舉泳聯主辦第十一屆新秀泳賽，本會男泳員郭迪明，以一分九秒八打破百公尺蝶式，及以二分四三秒八破二百公尺個人四式泳大會紀錄。韋德泉以一分十三秒六打破百公尺背泳大會紀錄。

游泳部能歷次表現超卓成績，可以讚係該部主任羅瑞蓮，充份表現出其領導才華，凡事親力親爲，以女子而肩任南華游泳部主任，香港中華業餘游泳聯會主席，這兩會職務，均爲男子出任者，但羅瑞蓮女士，居然能以其精神魄力幹材，比美男子，破以往之習俗，實爲女中丈夫，巾幗鬚眉，並任香港泳總會女子部榮譽主席，及前任主席，故游泳界稱爲三得。

亞運射擊選拔賽 李鉅能獲得冠軍

南華智育部主任李鉅能，參加香港射擊會舉辦之亞運射擊選拔賽，在點二二普通手槍與點三八中火射擊，點二二快速手槍等三項比賽，榮獲冠軍，並獲選爲本港射擊隊代表，預備九月一日起程前往伊朗參加亞運射擊比賽。

田徑及排球訓練班開課時壯觀場面

赴星參加國際保齡賽
南華會代表隊今舉行授旗禮
大軍定期下星期一啟程

南華體育會保齡球代表隊，應邀赴星加坡參加該國保齡球公開錦標賽，一行六人由保齡活動委員關重才率領，定於下星期一（十九日）乘搭泰國航機出發，代表成員計有梁思源、楊華、陸國鏘、賴福財與趙錦明，此外，上屆個隊高保茲亦將會隨團出發。

為壯行色起見，本會定於今日舉行授旗出發典禮，下午七時開始，在嘉山南華保齡球場舉行，由會長胡法光主持授旗儀式並致勉詞，同時設晚宴招待以表餞行之意。

除了授旗與餞行之外，還加插一項頒獎儀式，因為隊員梁思源在去年『南太平洋保齡代表選拔賽』時，有一局創造三百滿分的紀錄，今次梁思源在南華會保齡代表選拔賽中又獨佔鰲頭，故此，今夕亦一併向梁君頒贈三百滿分的紀念獎品（金質獎章一枚）。

星加坡保齡球公開賽在八月十六至廿五日舉行，這是屬於一年一度星加坡體育節的一部份，星加坡每年的體育節都辦得有聲有色，今屆規模仍甚龐大，項目達卅四個之多，其中有十八個項目是有外國選手參加的，保齡球是其中之一項，體育節長達一個月，八月一日已由星加坡社會事務部長奧斯曼渥主持開幕禮，計劃各項競技至月底卅一日結束。

參加保齡球角逐的，除星加坡球員與本會保齡代表之外，還有菲律賓、印尼、泰國、大馬、日本、澳洲、義大利與關島的選手，是僅次於壁球的最多外國球員參加的項目，所有受邀請參加體育節比賽的外國運動員，均在體育大本營的星加坡海景酒店下榻，估計達千人之多。

本會代表隊早於上月下旬選出，並已展開練習，每逢星期一、三、四傍晚均在本會保齡球場集訓。

選拔時打廿四局，梁思源以四千七百六十三分奪得第一名，平均每局一百九十八分，入選五人俱是目前香港保齡球壇當紅人物，梁思源曾出席過哥本哈根世界盃賽與美國密爾瓦基世界保齡錦標賽，楊華是前屆星加坡優秀賽盟主，最近亦前往星加坡參加另一項由國泰航空公司與實士城機構主辦之「遠東保齡大賽」，並且獲得亞軍，僅比奪標的泰國選手森蘭實仁少五十分而已，陸國鏘近年在世界盃港區選拔賽中都能打入決賽，早些時候，參加台北青年盃賽亦表現出色，賴福財曾多次奪得公開賽的冠軍，包括本會與亞米茄合辦之香港大賽優秀冠軍在內，趙錦明是近年崛起的好手，第二次代表本會前往星加坡參戰，上述五名代表的入選平均分，俱在一百九十二分以上，至於上屆個隊高保茲，亦有參加選拔賽，惜以十一分之差屈居第六名，但他亦決定自費前往參戰。

茲錄入選五人成績如下：

㈠梁思源，總分四七六三，平均分一九八。
㈡楊華，總分四六七六，平均分一九四。
㈢陸國鏘，總分四六三四，平均分一九三。
㈣賴福財，總分四六二五，平均分一九二。
㈤趙錦明，總分四六一三，平均分一九二。

保齡球新秀分組冠軍賽
本月十二日已揭幕
逾百球員展開競技

南華會主辦之第六屆「保齡球新秀個人分組冠軍大賽」，已於本星期一（八月十二日）開始，共有一百多人參加，共賽廿四局，分三個星期舉行，每週比賽兩次，即逢星期一與星期五兩天，明天則為第二次比賽，比賽分三組進行，第一組在上午十時開始，第二組在下午五時開始，第三組是晚上十時半開始，比賽計劃在月底結束，九月四日舉行頒獎禮。

賽畢廿四局之後，即以廿四局平均分計算，分別評定甲、乙、丙、丁四組，再核定各組之冠亞季軍，組內如遇平均分相同時，則以分數比率計算，直至千分之一支木瓶為止，如仍相同的時候，即以最後一局之徵分計算之。

本會舉辦該項比賽，志在提倡保齡運動，鼓勵新秀參加集體比賽及吸收比賽經驗，為鼓勵參加者盡量發揮球技及避免自動降低本人平均分以求勝利起見，本會特製定計算「標準平均分」的辦法，該辦法就是以全體比賽球員的平均分總和，以全體比賽球員的人數除之，得出的數目就是「標準平均分」。

「標準平均分」定為乙組之最低平均分，加二十分即定為甲組之最低平均分，減二十分即定為丙組之最低平均分，亦即為丁組之最高平均分。

該項比賽只許新秀參加，一如以往一樣，凡在各項公開比賽中得過冠亞季軍獎，甚或是在重要的代表選拔賽中入過圍的球員都不歡迎參加，使新秀有機會在比賽中爭得名次，當然，在普通的聯分賽中得過獎的則不在此限。

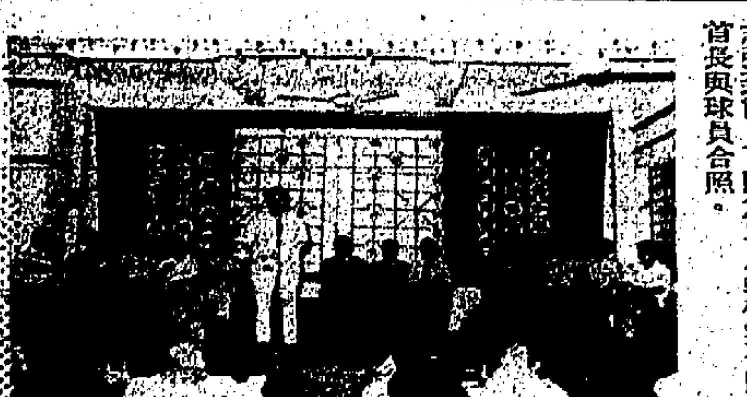
南太平洋保齡賽
九月中選拔
今次賽例略有更改

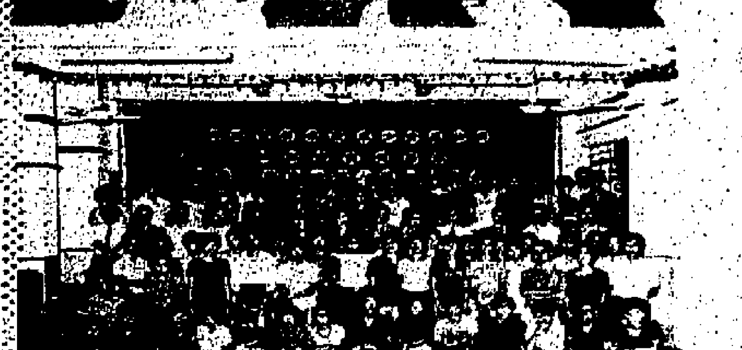
本年度「南太平洋保齡大賽」南華代表選拔賽定於九月十四與十五兩天舉行，現已開始接受報名。

「南太平洋保齡大賽」實際上是澳洲保齡球公開賽，每年均邀請許多外國好手參加，今年已屬第十屆賽事，除了最初四屆之外，本會每年均挑選一位代表前往參戰，今次的選拔賽已是第六次主辦。

不過今次的選拔辦法略有更改，過去是選取選拔賽成績最高的一個前往澳洲，今年則改為取錄前四名，先行集訓一段時間，然後由這四人舉行決賽，以決定確是南華會代表。

選拔賽定於九月十四與十五兩天進行，每天打十六局，合共卅二局，取錄總分最高前四名，再操練一個月左右，然後擇期決賽，決賽打廿四局，（將來在澳洲打四十八局），奪得冠軍的即代表南華會前往澳洲比賽，前四名球員俱送獎杯一隻。





象棋賽飛車躍馬，乒乓賽矯若流星： 南華體育會與灣仔青少年康樂聯會合辦青少年象棋及乒乓球單人錦標賽，使青少年在暑期內獲得發揮智慧與體力的有益身心活動，這兩項比賽堪稱動靜也相宜。上圖為象棋賽開賽時本會主席周志強致訓。下圖為單人錦標賽「開鑼戲」，由本會副主席李葉少靈致訓後首長與球員合照。

百家得隊際保齡賽
門外漢奪得錦標歸

南華會與百家得保齡球會合辦之「百家得五人混合保齡隊際聯賽」，上月中旬舉行頒獎禮，由百家得冧酒代表武德福主持，門外漢、賭徒、鑽石與七雄等四隊，分獲冠亞季殿獎品，趙錦明一局兩百七十九分，與盧榮用三局六百三十六分俱獲得個人特別獎。

茲錄獲獎名單如下：

冠軍：門外漢（梁壽康、謝永泉、梁偉儀、胡梓昌、伍賡西、烈達吳、H・F・曾）。

亞軍：賭徒（高保茲夫婦，區建雄夫人，陳超華，盧家駿、蔡體靜、李嘉濟）。

季軍：鑽石（林建文、劉傑榮、劉傑棠、馬潤銳、馬端宜、冼祥、劉碧珊）。

殿軍：七雄（石嘉麒、石世雄、顧為喜、江從善、劉永輝夫婦、陳澤珊）。

一局最高分獎：趙錦明，二七九。

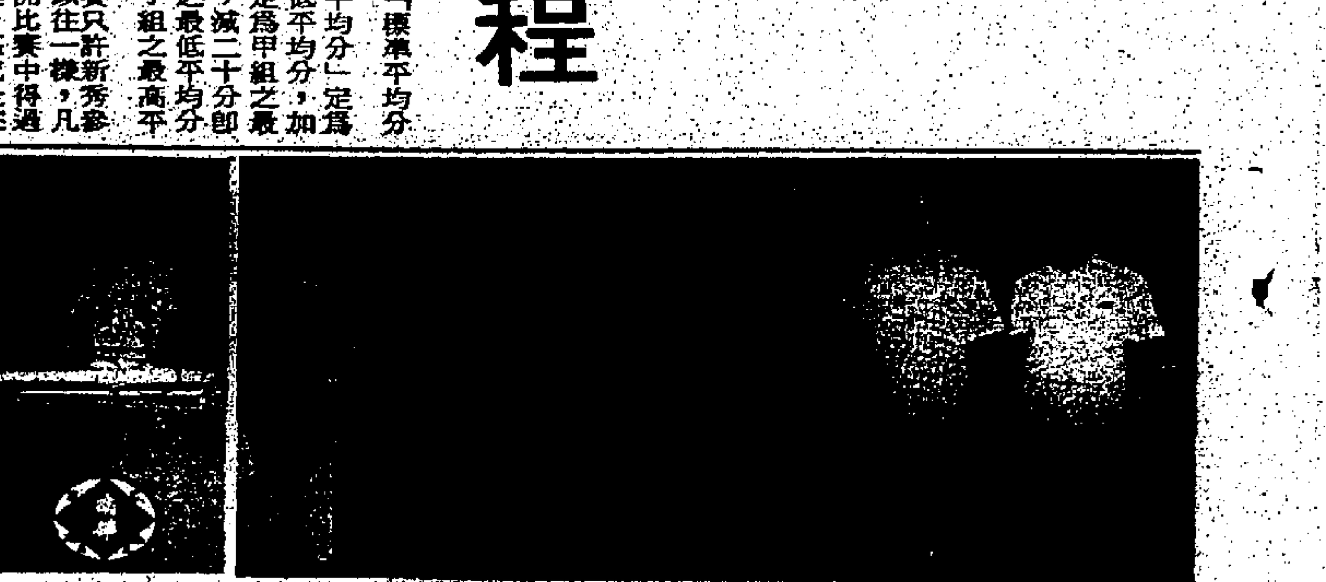
三局最高分獎：盧榮用，六三六。

一局最高分（連讓分）獎：鄭景源，二九五。

三局最高分（連讓分）獎：劉鐵華，七五四。

隊際一局最高分（連讓分）獎：心美力隊，一二〇二。

隊際三局最高分（連讓分）獎：門外漢，三三四〇。



保齡球暑期訓練班： 本會與灣仔康樂聯會合辦暑期保齡球訓練班開班禮，左圖為本會保齡活動委員陳卓文致詞。右圖為開班禮時兩會首長合照，持球者為主持人兩球開球禮之聯會代表莊維與李世奕。

保齡隊際讓分聯賽頒獎： 本會主辦之「百家得混合保齡隊際讓分聯賽」冠軍門外漢隊於頒獎後合照於南華保齡球場。

保齡球訓練班
六十四人受訓

南華體育會與灣仔青少年暑期活動康樂聯會聯合主辦之暑期保齡球訓練班，已於七月廿九日下午五時卅分在南華保齡場舉行開班儀式，參加訓練班之青少年共有六十四人，是晚參加儀式有南華會會員部主任梁子翹，手球部主任曾宗浩，總幹事吳景仁，青少年活動委員會副主委張立仁，聯會名譽會長李世奕，莊維，主席伍旋操，副主席劉文祥、蕭錦康，社區及會年事務正副主任林克治、黃自強，灣仔民政司署聯絡主任鄧國樂等，由胡燕娟小組任司儀。

首由聯會主席伍旋操及南華保齡活動委員陳卓文致詞，鼓勵學員努力學習，聽從各教練指導。繼由李世奕及莊維致送紀念旗予南華會（由陳卓文代表），最後由劉文祥及李世奕主持開球禮，禮成後由陳卓文委員介紹各教練與班員認識。

此項暑期訓練，由保齡活動委員陳卓文主持，義務教練由黃泰俠、石嘉麒、陳澤珊、李凱勳擔任，受訓班員六十四人，編為兩組，分別於星期一及星期四上課，每次上課，本會撥出八球道供班員練習，預定本月廿八日結業。

柔道訓練班開班禮： 本會主辦的暑期柔道訓練班舉行開班禮後，全體學員與會長（第三班）合照。

攝影班
名家任教
上課九週

智育部舉辦之暑期攝影訓練班參加者頗為踴躍，達六十二人，比原定名額超出廿二人，已於七月十三日舉行開班典禮，恭請主席周志強主持，到會者有會長胡法光，智育部主任：李鉅能，副唐偉鏗，攝影股股長何榮寬，柔道部主任何鐵成，副楊友仁，關庫、張振，會員部副主任梁子翹，醫術部主任李義，執委李宇炳、林鉅、羅錫全、陳英倫、霍以仁等，情況熱鬧。教授本部彩色組顧問世界彩色沙龍冠軍[illegible]主持第一課講座，以後每星期六下午三時上課，由攝影名家何榮寬、李良輝、黃天志、盧偉[illegible]、陳森、劉瑞彬、陳文銳等，輪值擔任講師，預備在九週課程完畢後，舉辦一次班員攝影作品展覽活動。

柔道班
業已開課

南華柔道部舉辦之暑期柔道訓練班，已於七月十三日下午三時，在本會柔道室，舉行開班典禮，恭請主席周志強致訓詞，並云：「柔道已成為國際性之活動，學習柔道，可以防身，「對於品德修養，尤為重要」。繼由會長胡法光頒發黑帶證書予合格班員：黃紹明、李賽通、陳振輝、梁開亮等四位同學，[illegible]留念，最後由[illegible]作柔道示範表演。

是日參與典禮者有：彭冲、李鉅能、唐偉鏗、何榮寬、李宇炳、林鉅、梁子翹、李[illegible]等委員同寅，以及新舊班員六十余，場面熱鬧愉快。

本會與灣仔康樂聯會合辦
青少年象棋錦標賽
百廿七人飛車躍馬
兩會主席聯合舉行開旗儀式

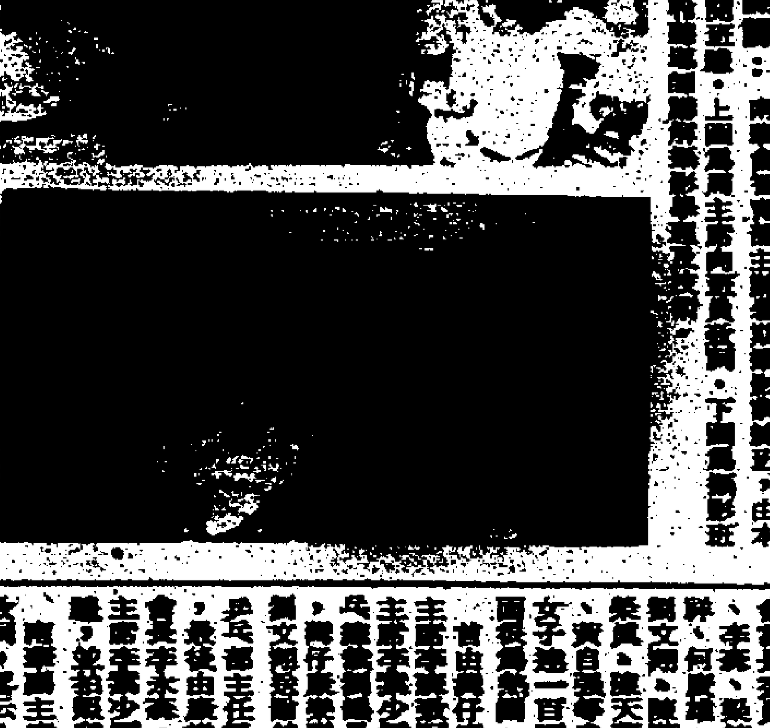
南華體育會與灣仔區青少年康樂聯會合辦，一九七四年青少年象棋錦標賽，於七月廿七日晚八時，在加山南華場館舉行開幕典禮，參加[illegible]長委員，有周志強、伍旋操、莫康、陳百群、何康雄、羅永森、梁子翹、陸恩敬、關彥，及比賽員等，濟濟一堂，情況熱鬧。

首由灣仔康樂聯會主席伍旋操致詞，繼由南華主席周志強致詞，象棋股長高智講解比賽規例，棋賽開始，選擇一對較有名氣者作示範賽，由伍旋操及周志強兩會主席，行第一步棋，參加者均為廿一歲以下，最少者祇得十歲，但棋藝並不遜色於年長者，可稱難能。

周志強主席致詞有云：對各位撥出寶貴時間，來參加賽會開幕禮，至使成為盛會，謹致謝忱，並云：象棋在我國已有悠久歷史，所謂河界之分疆，計謀寓丈深，橫車躍馬，確是別具興緻，男女老幼，都適合的，而這項國粹已發揚到國外去，不過最能得個中玄妙的，仍是我國人士，由於象棋係一項[illegible]，距今數千年，仍方興未艾，受到一般人士的歡迎，此次比賽，係著重於少青年方面活動，參加者甚為踴躍，達一百廿七人，較去屆超出一倍有多，由此可見康樂聯會，與本會共同合作的康樂活動，正趨向成功的途徑邁進，領導少青們，將多餘時間，運用於益智的一方面去。

由於今後執行工作，相當繁冗，仍當依靠康樂聯會與本會合作，及灣仔區康樂部主任：何康雄、陳百群，副主任：何康雄、羅永森、許志貴，象棋股長高智，及各位裁判工作人員，精誠團結，協力完成任務。

圖片說明： 本會與灣仔康樂聯會合辦青少年暑期保齡球訓練班舉行開班禮時，灣仔青少年康樂聯會致送錦旗與南華會。上圖為聯會名譽會長莊維（右）贈旗，本會保齡活動委員陳卓文（中）代表接受。下圖為聯會代表李世奕（右）贈旗與本會青少年康樂活動委會副主委張文仁（中）。



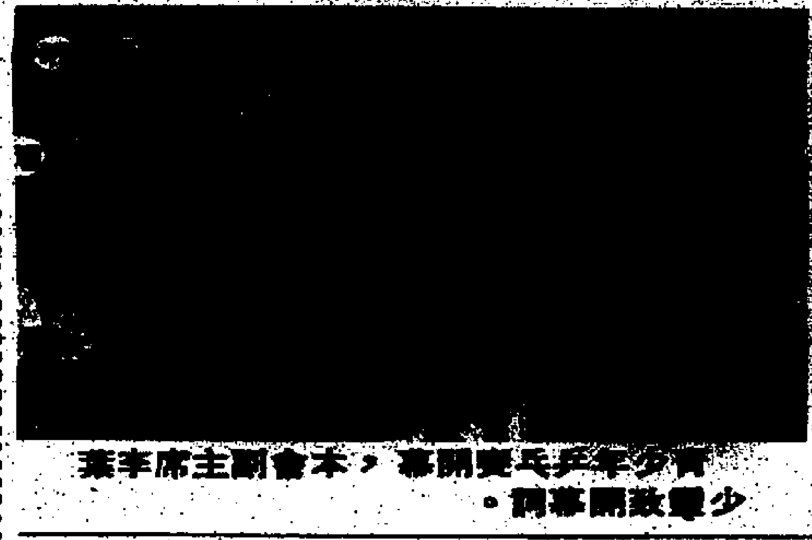
攝影訓練班開課： 南華會智育部主辦暑期攝影訓練班，由本會主席周志強主持開班禮。上圖為周主席向班員致詞，下圖為攝影班班員於上課時專心聆聽[illegible]。

青少年乒乓單人賽揭幕
副主席李葉少靈致詞

南華體育會、灣仔區青少年康樂聯會合辦之全港公開青少年男女子乒乓單人錦標賽，於八月三日下午二時半，在加路連山南華場館，舉行開幕禮，參加者有兩會首長委員，李葉少靈、李乘、梁潤華、陳百群、何康雄、劉偉光、何榮寬、陳冀榮、陳天寧、李世奕、實自強等參加比賽男女子逾一百四十名，場面甚為熱鬧。

首由灣仔康樂聯會副主席[illegible]致詞，南華副主席李葉少靈致詞，乒乓[illegible]球例，灣仔康樂聯會副主席劉文翔宣佈開幕，南華乒乓部主任[illegible]接受會長李太森，與南華副主席李葉少靈主持開球禮，並拍照留念。

南華副主席李葉少靈致詞，略云：本會今屆多與灣仔青少年康樂聯會文持，舉辦一九七四年度全港公開青少年男女子乒乓單人錦標賽，今日得到各位撥出寶貴時間，蒞臨參加本賽會開幕典禮，至使這盛會，本席謹代表本會，致以萬二分謝忱，鑒于康樂聯會與本會合辦少年康樂活動，每項參加人數，均告超額，成績甚佳，由此可見青少年參加的康樂運動，已產生良好的效果，今屆參加乒乓賽男女人士，達一百四十餘人，對於暑期社會青少年康樂活動，我們得到很好的普遍發展，同時使少青年身心、品德、智慧、及技能方面，趨向正途發展。



青少年乒乓賽開幕，本會副主席李葉少靈致開幕詞。

青少年康樂活動委員會
兩項活動歡迎會友參加

為了使各青少年會友獲得更多康樂活動，青少年康樂活動委員會已準備舉行一連串的戶外活動，歡迎各會友携友參加。

最先展開的是參觀活動，八月十七日（星期六）正午十二時正，將前往工商日報報社參觀，工商日報是本港第一間採用柯式印刷之報紙，設備完善，屆時可使各青少年一開眼界，認識一張報紙印刷的經過，以廣智識之領域。各會友可在十六日下午五時前電七七四四二七向譚劍君報名，十七日上午十一時四十五分在灣仔東城戲院前齊集前往。

九月十五日（星期日）舉行首次秋季旅行，行程將包括蹬覽龍珠島，奇松仙觀、午膳於清涼法院（素食），遊覽蓬瀛仙館或釣魚場等旅遊勝地。費用每位十六元，包括車費及食費等在內，日間將接受報名，報名地點：加路連山道，南華會會員活動部譚劍先生。

立仁

執委會通過舉辦
空手道班
日間發表招生簡章

松濤空手道，為日本最大之空手道派，於一九七二年在巴黎舉行之空手道大賽，日本派出好手十名前往參加，松濤館竟佔九名，可見該派實力之雄厚。

南華於八月八日晚執委會通過，於九月間開辦松濤空手道班，擬定逢星期一及星期三下午七時至九時上課，教授地點在加路連山本會場館地下，由香港日本空手道協會總教練，浪方緊一四段。助教黃憲忠初段，主席郭志權初段，副主席鄭炯生二段，義務書記艾倫・卡士圍二段，義務司庫陳秉底初段，等負責組織及教授，每月收費卅元，參加者加入為本會會員，便可學習，招生章程，將於短期間正式發表。

陸恩敬榮獲七四年度全勤獎章
楊家聲榮膺壘總永遠名譽會員

陸恩敬委員

陸恩敬君，於一九二六年已為吾會國術部資深班員，對外表演，均有出場參與，至一九二九年，改為在會甲組足球隊，屆當後衛之職，後復被選任隊長多屆，并曾被選為埠際代表。由於陸君球藝超卓，於必要時，亦能串演前鋒，戰功彪炳，為吾會贏獲聯賽，及陳日記杯，莫慕景盾等公開冠軍，不可勝紀，於一九三五年，被選為足球部副主任，及執行委員，及至戰後，被選為復興委員會委員之一，與各位元老中堅，合力恢復會務、制度等項工作，於一九四八年，復被選為足球部副主任，至一九五一年，被舉為足球部正主任，派遣南華、南華聯兩隊甲組，參加聯賽，[illegible]南賽獲得冠軍，屆內并率領男女子隊，前赴越南、星洲、馬來亞等地切磋，戰績甚著，載譽而歸，主任期間更被香港籃球聯會，舉為主席。籃球裁判會，舉為副主席，期間，除舉辦經常賽會外，并組隊參加第七屆全國運動大會，一九五五年，被選為會員部正主任，其後歷任執委，未嘗間斷，而每屆之重要分委會，如急務、財政、建設、選舉、場地、人事，幾任年期，難以枚舉，綜計陸君效力吾會，凡四十七年，勤勞備至，所有興革事宜，領導工作，各項建設，重大計劃，無不悉力以赴，排除困難，務求各項事功，達到最佳之成果，是以會中各部，爭相聘任其為在部委員，計有足球、排球、籃球、壘球、游泳、田徑、會員、國術、健身、童軍、智育、遊藝、乒乓與青少年等九十餘部之多，而保齡方面，除任活動委員會委員外，并兼任人事組長，并曾兩任餐廳主任兩屆，由此以觀，陸君為會服務之勤勞，可謂殆無虛日矣，於一九七三年至七四年度，執行委員會黃炳禮主席，特設出席會議勤勞到獎，（須在執委會全屆會議中未曾缺席一次方有得獎資格）復為陸君獲得，昨於在屆職員，就職典禮公讌中，由會長胡法光先生，頒給獎章予陸恩敬先生，[illegible]紀念，獨於陸君數十年，服務吾會忠勤事蹟，與其在體育界之貢獻，深覺此金牌之獎賞，頗具變[illegible]之意義矣。

楊家聲先生

本港壘球名宿，楊家聲先生，於壯年時，已為港中熱衷外壘，一流名手，曾被選任為香港埠際及遠征各地之代表，多立戰功，蜚聲中外，及後參加南華，領導作賽，并兼任男女子義務教練，凡二十年，由於循循善誘，調遣得宜，獲得男女冠軍，不知凡幾，期內并被公推為南華壘球部主任，正副更易，已歷多屆，且屢次率隊外遊，亦獲良好聲譽，同期，更膺任香港壘球總會，義務秘書，及各項要職，任內，推行會務，建設會場，扶掖後起，促進賽會，忠誠不苟，政績甚著，壘總鑒於楊君，畢生致力壘運，成就卓異，為求崇德報功，於是在同人集議中，鄭重議決，贈予頒發壘球總會之最高名譽——永遠榮譽會員勳銜，贈與楊先生，以表崇高之敬意，據悉，香港壘球總會，自成立以來，楊先生乃繼[illegible]夫人，伍[illegible]文先生之後，而獲此項榮譽之第三人。

TISSOT
天梭表
海星7型
Z 44854 天梭海星七型表・自動・日曆・防水・不銹鋼
港幣280元

菱電工程有限公司
總代理
三菱電機株式會社
各種昇降機電樓梯
空氣調節設備
各式電器用品器材
地址：德輔道中聯邦大廈503室
電話：5－242046

開利冷氣
總代理：
開利有限公司
香港歷山大廈地下
電話：5-231007

永安人壽集團有限公司
香港德輔道中22號
電話：5-240509
5-234091

嘉苑餐廳
嘉苑餐廳，環境舒適，情調優雅，精製各式歐美食品，選料嚴謹，名師烹製，色香味俱美，並附送優待券。
星期日及公衆假期特設精美午餐，由上午十一時至下午三時，有多款名貴菜色選擇，憑券更可獲九折優待。
地址：中環萬邦行二樓
電話：5－253989
5－254041
5－253997

賣盤壓力增强 股市繼續下挫

恒生香港指數下跌七·八一

每日股市

【本報訊】股市交投略見增加，成交總值爲三千三百卅二萬元，由於賣盤壓力甚强，行情繼續下降。

恒生香港指數上午報三一四·八五，跌九·八三，下午報三一六·八七，較上午升二·〇二，全日實下跌七·八一；遠東指數報一五二〇·三二，跌四一·六六；金銀綜合指數報二八·五一，跌〇·六〇；金指數報二八·二六，跌〇·六一；銀指數報三一·四七，跌〇·五九。

昨市走勢，上午跌幅甚大，下午有新指家乘低吸進，市價略見回升，但整市而論，收市價皆比前市爲低。計：置地收六·五元，大生收一·八四元，大昌收一·三元，合和收一·八八元，新鴻基收二·四元，新世界收二·二元，怡和收二一·四元，和記收五·一五元，滙豐收一六·七元，（英倫登記）收一六·六元，港燈收三·四元，九燈收一三·五元，電話收二〇·六元，九巴收四·八元，九倉收一四·六元，香港隧道收四·四元。

遠東分類指數與前市比較如下：銀行類一五四六·九二跌三七·〇五，公用類八七六·三七跌三〇·六八，地產建築類二〇二一·六六跌五九·三三，工商企業類二〇七四·〇九跌五四·〇九，倉塢類二一九一·五三跌七一·六八，酒店類九五一·五〇跌五·〇五，紡織類一三九八·二七跌四·四〇，投資類二一一五·八九跌三一·九六，橡膠類一〇二〇·一九。

在成交總值三千三百三十二萬元中，計香港交易所佔七百三十九萬元、遠東交易所佔一千五百四十四萬元、金銀交易所佔八百三十六萬元、九龍交易所佔二百一十三萬元，茲將昨日股市行情綜合表列如下：

股名	收市價	最高價	最低價
（銀行類）			
滙豐銀行	一六·七〇	一六·九〇	一六·六〇
（英倫登記）	一六·六〇	一六·八〇	一六·四〇
海外信託銀行	二·五五	二·五五	二·五〇
友聯銀行	三·七〇	三·七〇	三·七〇
（公用類）			
香港電燈	三·四〇	三·四五	三·四〇
九龍電燈	一三·五〇	一三·八〇	一三·四〇
電話公司	二〇·六〇	二〇·八〇	二〇·六〇
九龍巴士	四·八五	四·八五	四·七〇
油蔴地小輪	一三·七〇	一三·八〇	一三·七〇
香港隧道	四·四〇	四·五〇	四·四〇
（倉塢類）			
九龍倉	一四·六〇	一五·〇〇	一四·二〇
安全貨倉	一·〇五	一·〇五	一·〇五
（航業類）			
亞洲航業	五·四〇	五·四〇	五·一五
會德豐船務（A）	三·一〇	三·一〇	三·一〇
會德豐船務（B）	〇·三一	〇·三一	〇·三一
中華造船廠	〇·六五	〇·六五	〇·六五
新世紀航業	二·五〇	二·五〇	二·五〇
華光航業	二·六五	二·六五	二·六〇
保榮航業	一·〇二	一·〇二	一·〇二
僑德船務	一·〇〇	一·〇〇	一·〇〇
港九海運	〇·四七	〇·四七	〇·四七
寶福發展	〇·四五	〇·四五	〇·四五
東方貨櫃	二·〇七五	二·〇七五	二·〇五
新海康	一·五〇	一·五〇	一·五〇
（建築類）			
金門	二一·八〇	二一·八〇	二一·七〇
保華	一·七二	一·七六	一·七二
大新（公和）	一·六三	一·六三	一·六三
海港工程	一·一九	一·一九	一·一二
青洲英坭	五八·〇〇	五八·〇〇	五八·〇〇
（投資類）			
聯合企業	三·三五	三·三五	三·三五
國際股份	二·三二五	二·三二五	二·三二五
怡和証券	六·二〇	六·二〇	六·一〇
港太投資	一·八七	一·八七	一·八七
太平洋証券	四·三五	四·四五	四·三五
萬業財務	〇·二二	〇·二二	〇·二二
利獲家海外投資	一·八六	一·八六	一·八五
（地產類）			
置地公司	六·五〇	六·六〇	六·四〇
置地債券	一〇〇·〇〇	一〇〇·〇〇	一〇〇·〇〇
高富置地	〇·五七	〇·六一	〇·五七
萬年置業	〇·三五	〇·三五	〇·三五
新安置業	〇·三五	〇·三五	〇·三五
佳益置業	〇·六〇	〇·六〇	〇·六〇
麗江置業	〇·七〇	〇·七〇	〇·七〇
啓德置業	〇·九五	〇·九五	〇·九五
啓明建業	〇·四六	〇·四六	〇·四六
美漢企業	〇·七五	〇·七六	〇·七五
長江實業	三·八〇	三·八〇	三·七二五
鷹君地產	一·〇〇	一·〇〇	一·〇〇
星港地產	〇·四五	〇·四五	〇·四〇
大昌地產	一·三〇	一·三一	一·二七
兆安地產	〇·五八	〇·五八	〇·五四
聯邦地產（A）	一·四〇	一·四〇	一·四〇
和記地產	二·九五	二·九七五	二·九五
城都地產	二·五五	二·六〇	二·五五
四海地產	一·〇六	一·〇六	一·〇六
大生地產	一·八四	一·八六	一·八三
大寶地產	〇·三〇	〇·三〇	〇·二八
華光地產	〇·六二	〇·六五	〇·六二
晉利地產	〇·二九	〇·二九	〇·二九
新時代地產	〇·一六	〇·一六	〇·一六
合和地產	一·八八	一·八八	一·八六
新鴻基地產	二·四〇	二·四〇	二·三〇
恒隆地產	二·九五	二·九五	二·九五
建煌新記	〇·七二	〇·七二	〇·七二
南太平洋	一·一二	一·一二	一·一二
龍珠島	〇·三七	〇·三七	〇·三七
新同慶	〇·五〇	〇·五〇	〇·五〇
廖創興	〇·九二	〇·九二	〇·九二
鄭百美	〇·六三	〇·六三	〇·六三
明輝發展	〇·五二	〇·五二	〇·五〇
利興發展	〇·七五	〇·七五	〇·七五
泰盛發展	一·六二	一·六二	一·六二
地產發展	五·〇〇	五·〇〇	五·〇〇
海南發展	一·〇八	一·一〇	一·〇八
新世界發展	二·二〇	二·二五	二·一〇
聯興盛發展	〇·七三	〇·七五	〇·七三
（工商類）			
怡和公司	二一·四〇	二二·〇〇	二一·〇〇
和記企業	五·一五	五·二〇	五·〇〇
太古洋行（A）	五·二〇	五·三〇	五·〇五
太古洋行（B）	〇·九五	一·〇〇	〇·九五
太古貨業（A）	八·二〇	八·二〇	八·二〇
會德豐（A）	三·九〇	三·九〇	三·七五
港機工程	一九·二〇	一九·二〇	一八·八〇
容文企業	〇·二五	〇·二五	〇·二五
保星旅運	〇·三〇	〇·三〇	〇·三〇
中華娛樂	七·〇〇	七·〇〇	七·〇〇
星島報業	三·八五	三·八五	三·八五
菲立斯	〇·三二五	〇·三二五	〇·二八
屈臣氏	三·八〇	三·八〇	三·八〇
和貨	二·五五	二·五五	二·五五
立興	三·六七五	三·六七五	三·六二五
南順	〇·九〇	〇·九〇	〇·八九
寶光	三·八七五	三·九〇	三·八五
怡南	四·二〇	四·二〇	四·二〇
（百貨類）			
永安公司	二·五〇	二·五〇	二·五〇
瑞興公司	四·一〇	四·一〇	四·一〇
（紡織類）			
南豐紗廠	三·三〇	三·四〇	三·三〇
麗德	〇·二五	〇·二五	〇·二五
（酒店類）			
大酒店	六·五〇	六·五〇	六·三〇
凱聯酒店	一·一三	一·一三	一·一〇
國際酒店	〇·五八	〇·五八	〇·五八

（上表行情，係以各証券交易所當日成盤爲據。）

工商界 0123 456 7890

加拿大行情大幅上揚 金價昇廿四元多 美電美鈔均報好

金尾盤成九弍七·八 上牌現貨交收萬餘両

【本報訊】雖然美國新總統福特以壓制通貨膨脹作口號，而最近對美元有利好作用，但歐洲金價仍見穩。昨日對金融有刺激之新聞特別多，首先加拿大黃金期貨市場，價格大幅度上揚，每安士報昇四元七角，報一五八·二五美元，金屬如白金、金銀及銅等類亦相繼報昇，再加上塞島和談破裂，土希軍重燃戰火，港市擡高廿餘元。

週二外國行情，金價方面：倫敦報一五一·五〇美元（跌七角半），瑞士入價報一五〇·〇美元，出價報一五二·五〇美元（乙式），巴黎報一五五·四八美元（跌一元零兩仙）；加拿大報一五八·二〇美元，（昇四·七〇美元）；英鎊方面：倫敦轉讓鎊報二·三五八五美元（縮一分一錢），美國告老士報二·三五七四美元（縮一分一錢八厘）。

本港金市，昨日上午開市報九一三·〇，最高報九二五·二，最低報九一三·〇，收市價九二四·〇，息價訂去息三元六角，上牌現貨交收共一萬二千四百両。公價定九二四·〇。

下午開市報九二四·六，最高報九二八·三，最低報九二四·二，收市價九二七·八，全日波幅爲一五·三元，前市尾盤爲九〇三·五，與昨收市價比較漲幅爲二四·三元；昨日外圍新聞刺激多，港市人心跟風向好，故走勢異常堅硬。

金舖飾金牌價昨日掛高二十元，前市每両掛牌爲九百二十五元，昨日每両改掛九百四十五元；白金牌價則無變，每両仍掛一千四百元。

美鈔扳昇，大鈔報五·〇六二，昔鈔報五·〇五五；美電最高報五·〇六五，最低報五·〇六三，通天單最高報五·〇六〇，最低報五·〇五八。

日元中皮，大紙報一六六·六，細紙報一六五·六；台幣報一三五·五；瑞士法郎報一六七·五；法國法郎報一〇三·〇；西德馬克報一九一·五；勞碑報五一·〇；非幣報〇·七一。

倫敦金價升四元七角半

【最後消息】倫敦金價頭盤報一五五·五零美元；尾盤報一五六·二五美元（價與前市尾盤比較升四·七五美元。）

又：瑞士金價頭盤（入）報一五五·零零美元，（出）報一五七·零零美元（價比前市尾盤昇四·五零美元）。

本港金鈔外幣行情表

八月十四日（星期三）

（九九K金）	
開市	913.0
收市	927.8
最高	928.3
最低	913.0
（美鈔）	
大鈔	5.062
昔鈔	5.055
（美電）	
最高	5.065
最低	5.063
（通天單）	
最高	5.060
最低	5.058
（日元）	
大紙（萬計）	166.6
細紙（萬計）	165.6

（雜幣）	
正鎊	12.00
埃及鎊	7.00
澳洲元	7.45
加單	5.16
加元（大）	5.27
加元（小）	5.28
菲幣（大）	0.71
菲幣（小）	0.70
大坡紙	2.02
細坡紙	2.01
新勞嗶（百計）	51.00
葡幣（每元）	0.95
西德馬克（百計）	191.50
法國新法郎（百計）	103.00
瑞士新法郎（百計）	167.50
泰幣（百計）	25.35
台幣（千計）	135.50
新金邊（千計）	7.00
仰光（百計）	38.00
西貢紙（千計）	8.40

國際銀根仍緊 短期內難緩和

銀行同業拆息企定一分

【本報訊】昨日銀行同業拆息繼續扳硬，以九厘八七五及一分成交。

據銀行界人士指稱：國際銀根仍然緊絀，尤以西歐及日本最爲顯著，由於很多自由國家的政府採取收縮通貨的措施，就是經濟蕭條與物價壓低，購買力衰落，現在美國、日本、英國、義大利都有同樣表現。除非中東國家將石油價格降低，否則國際銀根緊絀將是長期性。美滙價格又告上升，

銀行同業成交每美元兌五·〇六四五港元至五·〇六八港元，賣單每美元兌五·〇八二五港元，實單每美元兌五·〇二六〇港元。

歐洲及亞洲美元利率仍然報挺。歐洲美元一個月期爲一分二厘半，兩個月期爲一分三厘三七五，三個月及六個月期爲一分三厘四三七五·亞洲美元一個月期爲一分二厘半，兩個月期爲一分三厘三一二五，三個月期爲一分三厘三七五，六個月期爲一分三厘六八七五。

英加德法滙低 美滙牌價掛高

【本報訊】本港外滙牌價，昨被調整，計美滙之新滙率，英鎊、加拿大元、西德馬克、法國法郎均改低，美元則掛高，至於倫敦美元告羅士牌價，昨互有升降。茲將滙豐銀行所掛之新牌價錄下：

英鎊電滙賣出價由一二·〇二〇港元改爲一一·九七〇港元，買入價由一一·九二〇港元改爲一一·八七〇港元，即每英鎊較前少兌〇·〇五〇港元。

美元電滙賣出價由五〇六·五〇港元改爲五〇六·七五港元，買入價由五〇三·二五港元改爲五〇三·五〇港元，即每百美元均較前多兌〇·二五港元。

加拿大元電滙賣出價由五二三·七五港元，改爲五二三·三〇港元，即每百加元較前少兌〇·四五港元，買入價由五一五·一〇港元，改爲五一四·五五港元，即每百加元較前少兌〇·五五港元。

西德馬克電滙賣出價由一九七·三五港元，改爲一九六·五〇港元，即每百馬克較前少兌〇·八五港元，買入價由一九二·八五港元改爲一九一·九五港元，即每百馬克較前少兌〇·九〇港元。

法國法郎電滙賣出價由一〇八·四五港元改爲一〇七·六五港元，買入價由一〇五·五〇港元改爲一〇四·七〇港元，即每百法郎均較前少兌〇·八〇港元。

倫敦美元告羅士賣出價由二·三六九五美元，改爲二·三五八五美元，即每英鎊較前少兌〇·〇一一〇美元，買入價由二·三七〇〇美元改爲二·三八九五美元，即每英鎊較前多兌〇·〇一九五美元。

四季入口米額銳減 各方面有不同反應

米商認爲可以疏導存貨 但今後米價趨勢要注意

【本報訊】本年第四季食米入口配額，工商署預早宣佈，照基本配額減少百分之五十，即由九萬噸減爲四萬五千噸，社會人士有不同的反應。

據米行人士表示，第四季食米入口額削減百分之五十，同時把第三季與第四季入口配額合併辦理，對於目前本港存倉積壓的食米，可以迅速疏導，因爲可以預先減少第三季入口的食米，到了第四季的季尾，本港存倉食米總量可以減少至六萬噸左右，除了其中四萬四千噸是固定儲糧之外，其餘一萬六千噸是流動供應額，現在入口商沽出食米已經低過成本，近期內米價可望逐漸調整回升。

但另一部份工商界人士認爲，第三季食米入口額已經減少百分之廿五，即是第三季入口總量已經由九萬噸減爲六萬七千五百噸，第四季入口額再減少百分之五十，即減少至四萬五千噸。換句話說，第三季與四季入口總量祗爲十一萬二千五百噸，與第二季入口額相同，因爲第二季入口額增加百分之廿五。

工商署把第四季入口額削減一半，當然是經過慎重考慮，以食米諮詢委員會的意見而施行的。但是否考慮到第四季入口米額這樣大幅度削減，會產生不良的反應？假定今後短期內米價劇激上升，是否合理？如果工商署認爲米價劇激上升是合理調整，當然無話可說，如果認爲米價不應該藉第四季入口額大幅削減而上升，則一旦米價提高，應該迅速宣佈發出進一步的增加入口配額，以制止人爲性上漲。要知道，第三季食米消耗量減少，係著季期間暫時現象，第四季天氣逐漸由涼轉寒，食米消耗量復增，四萬四千噸入口配額實在與消耗量相差很遠。況且現在存倉食米總量超過十萬噸，係由米商供應大部份品質較次舊米，不適合大多數市民需要。倘若今後短期內米價上升，市民又將會大量購入，這是值得注視的。

昨日米糧行市，大致穩定。開盤沽出二千三百包，洪字絲苗每担一百九十二元，華南粘每担一百八十四元，天字絲苗每担二百元，日字油粘每担一百八十元，雙羊油粘每担一百六十五元，紅鯉魚穀仔米每担一百六十三元，紅象白米每担一百七十五元，銀竹粘每担一百七十八元，袋鼠絲苗每担一百六十五元，紅寶石香米每担一百九十元，藍金鐘大米每担一百七十五元，黃觀音大米每担一百七十五元，青三角米碌每担一百四十三元，青太極大米每担一百七十五元，金菊三號米每担一百五十九元。

市場上，日間開始收貨的日本幼砂以每担二百〇九元至二百一十元，碼頭紙成一百包，期貨均未放盤。

南韓幼砂，碼頭貨，每担二百〇九元成二百包，部份拈二百一十元，補吸很旺。

泰國中粗，大宗扯第要每噸二千七百元，據說要超過一百噸成盤，一般拆二千七百五十元。

大陸中粗，轉手貨每噸三千二百四十元至三千二百五十元，粗砂三千二百七十元，均少成交。

國際行情，倫敦現貨每噸二百九十五鎊，升五鎊，十月期貨，二百八十九鎊，升二十四鎊至二五，紐約現貨每磅三〇點三〇美仙，升二點一五美仙，九月期貨，三一點八〇美仙，升三點五五美仙。

國際糖價復上昇 港糖市反應平淡

【本報訊】國際糖價相當反覆，倫敦、紐約糖價跌後又再漲升，由於國際食糖投機成份甚濃，這樣暴升暴降對本港糖市難望生良好作用，雖然一般糖價稍爲回扳，但基本上是人心欠穩，且貨源較多充塲，交投仍甚疏落。

糖商表示：國際行情變動固然是對港市有一定的影響，但目前情況主要是應付新貨提收，因爲較多買家已感飽和，在銀根緊絀之下，本港糖市於受到若干阻力。

美股市弱價續向淡 指數下降近十一點

【紐約十三日美聯社電】星期二紐約股市，通貨膨脹消息刺激股市作大幅度下跌。

杜鐘斯卅種工業平均指數在收市前半小時跌十一點，紐約証券交易所的下跌股與上升股是四比一。

據分析，美國農業部長預測今年的玉米和大豆收成並不高，於週二估計未來這類產品將作大幅攀升，由此通貨膨脹壓力影響股市的走勢。

華爾街亦報道些不能令人滿意的消息，股市對福特總統的演辭祇作輕微的反應。

拋售股票的壓力仍繼續沖擊着若干藍籌股票。

杜鐘斯卅種工業平均指數跌一〇·八八，收七五六·四一，四天以來共下跌四三·一七。

紐約証券交易所的一千七百卅六種股票中，上升股僅佔二百八十三種，下跌股佔一千零八十四種，成交總額爲一千零一十四萬股。

紐約証券交易所的普通股綜合指數跌〇·六六，收四一·一九。

塞島戰訊傳來 美股今晨銳跌

【今日最新】紐約股市星期三日開市時，杜鐘斯工業指數平均跌六點六四爲七四九點七七，上升股與下降股爲二比一。

美國綜得證券公司

——總行設在美國紐約華爾街區·具有一百多年歷史·信用卓著·

——係美國最大投資銀行之一·分行遍美國各大城市·海外業務分佈英·法·日·德·意大利·瑞士及香港等地·

——設有環球通訊系統·直接電傳·協助大企業公司籌集資本·申請上市·及股票投資·

——總行研究部分析人員·研究注視美國經濟及各大工業發展·提供資料參考·

——電腦設備·買賣交易·快捷妥當·

香港分行：

——一九五八年設立·有十多年歷史·係美國證券公司最早在港開設分行之一·

——與紐約總行直線聯絡·

——每交易天提供廿四小時服務·

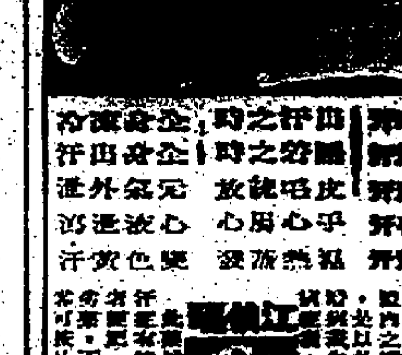
——協助大企業公司籌集資金·上市及營股投資·

——每週經濟評論及研究報告·提供投資者參考·

——每日股市行情及中英文資料免費寄送客戶·

閣下對美國股票投資有興趣否？是否需要中英文資料參考？請與我們聯絡·

綜得投資(香港)有限公司 香港干諾道中 康樂大厦1707室 電話：5—249291(10線)



[illegible]

不牟利院校 樹仁書院 通告（大學預科 大專 招生）

大學預科—(F6)中文大學班文、理組各一百名

會考五科合格（包括中、英文）者，可於會考放榜後五日內持會考成績親到本校申請，經面試合格，始予正式取錄（成績較佳者優先考慮）。八月廿七、廿八、廿九三日個別指導選課，卅一日開學，九月二日正式上課。

*附告：(1)大學預科班由經驗豐富教師指導，歷年參加中大入學試成績超水準。(2)本校設有獎助學金免費學額，會考成績優異而家境清貧者，可由本校保送。

大 專—日、夜校法商、企管、會計、社會社工、新聞、外文、文史各系招收一年級新生及二、三年級轉學生。入學考試定八月卅一日舉行。

入學申請自即日起在本校大專部辦理。地址：跑馬地成和道81號。電話：(5)748738 733123

九龍塘學校 英文中學部

招收大學預科UPPER 6 及 LOWER 6 文理科新生各一班

（申請時須携証件）

報名日期：即日開始

報名地點：本校校務處

校 址：九龍塘舒梨道十號

電 話：K—370680

校監：譚澤霖 校長：李兆燊

嶺南中學通告

中六F.6新生（準備投考中文大學及倫敦大學入學試）

中五F.5重讀生

申請日期：八月十五、十六、十九日每日九至十二時二至四時

手續：携備會考准考証會考成績表半身二吋照片兩張親到本校校務處申請

地址：司徒拔道十五號6、6A、15號巴士直達

電話：H七二弍二弍七

校長黃勵文

慕光英文書院

大學預科班招生通告

本校大學預科班理組（港大課程）(LOWER SIX SCIENCE)現仍有若干餘額，凡欲申請者可到校務處辦理有關手續：

校址：九龍官塘功樂道五五號 電話：三—四二一九三三

校監：葉錫恩

同濟中英文中學

大學預科班及會考班招生

·投考F.6、中六中大、倫大、台大班携會考成績表面見

·續招英文部F1至F5中文部中一至中五男女生（會考重讀生免試）

校址：灣仔堅尼地道十五號A（可由大道東船街直上）

報名：即日開始 電話：五—二七〇六一七 監督兼校長 霍逸樵

聖思定英文中學 招生

ST. AUGUSTINE COLLEGE

班級：F.1至F.5（會考班）重讀生優先取錄 P.1至P.6幼稚園高低班 幼兒班

考試：八月廿四日（星期六）下午二時

校址：九龍佐敦道碼頭文英樓 K八五六三〇四

OBERLIN COLLEGE 萃華英文書院

招收：FORM 6（中六預科班新生）

報名日期：八月十四日至十六日（上午九時至下午五時）

校址：1.旺角正校——運動場道十五號 電話K817269 K807739

2.土瓜灣分校——北帝街141至143號 電話K020281 K020282

3.油蔴地分校——林蔭街109至113號 電話K846795 K846780

大陸醫生在港執業 港督批准設小組研究

張有興建議以甄別試審定資格 方心讓要求港大設補習班協助

【本報訊】港督已批准成立一個工作小組研究非英聯邦醫科畢業生（來自大陸為主）的種種問題，該小組於研究後會作出建議。

醫務衛生處長蔡永業醫生昨日在立法局結束香港醫務衛生發展白皮書之辯論時作以上透露。

張有興議員與方心讓議員昨午表示支持醫務衛生處發表之白皮書時，促請港府詳細研究聘用非英聯邦畢業醫生以解決醫生短缺問題。

張議員說：根據上星期報紙報導，香港每一千四百六十名人口有一位醫生，而日本則每八百名人口有一位醫生，台灣則是每九百名人口有一位醫生。

他說：「如果此數目是正確的話，政府似乎應該對現時之情況加以詳細研究，並聘用非英聯邦畢業醫生以解決問題。這些醫生可以參加甄別試來審定其資格使其獲得地方性的承認。」

方心讓表示，醫生供應的來源之一是充份利用現已在本港的許多非英聯邦醫科畢業生。

他說，這是一個有價值的，現成的人才來源，大可動用而不致令到政府方面花費太多。

他談及須要建立一個可以接納的註册制度。他提議授權香港大學舉行校外考試，使到可以發出相等於內外科醫學學士水準的內、外科醫生執照。這些考試應按期經常舉行，應考者可選擇用英文或中文參加，使到所有自稱具有醫學資格者，得以在本港註册執業。

他說，對於在外國取得資格但由於資格不獲本港承認而現時不能回來執業的本港青年來說，這不失為一項把他們吸引回來的方法。

關於他所提議舉行的內、外科醫生執照考試，他說，有些非英聯邦畢業生可能須要補習課程始能應試，他建議要求香港大學辦理這些補習班。

他表示明白到所提議的內、外科醫生執照可能難獲英國總醫務委員會的承認，但他說，由於這僅是地方性的註册，因此，承認問題並非必要。此種計劃已在其他東南亞國家採取，好處很多。

非官守議員發言後，醫務衛生處長蔡永業總結醫務衛生發展白皮書的辯論時表示，遠在一九六六年，診療所膳餉委員會作出以下建議，獲准在豁免管制的診療所執業的非英聯邦畢業生如果願意，可以參加考試，合格後便准予執業，並有助理醫生之名稱。

當然該項提議只係關於在香港執業方面，至於能否獲得其他英屬地區之承認，則有待英國總醫務委員會的決定，蔡氏指出，當時香港醫學協會及英國醫學協會（香港分會）對該項提議都表示反對，在如此情況下，香港大學更無意舉辦任何複習班或考試。

「由於上述理由，政府並不能實行這些建議，雖然當時各項建議是可以幫助許多英聯邦醫科畢業生，或者甚至可以推廣使其他非英聯邦醫科學生在後來亦獲得幫助。

「但從現在的情形看來，該兩醫學協會及香港大學可能願意改變立場，而政府亦準備重新考慮這個問題。」

本年度利息稅收達一億元

財政司反對取銷利息稅

豁免利息稅貧富不公平 鼓勵投機影響本港貨幣

【本報訊】政府是十分願意再次考慮撤銷全部或部份利息稅的，不過在未有新的財政預算案意見以前，相信結論會和今年財政預算案的差不多。

財政司昨天在立法局席上答覆羅保議員的詢問時作以上表示，羅保議員的問題為：「政府會否再次考慮撤銷利息稅？」

財政解釋他的觀點時稱：究竟在香港賺取收入者應否納稅以維持本港之公共服務及公共建設？夏氏認爲是應該的，因爲其他三種入息都按稅務條例徵稅，利息稅沒有理由被豁免的，在某些國家的財政制度下，利息稅被視爲「不用賺取的」，因此比「賺取的」收入要徵更重稅。

撇開財政策這個基本問題不談，撤銷利息稅對稅收有甚麼影響呢？夏氏指出一九七三——七四年度的利息稅有七千五百萬元；而一九七四——七五年度估計有一億元左右，這是因爲財政預算是一個較低的利息稅率計算的。夏氏強調這些數字都是實得額，首先收取了再減回個人評稅的折扣額，這些數字並不包括一個行業或生意所賺取利息的利得稅。夏氏稱他並沒有關於這些稅收的另外數字，不過今年該項稅收所得會超過一億元。如果政府接納撤銷利息稅的要求，則政府不能徵收由盈利賺取利息之利得稅。

夏氏又表示，假如公司都向貸款方面途徑走去，稅收損失將會變得更嚴重，而且一切計劃都會只爲圖謀把各類不同之收入變爲賺取利息之方法，或者是裝成賺取利息，取消利息稅使借貸業務蓬勃，但從這些業務方面增加的利得稅收入，並不能彌補取消利息稅的稅收損失。因此，要彌補稅收損失，只有增加其他稅項的稅率和其他課稅辦法。

夏鼎基堅持認爲一般本港存款人在決定在甚麼地方運用他們之資金時，利息稅問題不過是微不足道的因素。除了方便與否這個問題外，他們也要考慮及要冒外滙方面之危險及其他種種危險，他們也明白在外國能得到較高之利息，但也要冒更大之危險。

本港持牌銀行今年上半年之存款增加百份之廿，這段時期本港銀行之利息率較外國銀行爲低。這個增長率非常可觀，希望它會繼續增加，尤其因爲在七月間本港銀行之利息率已與國際水平看齊。如果扣除利息稅果然會影響及本港存款人之決定，則可以說本港居民在外國所賺取之利息並不用付稅，及在本港賺取之利息要付稅兩者同樣重要，但夏氏宣稱還未有聽過有任何人建議在這方面徵收新稅。

此外，財政司又提出兩點反對取銷利息稅的理由。第一點，豁免稅項後的利益將爲財政團子所得，亦即是社會中較富有的人士得益。這在財政上來說，是不公平的。

第二點，如在本港取銷利息稅的話非本港居民將隨外滙機動而投機時，將其浮動性投資基金買入港幣或將港幣拋出，這樣做法將會影響本港的貨幣週轉及港元的兌換價值。

夏鼎基又稱，曾有人多次提議免部份扣除利息稅，但由於種種困難而無法實施。

他說其中一項提議爲豁免非本港居民的扣除利息稅，但這些做法會引起行政上的困難，無論是銀行方面抑或稅務局方面。

另一項提議，爲本港持牌銀行的存款無須扣除利息稅，但財政司指出這樣做法是對那些在本港營業的財務公司的歧視，這對本港發展中的金融市場有極壞的影響。

財政司謂另一項建議爲他本人曾在去年的預算演辭中提及，即對若干外幣存款予以豁免，但他認爲這亦無補於事，並且只是本港銀行和財務公司取得生意而不是海外機構，他又說，大部份銀行當然很高興能獲得牌照開設特別部門處理借貸外幣的事務，而無須對存款派息時負責扣除利息稅，但事業上它們只是間接將收取的存款轉放於其他無須繳付利息稅及盈利稅的地方。

十一記者上訴高院

定期下月七日聆訊

【本報訊】一十八名南越非法入境者遣送返南越，十一名中西各報、電台及電視台記者，被判罰款二百元外，並須留案底事件。

上述十一名記者不服所判，乃聯同延布雅里大律師轉聘沈湛御用大律師上訴高院，此案已定期於下月七日上午十時由高院正按察司貝理士親自聆訊。

天氣與潮水

吹清新疾勁東風，風勢漸吹和緩，大部份時間密雲，有雨、雨勢有時頗大。

今日最高氣溫可升至卅二度，昨晚十一時室外氣溫爲廿七度，濕度爲百分之八十三。

高潮：上午七時二十一分 下午九時四十一分

低潮：下午三時零五分

應即糾正不公措施 促多售地及徵差餉

城市設計無上訴及賠償規定

胡文瀚謂樓宇高昂咎在拖延圖則

【本報訊】立法局議員胡文瀚昨就一九七四年城市設計（修訂及追認效力）法案指出：該法案最爲社會人士關懷者，乃是除向城市設計委員會外，並無條文規定可以就有關決定向其他方面提出上訴，亦未製定像英國一般的賠償法例。城市設計條例更未有條文規定，因爲分區制大綱圖則而被凍結以致無法進行發展的物業得獲賠償。

他認爲糾正這些不公平的措施，乃是當前的急務。他指出行政立法兩局非官守議員辦事處，在過往曾接到無數有關物業發展計劃被阻而受到損失卻無法獲得賠償的投訴。

他強調社會人士將支持清拆某些地區作爲發展計劃用途，或興建集體運輸鐵路，或作爲康樂用途，因爲這些發展都必然會影響到其他人的利益，胡議員認爲必須對他們給予充份的賠償。

胡文瀚強硬地籲請政府立法改善該等制度，並應儘速執行。談到寫字樓及住宅樓宇高昂的租值和售價時，他認爲雖然此乃由於供不應求而引起，但政府機構拖延批准建築圖則亦難辭其咎。他指出在目前的高利息率中，這些拖延的代價是特別高昂的，再者，透過種種的建築限制，本港將永遠難以或受到凍結的面積龐大土地加以發展來和緩供不應求的情形，薄扶林和半山區一帶土地的限制就是個最佳的例証。

此外胡文瀚認爲有若干城市計劃是超乎現實所需的，例如山頂區的城市計劃草圖，只批准零點五的比率之發展計劃，和在灣仔新填地保留一百英畝土地，主要用作政府及團體用途等便是。

最後胡議員促請政府出售更多土地以增加收入，再從私人勝地建屋後徵收更多的差餉。

立法局本居休會前 港督感謝議員勞績

下屆會議十月二日開始

【本報訊】港督麥理浩爵士昨日於立法局本屆最後一次會議休會前，致詞對各議員在會期內的勞績道謝。

港督說，本屆各次會議使全體議員繁忙之至，試看數量眾多之法例足証明此點。

他說他要多謝各人在會議時及開會前後的勞苦。

他指出本港人士亦有理由應要多謝各位議員。他希望休會假期內，各人可以有時間稍事休息。

他說，他現宣佈立法局休會，下次會議將於十月二日（星期三）新會期開始之日舉行。

港督又致詞惜別教育司簡寧及市政事務署亞力山大。並多謝他們多年來在立法局服務。

鍾士元博士亦代表非官守議員向兩氏惜別，並祝他們退休優遊林泉，安享晚年。

遣散費法案獲通過 生效日期憲報公佈

【本報訊】有關遣散費的法案，已於昨日立法局會議中通過，但生效日期，另由政府憲報公佈。

在昨日該法案之小組委員會審議中，社會事務司李福逑曾動議將該法案作出若干修訂，折衷了兩種相反意見。

彼謂：「該法案給予每一名有資格工人法律權利，於被裁員時追討遣散費。此項原則訂立其重要性足以超過對一小部份小規模僱主可能引起的困難，此事被視爲社會立法方面之進步，及吾人將來致力達致之目標。

勞工處處長彭禮士亦於昨日下午發表評論謂：「此法案之通過實一大進步，本人與勞工處之同僚，對這複雜而束手之問題，曾經四年努力，始有昨日之成果。

「有關此遣散費法例，其影響巨大可與一九七零年修訂僱傭條例相提並論。該修訂條例給予工人每月四日休息日。

對此條例之評論甚多。有人認爲太急進，太廣泛，有等則認爲太保守，範圍太狹窄。但大部份評論者，均忽視最重要之一環，即因裁員而遭解僱可獲遣散費之原則，現經獲得接納，認可及納入法律內。提供一個美好而健全之基礎，使吾人從實際經驗中在未來進一步予以改善。」

保安司指警方及教育界 就黑勢力侵擾學校 採取合作預防措施

【本報訊】保安司戴宏志昨日在立法局會議表示，警方爲防止黑社會勢力入侵學校，已與教育界人士舉行一連串會議，磋商預防措施，及利用傳播媒介展開宣傳。

他稱：警方曾於今年五月及六月間，與港島及新界多間學校的校長，以及私立中英文學校聯會會談，商討有關學校及黑社會的問題。警方並準備與九龍校方磋商。

戴氏是答覆張有興議員所問：「在未來數月內，有何計劃與所有學校校長及教師合作防止黑社會活動滲透入學校？」而作上述表示。

戴氏又稱：教育電視亦對小學生展開宣傳，在社會課程中指導他們如何舉報罪案，包括暴力罪行及黑社會活動等。據警方、民政署長及教育司各方面收集的資料，並無証據指出學校內有大量有組織的黑社會份子侵入。但若干學校的確是有個別黑社會份子存在，而這些學生大多數是在校外及課餘時間參加不法組織的。

六安置區供電計劃 首期工程月底動工

供水總系統月內九龍灣進行

【本報訊】署理工務司貝年昨日指出：在現有安置區供應電力計劃的第一期安裝工程，將於本月底前在六個安置區動工，其中包括裝設架空電綫，其他安置區亦將相繼動工。他呼籲居民在合法電力供應未裝妥前，切勿偷接電力，因此舉非常危險。

有關安置區居民用水問題，他透露：政府在安置區裝設分配供水總系統計劃，將於本月內在九龍灣方面開始進行，以便每戶人家有獨立自來水供應。

貝氏指出：房屋委員會於去年成立後已將安置區電力供應問題加以檢討，並在今年四月提議在各安置區內裝設電力供應設備，使到每戶人家獲得獨立之電力供應。同時，立法局之財務委員會亦已於上月批准進行是項計劃之費用。

他敦促安置區居民在合法電力供應未裝妥前，切勿偷接電力，此舉實非常危險，並可能引致嚴重之災禍。近日發生之慘劇就是一實例。同時，當局現正在各安置區進行查察以便將非法接駁的電線拆去，以策安全。

至安置區電力供應問題，梁承禧議員提出詢問：（甲）房屋委員會於何時通知政府關於在各安置區內安裝適當電力供應一事之決定？（乙）政府會於何時在本局要求撥款作是項用途？貝氏答覆是四月廿四日及七月十七日。

論及安置區居民用水問題時，他指出房屋委員會因此建議撥款在安置區裝設分配供水總系統，將使每戶供給個別住戶，此建議已獲立法局財務委員會通過。所有新安置區及目前供應辦法未臻滿意的現有安置區均將按上述建議供應食水，並且先從九龍灣着手。

苦力被控藏毒獲審 西區法庭一度緊張

大批警員趕至維持秩序

【本報訊】西區一咕喱今年六月十日，在西區裁判署因一宗涉嫌藏毒案被判入獄十八個月，不服上訴，七月廿七日，延聘李柱銘大律師代表，具呈高院上訴，發還更審，昨在西區裁判署第二法庭進行更審，由原駐灣仔第四法庭之法官紀斐士主審，並接受上訴人代表大律師李柱銘之查問，昨全案未訊畢，法官押候今日續訊，據聞法官與有關人士將於今日前往現場觀察案發地點。

昨晨八時至九時卅分左右，西區裁判署先後到有苦力三百餘人，擠滿內外，到處人頭湧湧，警方除加派幹探嚴加戒備外，另特派鐵甲子到場戒備，維持秩序，結果六十名苦力獲准進入法庭旁聽，其餘二百多人，則留在庭外等候消息。

在法官升堂前，上訴人之代表大律師李柱銘，特向旁聽席上之六十四名苦力致詞，勸告彼等保持冷靜，即使對證人供詞有任何不滿之處，亦不能吵鬧，否則將會影響全案之公正進行，因此，在聆訊過程中，頗爲平靜，但當主要証人西區警署高級探目鄭某出庭作供時，聚集庭外之二百多苦力，突然鼓噪，[illegible]頗爲緊張，但幸警方處置有方，應付得宜，亦不致釀成不愉快事件。

上訴人鄭灶林，廿三歲，被控罪名，五月廿五日，在西區德輔道西三五號附近，藏有六包毒品，其中四〇二小包混合物，共重四八點四公分，混合物內含有巴比通二四點四公分，另五〇〇小包混合物，共重二七點七公分，混合物而含有鹽酸嗎啡八點四公分，可作非法販運用途。

蔡永業：將採分區[illegible]服務

鍾士元：遺忘一般中層人士 李福和：定醫科生服務年期

【本報訊】醫務衛生處長蔡永業昨日表示將會盡一切努力改進現時醫院急症部意外部之設施，將來並會採取以各分區醫院及地區醫院爲指定意外中心普通意外中心的服務辦法。

他說：分區制度一旦完成後，上述服務辦法不需太長之時間和準備來實行。現時救護車服務方面已開始進行發展計劃，務求將來意外服務及護理車服務之發展能同時並進。

羅保議員與田元灝議員昨午支持醫療服務白皮書時，均一致促請港府改進傷病急症及意外之服務。

鍾士元議員昨午在立法局表示，醫療服務白皮書遺忘了中層人士對醫院病房的需要。

他說，現時政府醫院病房可分爲三級，三等病房病人每日只需付數元膳食費，其他醫療費用則全免，至於住頭等及二等病房之病人，當然公務員除外，則每日需付膳食費，更要繳納檢查，試驗及手術費等。

同時，他說，政府醫院之二等病床並不足夠，如非公務人員，入住二等房亦不易。

鍾氏認爲在本港中層人士的人數急劇增加之情形下，有較多病人需要在政府醫院專科到較三等病房爲佳之服務。可惜白皮書之發展計劃並未對此等人士關懷。

鍾議員之另一點意見則有關於一九八〇年代初期每年增加訓練一百名合格醫生之建議。他表示同意「大學及理工教育資助委員會」之意見及政府之決定，新醫學院應設於中文大學內。

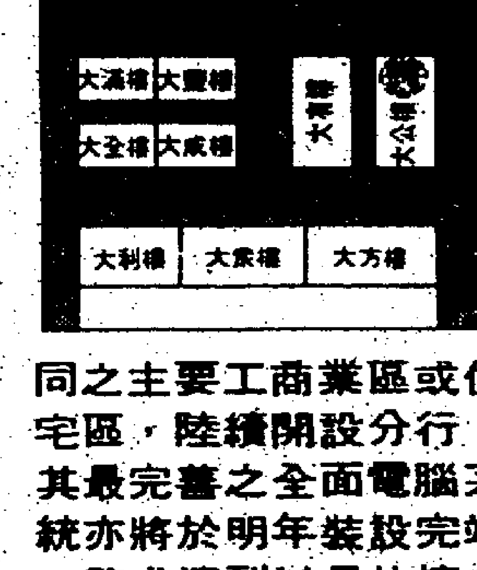
非官守議員李福和昨日在立法局提議政府應限令留學科畢業生必須在政府醫院及診所服務若干年始准自行執業。他又主張放法外國，呼籲私家執業醫生包括專科醫生在內，撥出時間在政府診所兼職，而由政府給予適當的薪酬或名義上的薪酬。

李福和議員係在表示支持醫療服務白皮書時提出上述建議，他認爲政府用於資助訓練醫科學生的款項數目巨大，政府實有充份理由作出此種規定。

李福和亦表示贊同施行分區性之醫療及衛生服務，俾能確保每一個新及舊的人口集中區均可獲得更佳及更方便之醫療服務。

廣東銀行 大角咀分行 今日開業

開幕儀式：中午十二時 酒會：十二時至四時半



本行在大角咀道123號大公樓開設分行，純爲方便該區市民而服務。經營銀行一切業務，如工商業貸款、出入口押滙、儲蓄存款、定期存款、往來存款、亞元存款、保險代理，以至轉帳及爲顧客提供貿易拓展資料等等。

該分行之設立，是本行最近擴展計劃之第一步，於不久將來，更在不同之主要工商業區或住宅區，陸續開設分行。

其最完善之全面電腦系統亦將於明年裝設完竣，務求達到以最快捷之效率、最方便之手續爲客戶忠誠服務。

「客戶無論大小，祇求盡心盡意，予人方便。」這是廣東銀行多年來恪守不渝之信條。

本行於一九七一年與享譽悠久之美國太平洋銀行聯營，使業務進一步趨向國際化，此後本行在各地業務當更爲展開，更爲活躍，同時爲各界人士提供更多及更佳之服務。

廣東銀行

分行與代理處遍及東南亞與世界各地。

美國太平洋銀行聯營機構

慕德中學 招生

校址：本校位於調景嶺村，鄰九龍官塘油塘灣高超道山後半山區，自備宏偉校舍，操場，飯堂，禮堂及男女生宿舍，全校佔地十萬方呎，自備校車接送走讀生。

班級：F一十名 中一十五名 中五重讀生

報名：本校校務處

考試：隨到隨考

交通：（一）香港筲箕灣碼頭乘利安小輪（二）九龍彩虹邨巴士總站90號巴士直達本校（三）自備校車接送

電話：四八三五零九

金銀證券月報 十二期已出版

本港股市因何一蹶不振？與世界各國股市之普遍下跌有何關係？一般人對國際貨幣之信心如何？亞洲美元對港幣之沖擊如何導致本港銀行會商大幅加息？剛出版之金銀證券月報十二期（八月號）供有詳盡之解答。是期要目有：戈欣之「世界經濟氣候惡劣」，高潤之「國際貨幣信心瞭體動搖」，「亞洲美元對港幣之沖擊」，潘森之「談今後金價的漲落」，李宗文之「銀行大幅加息之前因後果」以及光之「酒店業看好香港金融中心」等。本期封面爲鳥瞰銀行大廈加以之攝廣大市，資源甚深，各大書報攤均有代售，每本零售一元。

香港文咸東街廣拾義藥莊總發行 港九各地藥店均有代售

香港 九龍 利瑪竇書院

大學預科班招生通告

本校大學預科班理組（LOWER FORM SIX SCIENCE）現仍有若干餘額，凡欲申請者可到下列校務處辦理有關手續：

香港第二校灣仔船街九號（電話：H—272690）

九龍第三校深水埗福榮街二十八至三十六號（長沙灣球場側邊）（電話：K—817166）

聖培爾英文書院

一九七二年會考七〇．三％及格
一九七三年 七〇．九％及格
一九七四年 七二．〇％及格（五科以上及格包括英文在內者四十七人）

招F1至F6中大班男女新生

本校私立。無分設三年五年學位。亦無減費學額。不收長髮學生。新生查核證件取錄。不舉行筆試。

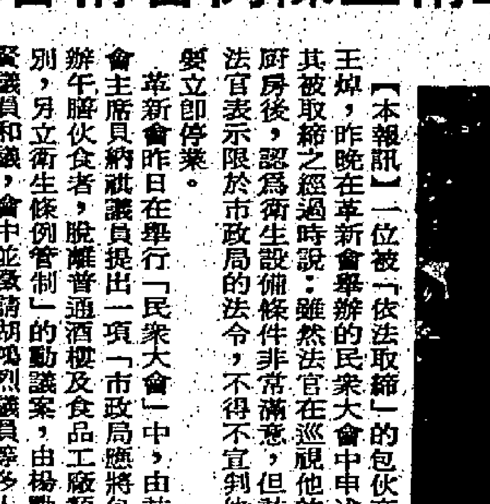
監督吳劍明 校長陳華元

校址：九龍勝利道（近亞皆老街火車橋）電話：三一〇四一五八

革新會民眾大會一伙食商述停業經過

法官巡視雖表滿意 疑於法例判令停業

貝納祺建議應另立衛生條例合情管理



「雖然法官在巡視我的廚房後認為衛生條件尚滿意，但根據市政局法例，卻不得不宜判他立即停業」，被取締的伙食商王焯，昨晚在革新會「民眾大會」中，發表被取締的經歷。（本報記者呂國榮攝）

【本報訊】一位被「依法取締」的包伙商王焯，昨晚在革新會舉辦的民眾大會中申述其被取締之經過時說：雖然法官在巡視他的廚房後，認為衛生設備條件非常滿意，但該法官表示限於市政局的法令，不得不宜判他要立即停業。

革新會昨日在舉行「民眾大會」中，由該會主席貝納祺議員提出一項「市政局應將包辦午膳伙食者，脫離普通酒樓及食品工廠類別，另立衛生條例管制」的動議案，由楊勵賢議員和議，會中並邀請胡鴻烈議員等多人發表演說，參加是次「民眾大會」者多達數百人。

貝納祺議員在動議該案時指出：包伙食這一行業是應該獲得鼓勵而不應被視成為不合法的，因為包伙食可以平抑生活的消費。

貝納祺稱：反對包伙食的人，認為他們不能符合酒樓餐廳或食品工廠的標準，而事實上，大部分包伙食商不能符合這些條例是因為這些法律是並非為包伙食商而設。

貝納祺指出：市政局越是加強壓力取締這些包伙者，他們就越有可能轉而成為無牌非法的熟食小販。而伍柔堅議員日前所建議的「私家廚房」是不能解決整個問題，「私家廚房」只能供給有限及相識的覓位。

貝納祺在會中曾評論市政局主席沙利士所提出的將卜公碼頭改為公眾食堂的建議為荒謬而滑稽的。因為在中環用午膳共有十五萬名寫字樓職員，而卜公碼頭只容納不超過一千人。

貝納祺指責市政局有意縮小包伙食這個問題的重要性，依照港九代辦福食勞工互助會所統計，該會有一萬多名登記的會員，而絕非市政局所稱的一百五十個。

楊勵賢議員則指責：市政局在一九六六年所訂下的法例，某一種「老古董」，在八年後的今天，應該酌修改執行。

胡鴻烈議員在散會詞中說：包伙食業不能與一般酒樓同等看待，應與酒樓業分開管理，政府一向沒有法例管制包伙食業，而現在欲將之取締，是不合理的。

長沙灣一工廠大廈三級火警

火勢猛烈灌救困難 焚燒數小時無人傷

【本報訊】九龍荔枝角道近長沙灣漁類統營處附近，一座十二層高之工廠大廈頂樓，昨晚突然發生三級火警。火勢熊熊燃燒數小時，至今晨零時才被撲滅。

現場為荔枝角道七百七十七號的一座十二層的田氏第三工廠大廈之頂樓，上址是一間電子廠，屬於寫字樓及貨倉部，而九樓則為該廠的工場，平時約有一百卅人開工，晚上則留有看更人看守。

該宗火警發生於昨晚九時五十五分左右，一名田氏工廠大廈十二樓之看更人發現濃煙從頂樓冒出，立即撥電報警及通知消防當局，不久消防局派出多部救火車趕抵現場撲救，由於火勢逐漸增強，消防員灌救頗感困難，不久火警已由一級升為三級。

消防員先後出動七部救火車，架設兩部雲梯灌救，惟至今晨凌時五十一分火勢已被撲滅，亦暫無人傷亡報告。

長沙灣田氏第三大廈頂樓，昨晚深夜發生三級大火，烈燄沖天。（本報記者呂國榮攝）

海運大廈對開海面 發現身首異處女屍

【本報訊】一具恐怖女腐屍，昨午被發現在九龍海運碼頭旁飄浮，引致大批途人，在岸上圍觀，後被撈起送往公眾殮房，對於該具女屍的身世及死因，警方謂暫時未知。

該具女屍被發現時，已是身首異處，身無衣著，混在垃圾堆，在海旁飄浮。屍身只留下一手一腳，腹部腐爛不已。

於昨午四時許，停泊在天星碼頭旁近海運大廈之「惠風」旅遊船，其中一名職工名周吉慶在船上垂釣時，突然發現該具腐屍，撥電報警後，一批水警人員趕抵現場，由市政事務署的抬屍人員將腐屍撈起。

該具被發現的腐屍，其一隻手及另一隻腳尚算完整之外，餘下身體各部，均腐爛不堪，頭部已脫離肢體，而身上衣著，已不翼而飛。

鯉魚門血案 三男子被斬傷

【本報訊】三名男子，昨下午五時半左右在鯉魚門海旁道中一間冰室門外，被八名分別手持兇器的男子襲擊，三人寡不敵眾，且戰且走，卒告受傷，其中一人傷勢較重恐有性命之虞。

事發前，三名被襲擊之男子，曾在海旁道中四十四號的歡記冰室與四名男子講數，但雙方無法妥協，及後，該四名男子離開冰室後不久，該三名男子隨後亦步出冰室，却不料中伏，被人襲擊。

彭定國完成在英招兵任務

十人多富警務經驗 一名來自蘇格蘭場

尚餘六名額將在港進行挑選

彭定國

【本報訊】廉政專員公署行動組主任彭定國，經在英國兩週的招兵買馬後，昨晚返港，在機場對記者稱：應聘來港的十人之中，大部份是長期服務警界的督察。他們具有十二至廿二年經驗，其中一人且來自蘇格蘭場。

彭定國又稱：在英國所展開的招募工作，反應十分良好。先後共有一百五十八人應徵，經過嚴密審查後，結果聘得上述人選。

他說：根據招聘計劃：全部所需人數共十六人，而分為兩種級別，第一級人員共為兩名業已聘妥，而次級人數應為十四人，但僅能聘得八人，餘下的六人，可能在本港聘請。

彭氏又稱：大部份應徵者為現役警方督察，這次受聘來港的十人中，有一名來自蘇格蘭場，一人是警司，一至兩人是退休警方督察，餘下則為督察階級，他們各人均具有十二至廿二年在職經驗。

彭氏續謂：應徵者均來自英國各處，包括有倫敦，蘭開夏、車爾斯、蘇格蘭及威爾斯等地，而所有受聘者，將於六星期至兩個月後抵港。

不諳中文高級官員 對中文報章評論 均提供譯本服務

【本報訊】民政司黎敦義昨日在立法局會議中表示：目前為不諳中文的高級政府人員提供的中文報章資料甚為充足，並有計劃加強這項服務。

黎敦義稱：中文報章上為政府所關心的評論和報導，新聞處均有譯為英文，編入一份每週出版一次的檢討簡報，分送各高級官員覽閱。該份簡報的資料取材於為數約廿五份的中文日報及晚報。如有需要時，則即日就特別問題提出報告。對於急切事情須要立即處理者，各有關部門先獲電話通知，隨後再收到更詳細的書面報告。

報章上的報導和評論，如有引起爭辯之可能者，亦加以收集整理作為參考的背景資料。

黎氏當時係答覆胡文瀚議員詢問：「是否有足夠設備使不能閱讀中文之高級官員，明瞭本港中文報章之報導及時事之意見？」

他說：新聞處又留心中英文報章的讀者來函，如發覺其係與某等部門有關者，便立刻通知有關部門處理。

黎敦義表示：他很明白閱讀由油印機印出來和經過編譯的全文或簡報產生的影響力，不及直接閱讀當日報紙的影響力，他透露現正研究一項有關每日編印一份小型報紙的提議，該份小型報紙內容，是根據報紙的報導而編譯得來的。如果費用不致過於昂貴的話，則此建議應屬一項重大改善措施。

廖本懷晤黃竹坑邨代表 謂繳新租金非歧視 樂意協助解決困難

【本報訊】房屋署長廖本懷昨日向黃竹坑邨居民代表說，雖然房屋委員會已拒絕他們前一次的請願，但他會將他們的意見，再提該委員會作進一步考慮。

廖氏昨日在其辦事處接見居民代表三人，並向他們解釋：他們要繳新訂租金並非對他們歧視，因為由今年五月十七日起出租的單位均已按照新訂租金收租，此種單位共有一萬一千五百個。

他對各代表謂：近年來一切保養費用均上漲，同時新建成的公共房屋，因材料及工資上漲，其成本亦較早期落成的為高，租金實不得不調整。

他保証如有任何住戶，環境確實困難，房屋署樂意為他們在其他公共房屋邨覓取租金較低的單位讓他們調換，或將他們的處境轉知社會福利署酌量情形予以協助。

牛頭角下邨天台雙重兇殺案

兩青年與女友傾談 遭九男子操刀斬殺

警方初步疑與黑社會爭女有關

【本報訊】九龍牛頭角下邨昨午發生一宗雙重兇殺案，四男兩女在上址大廈天台閒談時，突然遭九名持利器的男子狂斬，其中兩人死於刀下，餘下兩人亦被斬至重傷，但該兩女子則無恙，事後其中一名女子不知所踪。

由於其中一名女子與還兇者相識，據悉還兇者中一人是該名女子的兄長，所以該案是否與爭女有關，則有待警方作進一步調查。

兇案現場十分混亂，西瓜刀，鐵尺，三角錐，短刀等利器有等被遺留在地上，現場留下大批血漬，兩死者及兩受重傷者的倒臥位置均是七零八落，四人分別被送往醫院，但於送院途中，其中兩重傷者不治斃命。死傷者的年齡由十六至十八歲不等。

事發在九龍牛頭角下邨十二座十七樓天台，於昨午三時許，四名男子及兩名女子在上址傾談，言談間突然闖入九名大漢，身穿白背心，長褲或短褲的，其中多人手持利器，兇神惡煞，其中一名大漢趨前，並欲攔其中一名女子，將其携走，其餘各大漢隨即拔出兇器，手起刀落，向四名男子作瘋狂式斬殺，混亂中各人打作一團，將四人斬至重傷，狂斬四男子的手部及足部，兇徒還兇後，飛奔落樓。

當該案發生時，在上址的其餘的女子伺機逃走，在梯間大呼救命，驚動鄰居，此時該批還兇的大漢亦奔至，隨即沿着樓梯逃去，不知所踪。事後由街坊撥電報警。

當警方人員趕抵現場時，發現四名受傷男子倒臥在血泊中，傷者侯國強，倒在十六樓一住戶門前，另一傷者梁昌泉，兩手幾被斬斷，雙腳亦被斬傷，在梯間不支倒地，另兩死者，劉潤祥及梁有華，則身臥在現場血泊中。

兩名死者⊖梁有華，十八歲，居住在上址第十座四四九室，與父母及四兄弟姊同住，排行第二，其父在機場工作，曾在瑪利諾神父工業中學就讀至中二級。

⊖劉潤祥，十七歲，住上址第十一座三三五室，有六兄弟姐妹，排行第三，於五年前曾在一事房工作，於年前在一間理髮店遭一班黑社會人物追斬，其父母在新華戲院門外販賣生果。

兩名女子的姓名分別為馮倚雲及曾麗冰，據說其中一名女子與死者梁有華是深交，於昨日上午，該名女子往死者家探訪，其後兩人外出，於事發前，兩人聯同餘下三男一女。先後抵達案事現場，未幾即發生該宗兇殺事件。

據悉還兇大漢是黑社會慈雲山「十四K」會員，而死者中則有人是「聯英社」黑社會人馬，兩幫黑社會於較早時曾發生毆鬥，而兩名女子中因其中一人與還兇者相識，但事件真相，警方已展開調查工作。

九龍牛頭角下邨昨午發生一宗兇殺案，造成兩死兩重傷慘劇，現場遺留一灘血漬。圖右是死者梁有華，圖左則是另一死者劉潤祥。

醫務衛生處長蔡永業指出

有關醫院內索賞錢 調查後交廉政署辦

【本報訊】醫務衛生處處長蔡永業昨日在立法局回答張有興議員之問題表示：任何有關在醫院裡「强索賞錢」之投訴，均有加以詳細調查，於適當時，則交與廉政專員公署處理。

張有興議員問及：「政府可否及早制止關於政府醫院三等病房病人需付强迫賞錢之報導？」

蔡氏並指出所有病人入院時，均由院方交予一份表格，內容提及任何院方人員均不准接受任何病人之茶資或禮物，如有此等情形，應立即向院長或醫務衛生處處長投訴。同時，在各病房內均有此種佈告在當眼處張貼。

蔡氏在答覆方心讓醫生所提出有關在醫院提供有效投訴服務問題時並指出：本港所有政府醫院之病房，經常有醫療及護理人員巡視，他們隨時都樂意聆聽病人之投訴。

蔡氏又指出，每一間大醫院均在多處地方設置意見箱供市民使用，而該等意見箱是由醫院之秘書負責開啟，然後將箱內函件呈交院長覽閱。

立法局最後會期 通過十五項法案

包括交通定額罰欵條例

【本報訊】立法局昨日舉行一九七三——七四年會期最後一項會議，作出了多項重要議決和三讀通過了十五項法案，官守議員又回答非官守議員的詢問共十三項，提出省覽的文件廿一份，成為這年度最重會議的一次。

昨日三讀通過的法案，有一九七四年集體運輸鐵路（收回土地及有關規定）法案、一九七四年保險（修訂）（第二號）法案、交通違例定額罰欵法案、一九七四年城市設計（修訂及追認效力）法案、一九七四年生死註冊（修訂）法案、一九七四年香港旅遊協會（修訂）法案、一九七四年破產（修訂）法案、一九七四年公司（修訂）（第二號）法案、一九七四年公司（修訂）（第三號）法案、一九七四年裁判司（修訂）（第二號）法案、一九七四年道路交通（修訂）法案、一九七四年市政局（修訂）（第二號）法案、一九七四年公眾衛生及市政事務（修訂）法案、一九七四年土地審裁處法案及一九七四年收回官地（修訂）法案等。

在英逮捕葛柏警探 蘇格蘭場高級督察 來港加强警方實力

【本報訊】一項消息昨日傳出，蘇格蘭場一名高級警探荷維爾將應聘來港，協助香港重組警察部門。

該則來自倫敦的報導稱：荷維爾現年四十五歲，於最近纔由總督察升為司令官，成為蘇格蘭場C十三小隊之副隊長，專門處理一些僞造文件，危險毒品，非法移民，工業間諜案件。

消息稱：蘇格蘭場發言人拒絕證實。

消息並指出，荷氏是月前逮捕前警司葛柏之人，他來港後預料會出掌刑事偵緝署長一職，以繼任行將退休之李斯。

但直至昨晚為止，港府發言人仍然未就此事發表聲明，亦未有証實有關荷維爾之報導。

暫時不制水 存水量未嚴重缺乏

【本報訊】工務局首席新聞官李偉思昨日再度強調，本港目前存水量，並未到達嚴重缺乏之階段，但水務局仍希望在今年未完的雨季內，會有更多的雨水，以確保今年本港不會制水。

然而，李偉思續稱：現時並不能完全抹煞在必要時，管制食水供應的可能性。

李氏又呼籲市民應該注意用水，節省無謂消耗，以確保日後正常供水。

天文台發出七月分的總天氣報告指出，本年七月分共錄得雨量一百八十四公厘（七點二吋），祇是正常雨量的一半，而就七個月來的總雨量計算，共為一千零十四公厘（四十吋），比同期的正常雨量少了百分之二十五。

九巴增開八號線 紅磡碼頭至愛民

【本報訊】九龍巴士公司將於明日加開一條八號新路綫行走紅磡碼頭與愛民，單程收費二毫，繁忙時間每隔二十分鐘開出一班，路綫如下：

紅磡碼頭開經：機利士路、蕪湖街、馬頭圍道、佛光街、忠孝街及愛民村未命名道。

頭車：上午六時十二分，尾車：下午十時四十二分。

愛民開經：愛民村未命名道、忠孝街、佛光街、馬頭圍道、蕪湖街及機利士路。

頭車：上午六時正，尾車：下午十時三十分。

又於同日該公司有數條巴士路綫將改道行走：

十一號C路綫各車輛將改經新開放之龍翔道以代替原有之沙田坳道，彩虹道及斧山道。

十一號B改經太子道以代替彩虹道行走。

十三號A行經新蒲崗時改經彩虹道行走。

二號E由九龍城碼頭開出各車輛行至大角咀時將改綫大角咀碼頭行走，而由石硤尾開出之各車輛則依照原有路綫不變。

夏季大減價

全部貨品割價推出

永安公司

先夫馮公光宇 玉波府君 痛於公曆一九七四年八月十一日下午三時壽終於九龍聖德肋撒醫院，積閏享壽八十有餘，奉移九龍殯儀館治喪，謹擇於八月十五日（星期四）下午弍時大殮，在該館大禮堂辭靈，隨即出殯安葬哀此訃

聞

未亡人 馮單蘇

孝男 鴻發 景昭 鶴基 耀宗

媳 王自賢 孫群珍 梁宵瓊 李淑儀

孝女 瑞意 婿 區耀垣

孫男 沃森 國超 偉洪 文暉 欽兒 仲儀 柱橋 錦明 樹堅 子恩 焯賢

孫媳 王見有

孫女 少華 肖玲 秀娟 靜嫻 小紅 穎君

孫婿 梁國鉞

外孫男 區惠森 區惠文

外曾孫男 梁百燕 梁百兆

外曾孫女 梁艷翹

泣告

治喪處：九龍殯儀館 電話：九三八四二二九

環球隱形眼鏡中心

香港中環聯興盛大廈七樓（舊占飛大廈）

電話：5-231100 5-232132

英國光學學院 驗眼專家主理

專配隱形鏡 暑期內特價

AO角膜鏡

採用美國AO最新驗眼儀器，爲各界服務。

AMERICAN OPTICAL AO

一次難得的小敘：柯俊雄、苗可秀、沈殿霞、葛小寶、南紅、伍秀芳等幾個談得好開心。（文傑）

李琳琳已腹大便便 十一月間可做媽媽
姜大衛和狄龍都必須剃光頭髮

姜大衛和狄龍，在李翰祥執導的「傾國傾城」、「瀛台泣血」中，分別飾演譚嗣同及光緒皇。

姜大衛、狄龍、李琳琳、陶敏明等一干人，昨午拉隊飛抵香港。李琳琳穿起白色孕婦裝步出機場頓成為主要新聞人物，在她二個月前飛台之際，她的身型並無顯著變化，而今，則腹大便便。在機場透露，小孩子預計將會在十一月份出生，日間將往養和醫院檢查身體，直至出產為止。

盧燕、蕭瑤及陳萍均前往接機，以視公司對此的重視，旋即招開記者招待會，狄龍和姜大衛表示，對邵氏公司借將並無感到訝異，早在上個月，由張徹口中獲悉。姜大衛說：「對此並不會感到意外，因為數年來，都有其他導演找我們拍片，這又不是第一次。」

當他們知道在片中的需要，而要剃光頭的時候，姜大衛最初表示事前毫不知情，頓了一頓才認為無所謂。而狄龍仍然珍惜愛髮，盡可能祇剃前額部份，但最後，依然由李翰祥作決定。

詢及他們在台拍片的情況，會不會像外界謠言的遭遇困難，姜大衛認為絕無此事，雖然，公司要支出多一項工作人員的住宿，但那面的物價較低，開支並不會太多，而拍片工作因有數間片廠供應，較香港只局限邵氏片場方便得多。令張徹最感到不滿，就是因台灣電檢處的尺度，較香港嚴格，故未能把其理想拍出，換言之，若無電檢處的限制，他的作品鏡頭運用必更兇狠，更殘酷。

關南施與何裕業作口頭君子協約，表示在好的劇本下，會繼續合作。

一向慣於在大製片公司工作的關南施，事隔多年，改投拍國語片，對二者的比較，覺得並無多大分別，祇是因她不懂國語，為了要合口形，及明白對白內容，在拍之時，首先要錄好音，聽幾遍，才能注意到表情及動作。（杭）

日前又添千金 華山完成家庭計劃

華山最近幾天是既歡喜又忙碌，他作了第二任父親，愛妻作家陳小霞不負所望，誕下了可愛的女兒，華山的一子一女計劃，十足完成，自是使他笑在口邊甜在心裏。

愛妻生產，華山家裏雙喜臨門，已夠他忙的了，又適逢他導演的鬼片「勾魂艷鬼」已經完成，近日有台灣及日本片商等來看片；太歡是因為鬼怪片現正在吃香之時，外埠片商亦想搶先一著，買這部新潮鬼片回去應市。但如此一來使華山兩邊兼顧，忙得不可開交了。

積皮連斯家庭美滿 改變戲路初演殭屍

好萊塢的醜陋男星「積皮連斯」，戲路更廣了，他自從初次在西部片「原野遊俠」扮演兇狠的受僱槍手後，他的一副兇相已成為銀幕上的典型扮相。最近他更用自己的一副猙獰面孔，以吸血鬼的姿態出現，與英國的新紮男星西門活，合演恐怖離奇殭屍神怪巨片「新吸血殭屍」。

關南施首拍國語片，她說，除了在拍片前要聽對白錄音之外，其餘跟拍西片並無兩樣。

積皮連斯在銀幕的發展極速，很快就獨當一面，他先後在「火海屠龍」「浴血進攻」「霸王寶劍」等許多部影片，以兇狠的武士姿態上銀幕，一度成為定型。但他不甘固定了戲路，尤其是不甘祇做銀幕壞蛋，一度改穿時裝在銀幕上做警探，他說：「我雖然沒有千面人的綽號，但我要在銀幕上盡量扮演更多不同角色。」吸血殭屍是他的新嘗試，但獲致相當成功，大有與彼得古成爭一日短長之勢。

他在「新吸血殭屍」內，加上一對獠牙，來配合他的一副駭人的可怖面孔，使人看來毛骨聳然。扮演吸血殭屍并非每一位演員抹上灰白色即可做到的，必須在臉孔上適合，積皮連斯則有此條件。拍完「新吸血殭屍」後，恐怖片明星雲遜派頓斯也大讚他的殭屍造型，對彼得古成不遑多讓。

在私生活上，積皮連斯完全是一個斯文人，與妻子及兩個十多歲的女兒，在加州過着快樂的家庭生活。「新吸血殭屍」把影迷帶到世界其中一著名的真有吸血鬼作祟的古堡，那就是匈牙利的屈比威堡，整個內部是拍攝鏡頭的一部分，目前這個古堡是旅遊吸引地區。

高等學府學生竟成富婆玩物

歐洲的高等學府，個中許多色情的秘密，不足為外人道，已成為西德製片家的熱門拍片有趣題材。揭破大學男女生秘密的肉感片「尋花問柳」，道破了一間學府的男生如何做男妓應召的內幕。西德的肉感片近年來已追過了瑞典及丹麥的影片，對白與暴露的大膽，英、美片也瞠乎其後的。

「尋花問柳」女星碧姬貝珍，曾在法蘭克福讀過大學，她進入影界，在一些俏皮香艷風趣片露臉，當她被物色去做「尋花問柳」的女主角，看過劇本後，立即答應，她說：「我瞭解大學生有些不可告人的秘密，但那是個人之間的不公開行為，並非集體出去應召的，好幾個男同學曾暗示他們是有錢的中年婦人的玩物。」

對於在劇中發生的男女生隨便的行為，碧姬貝珍亦毫不諱言，是一種風氣。碧姬貝珍是一個性感的少女，她在「尋花問柳」內頗肯盡量地脫，現在已在西德登上脫派紅星的地位了。

「尋花問柳」的男星安西科治，是風流片的熱門演員，隨着片內的需要，與大批男配角，做脫光，做富婆的玩品。該片在歐洲上映時甚為轟動，而且女觀衆對片內描寫富有婦人常召男妓解悶及解決性慾，不以為忤，因為這是寫實。「尋花問柳」內美女如林，伊蓮娜肯特、英格烈蘇狄加都是好曲線肉彈，把性饑渴女人的秘密，完全洩露無遺。圖為片中一幕。

白小曼遺作 今優先獻映

李翰祥的「聲色犬馬」，已定今晚七時半、九時半，在邵氏院線優先首映，明起全線正式推出與廣大的觀衆們見面。

「聲色犬馬」是由許冠文、胡錦、白小曼等領銜主演，不僅含意深刻，對香港時下各種光怪陸離的怪現象，都有大膽而獨到的描寫，因此該片自午夜場上映以來，就獲得各界的一致好評。

「聲色犬馬」亦是白小曼最後遺作，這位外型艷麗，演技優異的新進女星，是片中「仙人跳」一段精彩故事的主角，表演非常成功，不愧為十年難得一見的天才明星。

梁淑儀加倍努力

屏屏

舞蹈組台柱梁淑儀，自獲選「麗的小姐」後，她的改變似乎很多：一則，是因為受注目，出入打扮比以前注重，因而，同事們都覺得她漂亮了許多。其次，梁淑儀在表演舞蹈時更努力，編導們的鏡頭特別照着她。怪不得平日和梁淑儀常在一塊的朋友，都說她是一個很溫柔的女孩子。

梁淑儀英文名字叫「丹娜」，在電視台裡，沒有一個人不喜歡和丹娜在一起，她是一個坦率、樸實而又向上的少女，「麗的」重用她，故此，一直在牢牢的捧着她，算起來丹娜在「麗的」已有六年，她十八歲便在電視表演，如今，已經二十三歲，丹娜表示她願意一直演下去，結婚後也不會放棄。

今日電影

海運	龍鳳鬥智	（西）	（重映）
新華	刧寶奇謀	（西）	（重映）
明珠	驅魔人	（西）	***
荷李活	聲色犬馬	（國）	（未評）
總統	神出鬼沒隱形人	（西）	***
麗都	販賣人口	（國）	**
華盛頓	新奇雪球車	（西）	***
麗聲	奇兵妙着破天關	（西）	（重映）
京華	戒嚴令	（西）	***
紐約	再生花	（西）	（未評）
凱聲	老千計狀元才	（西）	****
豪華	風虎雲龍	（西）	（重映）

池玲子郊遊 暴露演身裁

池玲子來港參與羅維執導的新片「心魔」演出，接連拍了幾日戲，因為要換新佈景的關係，可以有幾天時間休息。

嘉禾當局，利用這幾天時間，為她安排了節目，環遊新界與港島，然後，舉行下水禮，拍一些肉感的鏡頭。

池玲子在日本，拍的影片很多，而且，差不多沒有一部片是不暴露的。

要池玲子拍暴露鏡頭，那是再簡單不過的事情。

池玲子這一次在香港，大約逗留至廿五日左右，便得返回日本。

池玲子將於今日與記者郊遊，並拍造型照。

這位日本女星的樣子很甜，身裁勁人，而且，待人接物，和藹可親，很討人喜歡。相信這一次的郊遊與造像，參加的各報記者，一定很多。

李琳琳腹大便便，坦承十一月份會是產期。

飛斧以命賭注 美女大腿輕傷
胡茵茵等看得目瞪口呆

泰國絕技「飛斧神功」表演，乃以性命作賭博，萬一失手，做飛斧目標之人就會受傷，甚至有性命的危險，所以這個絕技演出時，經常使到觀衆提心吊膽，驚險之至。

「飛斧神功」昨晚在利舞台演出時，第二斧太接近目標美女的大腿，所以沒有小傷，最後一斧在目標美女頭頂飛過時，承受飛斧的木板太硬，致飛斧跌墜地上，驚險重重，觀衆真替表演者擔心。「飛斧神功」絕技大師雖有把握，但亦會發生意外事件，昨晚，小小失手，愛好刺激人士頓感驚駭不已。

「飛斧神功」做目標的美女，係表演絕技者的女兒，親情恩似海，但意外事件亦難免，驚險刺激緊張。

泰國「飛斧神功」是亞洲絕技精華的一組刺激表演，每晚在利舞台演出，影星于洋、薛家燕、胡茵茵，昨晚慕「飛斧神功」的名，前往利舞台欣賞，看過以後，影星們均感滿足，驚險重重，並非虛傳。

圖為艷情文藝片「再生花」中的女主角，她被家族的壞人陷害，歷盡滄桑，却為一名小孩救出，這段戲是寫因果報應。

柯度烈杜籌備細緻

文藝片拍片，義大利向有水準。去年，義大利名導演柯度烈杜拍了一部出色文藝片，批評家對該片評價不錯，它就是「再生花」。

一位批評家說：「此片有『殉情記』『痴肉餘生』『齊伐哥醫生』的特色，故事不算得奇艷，然而，柯度烈杜籌備細緻，使人看得感動！」

「再生花」外景是在法國南部拍攝，攝影甚佳，極視聽之娛。景色美不勝收，在「再生花」中，有一段情節刻劃女主角被幽禁在古堡中，過着非人生活，後來，

羅禮士電賀鄒文懷

銀紀記

美國空手道七屆冠軍羅禮士自參加過李小龍的「猛龍過江」演出後，香港的觀衆對他已有深刻印象，一則，因他在「猛龍過江」片中有優秀的表現；其次，他是李小龍的徒弟，觀衆佩服李小龍因而對羅禮士也念念不忘。

羅禮士第二次參加拍的電影是羅維執導的「黃面老虎」，在這部片中羅禮士又再遇上對手，這次的對手是新人王道，對王道的功夫羅禮士又一次的佩服，他對羅禮士表示：王道的硬功夫不但是難見的優秀打仔，而且，他應是李小龍之後的最佳功夫表演人材。當羅禮士獲知「黃面老虎」一片即將上映時，便有賀電打來香港給鄒文懷，祝賀這部片上映，且再三表示對王道的功夫十分傾慕。自拍了「黃面老虎」一片後，羅禮士與王道便交上好朋友，大家都在美國，時常碰面研究功夫，他們雖無師徒之名，卻是十分親密的朋友。王道這次無法抽空來港，他自己認為是一件憾事，但無論如何他是會來一次香港的，說不定將來有機會與羅禮士一起來。

羅禮士對「黃面老虎」的主角張愛嘉也十分欣賞，他覺得張愛嘉不但是個可愛好學的女孩子，且智慧水準很高，唱得好歌及彈結他，這使羅禮士對她留下難忘的印象。他說：「一個如此美麗的女孩子，甚麼也能，還說得流利的英語，這是罕見的優秀女孩子。說起來，中國的女孩子都是如此出色的。」以前，他與苗可秀有過合作，苗可秀已受到羅禮士的好評，如今張愛嘉又如此出衆，足見中國女孩子的出類拔萃。

「黃面老虎」是王道第一部片，但他的演技及武功，是除李小龍後的第一人，王道並不願多拍片，認為不應濫拍，若胡拍亂拍，就不可能有精品貢獻，他希望再拍片時也是在選美國拍攝。（楊翠）

香港 皇后 皇都 永華 太平 九龍 麗聲 金門 聯邦 華都 國寶
寶聲 油麻地 國際 元朗 美麗宮 萬年 澳門 南灣
明天聯映五場
深入內部 大爆黑幕 美國警署上鏡
美國七屆空手道冠軍羅禮士專程電賀本片
王道身手矯捷 可媲美李小龍
鄒文懷 監製
王道 張愛嘉 領銜主演
永華太平下期聯映
YELLOW FACED TIGER
金馬倫 戴安娜 鍾月生 主演

後天獻映
黑吃黑 賊殺賊 狠鬥狠 計中計
貌似桃花 心如蛇蠍
Diamonds

大爆南
迪斯尼新出品
甸鍾士

保羅紐曼 羅拔烈福
三大巨星合演
新藝城電影公司發行環球巨片
票房紀錄唯我獨尊
第七週！
每天五場 十二點 二點半 五點 七點半 九點半

你就是救星
垂危的病人急須輸血
請即到紅十字會捐血

後晚午夜場優先介紹
Paul and Michelle

台灣物產價廉物美

今天盛大獻映
冶艷動人
兒童不宜
七彩闊幕
意大利新進艷星：雅歌天娜琵莉
TO LIVE ON LOVE

啟德遊樂場
暑假期內學校團體集體光臨請早來函以便優待
鑽石戲院 冷氣開放
華美歌藝團
滾紅滾綠滾到黑
神貓
陳寶珠主演

五龍亭

武俠小說　高庸著　丹青圖

叢面婦人道：「不，我不要找他，我不要再看到他，大哥，你扶扶我，咱們進去。」

灰衣老者道：「好的，妹子，咱們走。」

叢面婦人抱着嬰兒，灰衣老者扶着她的纖腰，他們相攙着走進了茅屋。

屋裡亮起了燈。

不久，那燈光又告熄滅。

嬰兒發出幾聲宏亮的啼聲。

現在啼聲也停頓了。

一切靜寂，萬籟無聲，祇有驚濤拍岸，和幾個旁觀者心脈的跳躍，爲這沉寂的夜色，帶來幾許生氣。

祇不過這生氣是灰黯的，悲哀的，因爲旁觀者面如死灰，身軀也在不停的發抖。

自然，這位肝腸寸斷，心灰意冷的旁觀者必然是狄葊了，除了他誰會這般傷感。

踏破鐵鞋，走遍天涯，他終於找到了他的愛妻杜秋娘。

然而，輝煌尾聲過別枝，杜秋娘已經投進了南天王的懷抱。

他們有了愛兒，已經給予他沉重的一擊，何況他親耳聽到杜秋娘不願再見到他，此種刺激，叫他如何忍受？

火流星陳肖蘭輕輕挽着狄葊的臂膀，同時幽幽一嘆道：「葊哥哥，你也應該看開一點，葊哥哥，一個會這樣的女人，還有甚麼值得愛惜的？」

蛇王子紅玉憤然道：「想不到她會如此之賤，走，狄葊，咱們去給他們一點教訓。」

狄葊長長一吁道：「不必了，人各有志，何況她原本就是臨陛的妻室。」

他不顧再見到這塊傷心之地，身形一轉，沿着海灘忘命的狂馳。

一口氣奔過百里，他才在一塊大石之上停了下來，遙望海天，心頭是一片懷凉。

陳肖蘭及紅玉追到他的身側，兩人互相瞧了一眼，便緩緩向他左右偎去。

「葊哥哥，男子漢，大丈夫，應該提得起，放得下，爲一個不值得你愛的女人，犯不着這麼折磨自己。」

紅玉道：「是嘛，天下女人多的是，她又不是天仙，幹嗎要這麼失魂落魄的。」

狄葊長長一嘆道：「好啦，咱們不談這些了，我想……」

陳肖蘭道：「你想怎樣？」

狄葊道：「我想回流星門去，師伯他老人家太孤獨了，我應該去陪陪他。」

他們在一塊大石上停下來。

陳肖蘭道：「去海外？」

狄葊道：「是的。」

陳肖蘭道：「甚麼時候？」

狄葊道：「明天。」

陳肖蘭啊了一聲道：「葊哥哥，你想到了沒有？」

狄葊道：「想到甚麼？」

陳肖蘭道：「中原武林動亂未已，黃山正處於風雨飄搖之中，不管怎麼說，扶助正義的力量，是每一個習武之人的職責。」（一〇九）

半靜寂地帶

·尼丹·

立秋無雨，新界農田，已呈龜裂。

而立秋之後兩日，又出現本年最熱的三十四度一，如火益熱的生活，可怕，可怕。

× × ×

廉政署行動組主任，在英招請一批卓越偵探加入該署服務。他們曾致力英國警界反貪污的國際刑警部門。

此武松也，曾在景陽崗上張牙舞爪的虎輩，其走投無路乎？

× × ×

福特就職演說，稱水門事件，是比對外戰爭更爲痛苦和更有毒害性的國內傷口。希望恢復兄弟之愛，洗淨我們充滿懷疑和憎恨的心靈。

這些話不在尼克遜辭職演詞中出現，而由福特就職時說出來，福特無負於尼克遜了。

劍

四三五：汪洛雲一鎗直刺，劉師母反守爲攻。

話一開頭，汪洛雲便一鎗直刺。

劉師母於初次筵前相逢，辨別他的眼神，心裏便明白，是他來得斯文，也就不甚介意。那知兩人此刻相對，他說話竟荒唐起來。劉師母乖巧，輕輕的一招架，不落痕跡！

「你大概有很多女朋友，才體會到異性清談的風味。」那句話，反守爲攻，將陣勢攏守。

「不！」汪洛雲反處於被攻下風了，「我沒有女朋友。」

「眞的沒有？」劉師母表示懷疑。

「眞的！有不怕羞恥，那是光榮的事。」

「連上舖子清談的女朋友也沒有嗎？」

「如果有，妳是第一個！」

「那眞是我的光寵了。」

「這句話應該我說。」

「你剛才說，跟異性朋友清談更有味兒，何所見而云然？」

「同性朋友沒味道，談政治，談時局，談賭經，把頭疼的事再複述一遍，請談變爲俗談了。我想女性朋友不會向那些角落找題材。」

「其中也有愛談那些題材的，尤其賭經，談到國賭撻麻將，太太們決不讓你們先生，好了，支話帶住，且靜聽你把主題說下去。」

「我習慣了狂放不羈，先就向妳告過罪，放肆了！清談是件美事，對着談話的對手也要美，容姿美，儀態美，音韵美，先自神移，再加上思想內容美，靈性交融，安能不魂迷而心醉？」

那些話，究竟是借題發揮，還是對人影射？劉師母的臉龐不由得不一陣陣加染胭脂，默然俯低了頸子。

「妳覺得我的意見怎樣？」

「不知道，」劉師母忽而變了。年來也許因環境橫逆，性子偏於剛强獨立，這時却回復了女性溫柔。她回答「不知道」，表現了嫵媚與羞怯。

朝露

沒有錢，方美鳳的生活，狼狽到極點。方志青沒有多大的法子好想，除了向店裏預支了一個月人工以外，便祇能當東西，開支大，可當的東西少，幾乎時時都有斷糧的危險。

在這時，方美鳳覺悟到，她需要朋友，需要在急難之中，可以互相幫助的朋友，而這種朋友，她竟然沒有。

幾個打麻將的朋友，祇是酒肉朋友，她平時不覺得，到如今，她十分需要向她們借一點錢，應付目前的生活，但是，她發覺，她竟然不敢向她們開口。

不敢向她們開口，是因爲她知道她們庸俗，勢利，和想到她們平時所有的言語行爲。她們一向把她當有錢女人看待，如果一朝發覺原來她除一層樓以外，手中這麼拮据，她們便會用不同的態度對待她，使她受不了。

工人珍姐也是一樣，方美鳳明白，她對她好，祇因爲她對她的出手寬，買菜明知道她打斧頭，也從不在乎，過時過節，更給她不少賞錢，她，也不是可以共患難的。

急難中，她祇有寫信向王元成求救，告訴他她被偸去了一個月的生活費。

王元成眞好，接到她的信，便又寄了一筆錢來，方美鳳接到這筆錢，才大大的鬆了一口氣。

做人眞危險，假使沒有王元成和方志青，方美鳳眞不知道她怎麼能應付得了種種問題。

本來，亞根是她在香港最親最親的人，可是，他祇會害她，害了一次又一次，以後也永遠祇會害她。

她不要再受害，她受得够了。尤其，她沒有條件可以再受害，她的多病的身體，她的有限的金錢，不能再供他摧殘。

親弟弟，他本來就不是好東西，現在更被魔鬼奪去了靈魂，他是無可救藥的了。

他還會回來嗎？會的。再回來時，他很可能一下就跪倒她面前，向她懺悔，然後，狀騙，陷害，方美鳳想像，一定是如此。

目前的地方，她不想再住下去，住下去，等於是在等待亞根來再度播弄她。

這次，她不單要另找房子，還要方志青一定離開合興，另找工作，決不要再讓亞根找到他們。

正好，合興的老闆在灣仔另開了一家新店，方志青就請求讓他到新店去工作，同時，他在英皇道上，替方美鳳看到了一間房，他們就從九龍搬去香港了。

新的房東姓沈，北方人，有一羣孩子，還有一個比方美鳳更瘦更厥的工人，名叫阿嬌。

這阿嬌十分刁鑽古怪，令方美鳳害怕。（一〇〇）

袁枚求子妙法

孟子曰：「不孝有三，無後爲大。」趙歧注云：「於禮，有不孝者三事：『阿意曲從，陷親不義，一也；家貧親老，不爲祿仕，二也；不娶無子，絕先祖祀，三也。』三者之中，無後爲大也。」從此凡男子成年不婚，婚後久而無子，以致絕嗣，無以奉祀先祖香燈，認爲不孝之最大者也。考其所以如此嚴重者，純出於男子爲家族宗族之中心，代代繼承，世世罔替者，惟男子耳。女子既婚，一切從夫，所謂「之子于歸，宜其室家」，所生之子，相承夫家血統，對自己父母之遺產，向例無繼承之權。蓋下一代則爲威嚴而非親屬矣。雖然，有「男子歸宗」之例外，但罕見之。是以無子嗣者，通常擇至親姪兒爲嗣子，謂之入繼，姪，猶子也。或購養他姓子，謂之螟蛉子。其富有者，廣蓄姬妾，以延後嗣，迷信者，改造先塋，希冀發丁，求神供佛，恭請送子，多行善事，期獲麟兒，種種式式，不一而足。故年逾四十，膝下猶虛者，則傍徨不可終日，此無非受「無後爲大」一語之累。以現在醫學發達之世，科學昌明之時視之，其愚不可及也。蓋婦人無所出者，夫婦二人之生理、體魄、感情，以及性生活，都有關係，不應一味只責在妻子，而不反求諸己，古者有七出之條，其中無子者出，實在刻薄女性，殘酷、自私，不禁爲此等婦人呼冤也。

清乾隆間有袁枚子才，對求子問題，大發妙論，摒除上述求子之供談實，一日袁有摯友某，屢隨園過訪，偶然說及子嗣之事，引以爲憂。袁曰：「爾試看飛禽走獸，未有絕種者，何故？以雌雄兩性之交尾，及時舉行，各適所欲，各得其所，無分晝夜，無分地域，自由行動耳。男女之相戀愛，偷歡苟合，和恣，往往容易成孕，且私生子多，以是時雙方情慾最濃熱，聰明伶俐，相貌不凡，雜合雜分，長間襟上，不使人見，打破舊禮教之藩籬，以暢叙其寒暖之歡，惟恐受孕，而反易受孕，兩旣之子嗣，何不納寵而仿效之乎？」余姬妾盈庭，仍無所出，後棄此法，至六十歲，幸誕一兒，名曰之『遲』，其說聽呵呵大笑，友亦新渠不已，唯唯而退。袁枚此番妙語，表面似荒唐滑稽，實情確是如斯。試看世界各國男女自由戀愛，私生子人數激增，如何收容？成爲社會問題之一，蓋男女情慾纏綿之時，纏綿繾綣之際，一矢中的，往往有之。袁枚聰明早達，成進士，拿官齋娶，三任知縣，年四十致仕，遍遊名山大川，善駢文、工詩，與河間紀曉嵐并稱「南袁北紀」。

山川人物

曹翰善繪輿圖

曹翰爲將，不祇饒於智數，抑復文武兼資，既能詩，尤精繪寫輿圖。故行軍多能選從便捷。

·關俠農·

曹翰，宋大名人，少爲郡小吏，多智計，飲酒盈斗不亂，好使氣凌人，不爲鄉曲所譽。初仕於周，官至樞密承旨。宋太祖既有天下，曹翰歸之。初從太祖征澤路，及曹彬率軍征伐江南時，曹翰被任爲先鋒，李煜既敗，而江州未平，曹翰復受命移師往征。江州指揮使胡則集衆固守，翰圍攻五月，始克其城，並擒胡則斬之！然曹翰不比曹彬之仁，入城後，縱兵屠殺，至死傷甚衆。又搜掠金帛以億萬計，班師時，用巨艦百餘艘載返汴都，太祖錄其功，遷桂州觀察使，判知潁州。

曹翰爲將，不祇饒於智數，抑復文武兼資，既能詩，尤精繪寫輿圖。當其攻江南時，先已繪就地圖，帶於身旁，故行軍多能選從便捷，力避險阻，乃所至多克！

又傳有一次，太祖與趙普議事於別殿，左右無人，出幽燕圖示之，趙普熟視久之曰：「此必曹翰所爲。」帝曰：「何以知之？」曰：「非曹翰莫能也！」帝曰：「何如？」趙曰：「舉必克之，須世得曹翰守之乃可！」帝不語，攜圖而入，遂不復言幽燕之討。故當太祖在位之日，未有對幽燕用兵者，職是之故。直至太宗時，始大興師旅，有事北陲！太宗爲太祖之弟，即晉王趙光義。

曹翰於時，從太宗出征太原、幽州等，無役不與。征幽州時，官職爲東路濠寨總管，翰又善風角（古占候之法），一夕，角旋隨風至帳，翰從容擐甲曰：「寇至之兆也！」未幾果然，太敗其寇於城下！又一次，率部分攻城，忽得一蟹，曰：「水物向陸，失依據也？而足多有救？其將班師乎？」果然！其精敏率如此，故所至有功，從此累遷左千牛衛上將軍。

但旋以事失職獲罪，被謫爲汝州團使，凡數年。一日有內侍使西京，朝辭日，太宗密諭內侍曰：「卿至汝州，當一訪曹翰，觀其艱苦，然慎勿洩我意也！」內侍如旨往見，寒暄後，談及謫遷之久。翰泣曰：「罪犯深重，感聖恩不殺，死無以報，敢訴苦耶？但以口衆食貧，幾不能度日，幸內侍哀憐！欲以衣貰十千，以維粥飯可乎？」內侍曰：「將軍有所須，敢不應命，何須貰也！」翰固不可，於是封一包裹，以授內侍。內侍收下其包裹，以十千答之。旣回，奏翰語及言貰衣事？太宗取其包裹啓視之，乃地圖一幅，題字曰：「下江南圖！」太宗惻然！念其功，即日有旨詔赴闕，復其原職，蓋江南之役，曹翰爲先鋒，即篤前所敘也。曹翰既復左千牛衛上將軍職，執金吾當值日，太宗召與語曰：「朕嘗覽卿詩，有『曾因國難披金甲，耻爲家貧賣寶刀，他日燕山唐峭壁，定應先勒大名曾！』頗佳！朕每愛之。翰亟拜謝！曹翰工詩及擅繪輿圖，於此可見，而彼並有玉關集詩卷之彙焉。及年老卒，諡曰武毅！

仙人掌

·雨萍·

「不行！」

女人就有這份天生的母性，說她偉大當然可以，說她蠢也未嘗不可以。

「妳考慮過後果沒有？」我問她：「妳得停學，得照顧孩子和一個吃迷幻藥的丈夫，妳還分擔生活的擔子，妳才二十歲，妳認爲妳已經是個够成熟的女人了嗎？」

她沒有片刻猶豫：「不需要考慮。」

「假如哥哥永遠戒不掉毒品呢？」

「他戒得掉的，我會幫助他。」

「妳有信心？」

「絕對有！」

幾許，愛和了解根本就是兩回事，彼此眞的相知如婉，反倒要分手了。

因誤解而結合，因了解而分開，似乎是亘古常青的眞理。

無論如何，有個人愛你，或者有個人讓你去愛，到底是幸福的。

寂寞的是無所愛也無人愛的人。

「阿飄，你知道，我是個認眞的女孩，」她拉住我，話說得稍爲急激，臉也開始脹紅起來：「我……我已經有了他的孩子了！」

我這一驚，眞是非同小可。

「妳打算怎麼辦？」

「我當然要跟他結婚！」

「結婚？他失業了，妳知道嗎？」

「失業？」她先是一愕，然後恍然：「怪不得他那天那麼不高興！」

「妳說他那天跟妳吵架。」

「是的。我現在不怪他了，他有苦衷，他怕負擔不起家庭的擔子。哦，哦，我還明白了你爲甚麼要停學，你在幫他的忙，是麼？」

她竟然變得這樣聰明！

「所以，現在結婚恐怕不可能。」

「不可能也要可能。」

「妳是說妳不能不要這個孩子？」

她猛地站起，瞪着我，用那種使人不敢迫視的嚴厲的目光：

「你竟會想到不要這孩子？」

我吸口氣：「我以爲這是沒辦法中的辦法。」（五九）

她猛站起，瞪着我。

市聲

短篇偵探小說　壽酒

·以前·

二三：送酒人說出內幕

勞貝君聽過影素程那番話，即怒斥他說謊。並請王探長千萬不要讓他放脫。同時，又把徐加明的爪牙姓名，一一向探長說出。計共五個人，在這五人中，勞貝君有些認識，有些不認識。

警方對這五人，自然不會輕易放過。除部分爪牙的住址，由勞貝君提供外，其餘都在加緊偵查。

× ×

次日上午，邵探員等已分別把五個人，全數拘捕歸案。

王探長立即把有關證人傳到。大珍肉食公司兩個伙伴，也奉召兼程趕來。

在徐加明的五個爪牙中，其中一個，是身材又肥又矮，滿嘴鬍鬚，戴着一頂鴨舌小帽。大珍肉食公司一店伴，即指着他告知在座探員說：「這個就是送酒給符大鑾司理的人了。」

這個怪模怪樣的嫌疑人，却不慌不忙，脫去他的鴨舌小帽望着王探長說：「不錯的，我確是曾經送酒到大珍肉食公司去。不過我祇是送酒，我不知道那是瓶有毒的酒。同時，我更不知道收受那枝酒的人姓甚名誰。」

「那麼，你怎會把那瓶酒，交給符大鑾司理？」

「那是徐加明老闆親自駕車送我到大珍肉食公司。他從遠處就指給我看，要我把酒交給站立在貨櫃內的人。所以，我就照交無誤。」

王探長不造點着頭說：「哦，原來是這樣子的。」

× ×

這時，徐加明仍未知道他秘密，已盡在警方把握中。他在寓所午飯的時候，屋外早已被警方人員包圍。當勞貝君偕着各探員擁入時，他毫無警覺。及至邵探員把拘捕令遞給他看時，他才面色大變，但仍斥罵勞貝君企圖敲詐，寃枉好人，矢口不承認毒殺符大鑾事。

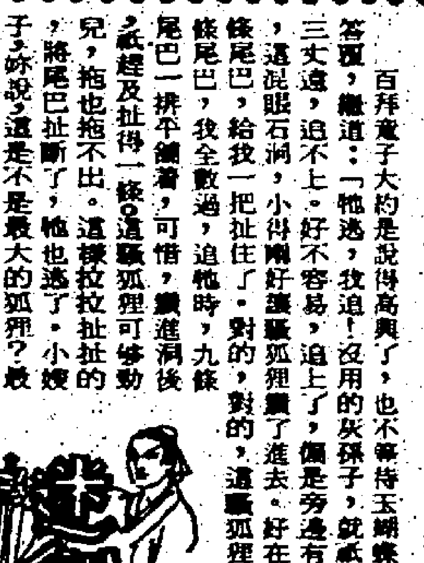
王探長說：「徐老闆，你不是曾作符大鑾向銀行貸款五千元的保証人嗎？」

「難道做保證人也有罪嗎？」

「你不過是用金錢收買他，使他代你嚴守秘密吧了。但你又怕他中途變卦，揭穿你的秘密，你便先下手爲強，把他毒殺。而他死後，又竟向他太太索還五千元。可是，你却因此而暴露了你的狐狸尾巴了。還有甚麼話說麼？」

徐加明俯首無言。隨被扣上手銬，隨着警方人員離開他的寓所。（全文完）

武俠小說



散髮生著

第三回　小子何能　先扯了狐狸尾巴　姑娘多事　該罵的知府衙門

百拜童子大約是說得高興了，也不等待玉蝴蝶的正式答覆，繼道：「牠逃，我追！沒用的灰孫子，就祇差這兩三丈遠，追不上。好不容易，追上了，偏是旁邊有個石洞，這混賬石洞，小得剛好讓那騷狐狸鑽了進去。好在還有一條尾巴，給我一把扯住了。對的，對的，這騷狐狸，有九條尾巴，我全數過，追牠時，九條尾巴一拱平舖着，可惜，讓進洞後乃祇趕及扯得一條，這騷狐狸可够勁兒，拖也拖不出，這樣拉拉扯扯的，將尾巴扯斷了，牠也逃了，小嫂子，妳說，這是不是最大的狐狸？最大的狐狸，一共有多少條尾巴？」

習俗相傳，九尾狐狸，即是得道的眞仙了。百拜童子的性情與身份，都不會說謊，這可使大仙之說，又得到了一個証實，百拜童子講得輕鬆，座中有人，就聽得驚心動魄。其中，尤以福州的土著爲甚。

座上，有一位三江幫大龍頭，坐地虎胡得祿，本地人，對大仙原有畏心，聞言之後，再加上粉羅莉也說過眞似有妖精鬼怪，雖不知有何所見，總之，兩位高人，都已見過大仙的靈跡無疑。本是不敢開罪的，竟不由自主的起立道：「高寨主，小老前輩，晚輩有話，本不敢直陳，祇是，事已至此，非說不可。福州的大仙，靈驗非常，決非江湖上的左道旁門，如果兩位前輩能够寬容的話，還是不要窮究的爲好，晚輩忝爲地主，安撫大仙之事，晚輩願意一力承擔，不勞兩位操心。」

百拜童子立即向胡得祿一瞪眼，喝道：「放屁！放屁！捉不到這騷狐狸，我今後就永遠是灰孫子，老弟台，還有兩塊臉皮，永遠要打得又青又腫。」

粉羅莉也向胡得祿望望，道：「請坐！得罪大仙之事，由我們自己負責。」

百拜童子急道：「怎麼？騷狐狸！臭狐狸！狐狸精！你也叫起大仙來了？」百拜童子的本意，是奇怪粉羅莉也將騷狐狸稱爲大仙，可是，他的話，說得不分秩序，頗像將粉羅莉罵爲騷狐狸、臭狐狸。

粉羅莉祇是笑了笑，玉蝴蝶忙岔開道：「我們正想聽聽高寨主的高見。」百拜童子搶着道：「對啦！你先說！唄，我竟先說了！你罷嗎？」粉羅莉飲了一口酒，道：「老弟台，扯得一條尾，可不要將來自己折了一條腿！」

百拜童子忙又將手遮住臉道：「老弟台，灰孫子，還有甚麼說的？總要丟盡了，狐狸捕捕了。」（四七）

粵語吟稿

·滬江英·

毒販

毒販遇時被濕捉，傷天害理太跎跌。嗎啡搜鬼心何狠？鴉片迷人骨可灰！呑到紅丸難扎起，粘親白粉易撈嚟。賊佬若果今爾在，插滿唔須問數杯。

雀局

四人約好就開牌，五個輪流情亦佳。作局有心求耍樂，食出將高手，香字收埋變大齋。未到完場輸未定，起圍執位再安排。

遊女行

·南宮搏·

宮中有變

杜正一眼就看出了有急事，她止住芳綾，轉而迎上去，來人是禁軍中一名高職位的人物，他湊近告知杜正：

「宮中有變異，大約王中尉不會赴任副使命府中作戒備！」

「我知道了！」她很安靜，再轉而送芳綾，低說：「你去城南一轉，就快些回家吧！或者不要去城南，據說，宮中有變異，我猜測，皇上可能已是死了——」

芳綾一怔，也低問：

「對邢副使和你，有沒有危險？」

「一定不會，他們說宮中的事！」杜正說：「我想，謝謝關心，我不多留你了，總之，早些回去！」

芳綾喏口應時，擂完了一句：

「就即使去城南，也不會向他們說宮中的事！」

她走了，回家，但在家門，她得知丈夫並無任何訊息傳回，她想了一下，覺得時間尚早，到城南去走一走也無妨。

於是，她不會下車，又到了城南的李將軍處，將西市出現胡外商人隊的事相告了便回來。

對於胡外商隊出現和安南美人失踪，李將軍不以爲是相關的，因爲胡外商人隊伍是時時出現的。

芳綾回到家時，丈夫還不曾回來，市街依然平靜，她換了衣服，自行煮茶，在飲茶時，獨孤至誠回來了。

她迎着丈夫，立刻詢問早晨所說的情況？

「奇怪，下午我赴馬副使約，竟不能入，馬副使好像在宮中，夏侯相公曾入內，發現內廷情況有異，但無法瞭得發生了甚麼事。」

「是這樣——」她沉吟着：「上午呢？」

「上午我見時馬副使，而且，紹命王宗實中尉出宣淮南軍！這是王茂玄中尉的示意，馬副使和邢副使聯絡了做的，夏侯相公今早見着王歸長——」

「我聽到消息，左軍已戒備了，傳聞宮中有變！」芳綾告訴他，自己爲李將軍的侍妾之事去找邢元實的妻子杜正，得知一些訊息，但她並未把全部說出。

「——那樣就會出亂了！右軍準備好了，他們……」獨孤至誠欲言又止。

「他們是不是欲另立嗣君，不以鄆王爲承繼人？」

「芳綾——這，這是從邢副使那兒聽來？」獨孤至誠有了顯著的着急神氣。

「嗯，我也見到邢副使，他回家命人戒備，匆匆而去，我們巧在那邊，我想，王宗實不會去淮南了。」（八〇）

電台電視節目

香港電台

六·〇〇 粵語新聞
·三〇 本週農場品市價報導
·四五 普通話教授
七·〇〇 粵語新聞
香江之旋
·三〇 天氣報告
八·〇〇 粵語新聞
·一五 海員特別報告
每日公衆活動報告及特別報告
·三〇 新聞之窗
九·〇〇 新聞報告
太平山下漫步
十·〇〇 兒童節目
·三〇 空中問答
·四〇 爐邊閒下
十一·〇〇 新聞報告
·一五 廣播劇「紅黃藍白黑」
·三〇 米高萬的故事
十二·〇〇 粵語新聞
本地及外來生牛及生豬批發價格報導
·三〇 點唱節目
·四五 民間故事「吳鼎之故飲貪泉」
一·〇〇 新聞報告及時事實錄
·一五 下午旋律
二·三〇 廣播劇「鬼戀」
三·三〇 逍遙世界
四·〇〇 粵語新聞
續播逍遙世界
風虎雲龍集
「無價之寶」
五·〇〇 青年天地
·四五 警察通訊
六·〇〇 新聞報告
·一五 香港傳奇「美人計」
七·〇〇 粵語新聞
·一〇 新聞之窗
·一五 街談巷議
·三〇 廣東人學普通話
八·〇〇 新聞報告
·一〇 樂在其中
·三〇 話劇「藍領白領」
九·〇〇 粵語新聞
香江夜話
·三〇 空中問答
十·〇〇 新聞報告
·〇五 轉播本台電視組節目「針鋒相對」
十二·〇〇 粵語新聞
四人夜話「妖眼」
·三〇 時代曲
粵語新聞
天氣報告
時代曲
二·〇〇 廣播完畢

商業第一台

六·〇〇 新聞報告
天氣報告
時代曲
·三〇 日日新
七·〇〇 清晨旋律
天氣預測
·二〇 時代曲
八·〇〇 新聞報告
警方消息
九·〇〇 新聞報告
·四〇 生活的旋律
十·三〇 廣播劇「愛的呼喚」
十一·〇〇 男人世界
·三〇 倫理小說「恩情」
十二·〇〇 新聞簡報
港九時事
·三〇 奇情小說「李家姊妹花」
一·〇〇 新聞報告
歌星選唱
二·〇〇 古今中外「忘情鳥」
三·三〇 一曲寄心聲
五·〇〇 新聞簡報
社會小說「冷冷星橋」
·三〇 天籟地籟
六·〇〇 新聞簡報
港九時事
·三〇 十八樓C座
七·〇〇 綜合性節目「東西南北」
八·〇〇 新聞簡報
奮馬天地
·三〇 點播小說
九·〇〇 名曲選集
·三〇 點播小說
十·〇〇 秋聲夜話
十一·〇〇 懷想曲
十二·〇〇 新聞報告
天氣報告

商業第二台

七·〇〇 新聞簡報
良晨樂韻
天氣預測
八·〇〇 新聞報告
續播良晨樂韻
九·〇〇 今日之歌
漁民天氣報告
十·三〇 婦女雜誌
十一·〇〇 係咁嘅嘢
·三〇 時代曲
十二·〇〇 新聞簡報
·一〇 音樂的約會
電影故事
一·〇〇 新聞報告
時代曲
股市行情報導
二·〇〇 新聞簡報
藝員五線譜
三·〇〇 新聞簡報
股市行情報導
年青人時間
六·〇〇 新聞簡報
續播年青人時間
七·〇〇 股市行情報導
文藝小說「基度山恩仇記」
新聞外的新聞
八·〇〇 大衆國語
·三〇 新聞簡報
請問貴姓
成功之道
九·〇〇 懷想曲
十·〇〇 新聞報告
十一·〇〇 天氣報告
[illegible]中心
十二·〇〇 新聞簡報

麗的電視中文台

十二·〇〇 新聞及節目簡報
·〇五 英語長片「馴妻記」
一·三〇 新聞及天氣報告
·四五 麗的電視劇「綠谷」
二·一五 「天外怪魔」片集
·四〇 「妙手仁心」片集
三·三〇 新聞及節目簡報
·四五 兒童世界
四·〇〇 麗的影院㊀「百行孝爲先」任劍輝、羅艷卿主演 ㊁「秋」（下）張活游、紫羅蓮主演
六·四五 快樂家庭
七·三〇 新聞及天氣報告
觀點與角度
八·一五 有冇搞錯
「大觀神通」片集
九·一五 喜相逢
·三〇 麗的電視劇
十·四五 針鋒相對
·五五 最後新聞報告
十一·〇〇 粵語名片精選「白頭情侶」丁瑩、朱江主演

麗的電視英文台

五·〇〇 兒童世界
六·〇五 粵曲探秘
·三〇 新聞及天氣報告
七·〇〇 一家親
·三〇 十二號警車
新聞及天氣報告
觀點與角度
八·〇〇 狄麗娜之歌
·三〇 八面威風
九·〇〇 新聞報告
·一五 天氣報告
·三〇 勇俠廉吉柯德
十一·三〇 最後新聞及天氣報告
何馬田之歌
全日播映完畢

無綫電視翡翠台

十二·〇〇 七彩「卡通片」
·一〇 七彩「柔道女金剛」片集
一·〇〇 午間新聞
·一五 每日電影「血手觀音」張清、易原、安平主演
二·四五 第二劇場「亂世兒女」
三·一五 七彩「青年特探」片集
·四五 七彩「超人歷險記」片集
四·一〇 七彩「青春兒女」
·四五 新聞簡報
下午茶座「假鳳虛凰」由芳艷芬、張瑛主演
六·一五 七彩「精打細算」
·四五 翡翠劇場

無綫電視明珠台

四·〇〇 「芝麻街」片集
五·〇〇 七彩「卡通大全」
·四五 七彩「卡通片」
六·一〇 英語長片「恐怖相報」由勞烈奧維利主演
·四〇 新聞及天氣報導
七·一五 七彩「有求必應」片集
·四五 七彩「小島之家」片集
八·〇〇 七彩「歡樂新聞」片集
·三〇 今日新聞
觀點與角度
九·一五 七彩首映名片「雙嬌失蹤」由羅拔韋尼主演
十一·二五 萬象羅網
·三五 最後新聞報告
十二·三〇 星期二劇場

工商日報 分類廣告

銷數廣　效力大　收費廉

每段 大字四個 小字卅四個 每天四元 上期收費 不折不扣

凡涉及法律性廣告，請携同身份証來本報辦理刊登手續。

洽刊處

（一）中區辦事處利源東街八號地下 電話：二二五四九五・二二三八
（二）灣仔分域街十八號本報廣告部 電話：二七三九○七・二八○七八
（三）彌敦道壹零零號東英大廈式零壹號生記租務處
（四）旺角荔枝角道廿二號東興大廈生記租務處
（五）油麻地上海街三九號
（六）九龍城周生生珠寶金行有限公司（太子道四三二號）
（七）青山道周生生珠寶金行有限公司（青山道三二六號）
（八）油麻地周生生珠寶金行有限公司（彌敦道二二一號）
（九）旺角周生生珠寶金行有限公司（彌敦道七○七號）
（十）深水埗周生生珠寶金行有限公司（大埔道四七號）
（十一）佐敦道周生生珠寶金行有限公司（佐敦道卅七號L）
（十二）紅磡周生生珠寶金行有限公司（蕪湖街九九號）
（十三）荃灣周生生珠寶金行有限公司（荃灣青山道一九九五號C）
（十四）元朗周生生珠寶金行有限公司（元朗青山道八七號）

租售

工廠出售 大埔村半山石屎工廠二仟餘呎，空地另有，電K二二○四五九八，有意者洽

太子道341 洋房租售 向南二千呎，三房二廳，入伙，有電話，廁所，有意者洽

吉樓出售 荃灣沙咀道十二號，七佰八十呎，全新，電⑫四○一○八二，日間洽

澳門平樓 新填海，康樂大馬路，五百多呎，每呎四十元，伙食平，K七二○○二四

城寨新樓 大平賣 龍城路24號後座，紙皮石，安樂樓，電3—八二九四○八

旺舖出售 大道西四十號，五二G地下單邊，有意請電H九八二五四九

青山道 三樓一廳三房，交通便利，K平

工廠出售 長沙灣，大廈三個單位，有意請電七四八二一五四，九時至十二時陳洽

吉樓出售 灣仔活道，向南小單位，全新，電3—八三五一○約洽

碧瑤灣 超級洋樓，急售，內有超級市場，泳池，公園，管理，好地段，九龍，K二三七八三二，洽

旺舖廉售 九龍城彌敦道附近，市地C座，自由街，27五正，每呎，宜萬，K八三一七七

旺舖廉售

近九龍城市中心街道，花園地下，每月地下，點期九十付，旺盛，廉價，可分期，沙咀道，香港，城寨，酒樓，地下可分期付款，近新道，實用，閣樓，請電K八三三一九陳洽

太子道 麒麟閣 交通洋樓，四房兩廳，有冷氣，售出，意者請電K三六○二八六，兩廳

葵涌洋樓 石陂道一號，有柚木，實價，廉售，K八四六九二三

洋樓出售 官塘月華街，四房兩廳，面積七佰呎，有電話，接洽

沙田木屋 近西林寺，每千元，交通便利，到沙田，有意者下午候

招租

（香港）

吉舖出租 西環，西營盤，山市街，有電話，K八三三八○陳

高尚旺樓 中環丹街，利街30A號，六百呎，四房，電K二○五一一○

（九龍）

尖沙咀 加拿芬道，九龍十九號，八○元，電③六○二五四二八八

出讓

吉樓急讓 九龍城道，八十七號，二樓，有電話，電二九八三

徙置旺舖 九龍山新區，二十五號，各行業，旺舖，適合，有意者K二八七二二七

旺角區 地點，小半，水電全，價平交通便利，K六九六九六三

士多急讓 主要，港九，柴灣，全部財器具，電話K二五八九一

急讓大同 新村一房一廳，不住八千元，有意請電K九四五一六七

蕪湖街吉舖 六百呎，正街，由老坑道，3月1日起租，用途不合，適合各行業，意者請電二二○四四

新界屋地 三千呎，七十公尺，有牌照，有意請電K六八八六

夜校出租 課室七間，每晚七時至十時，九龍，⑤二二五三

工業舖位 街號23號，面積七百呎，K三○三五，意洽

新樓廉租 柚木大門，七樓三房，廁所，電話，C座，K四一九八八，林先生洽

官塘梯舖 聯安街三號，二佰餘呎，宜作任何行業，電K八二三三

大橫門招租 荃灣街市對面，廿月起租，合共1196呎，意者請電K七○六八六

樓房出租 太子道八號，女單身住，有意K九三七一三九

出租 樓宇工廠，房室，三八八五，杜太洽

工廠出租 地下七千呎，有電話，上下，宜工場，有意請洽

廠舖招租 旺角，九龍城，每月，地舖，K八四三九九

廠房招租 葵涌和宜合道，一樓A座，K六二二四六三，馬

農場招租 新界青山，上水，地三千呎，交通方便，每呎，K雅⑫八四六五一

旺舖工場 九龍城角，四線二十號，地下平呎，有廁所，電K八三○七六三五

聘請

電視百元讓 大批電視24吋，12至24吋，冷氣，K七八三○七八，長沙灣道

彩色電視 德律風根全新，24吋，全新無綫，運天線，價二千元，12吋，電K九○三二六八，陳

出國廉讓 好有地毯冷氣，新傢俬，全套，完善設備，廉讓，八萬五，兩房，K四九二五

大同新邨 七折，急讓，二房，月供一佰元，九龍六一，電話

農場招頂 上水蕉徑，四千呎，七住人，12交通，每月一千九，七住，有豬場

徙舖廉讓 黃大仙，新市場附近，後舖，前舖，二單位，七五二一，意者洽

塑膠料廠 平讓，全廠生產設備，切機器，主要，東豐，有電話，K八一三九七，趙

幼稚園讓 元朗近，設備齊全，請電交通，五○一號，六○教員

髮廳平讓 男女理髮，荃灣地區，冷氣，金錢，佰元，32號，電⑫四三○六七，劉

細舖平讓 旺角士街，八號三樓，電話，KB

印刷廠

農場急頂

聘請教員 美孚新邨，中文，英文，高年班，教師，名校，有意者請電

津小教師 區校聘請，有照片，電話，四六號，約見

津小教師 學校聘高年班，有經驗，即日，約見

誠聘 男女職員

日夜兼職 宇樓職員，聘請商業，每天上午至下午，工作簡單，七至九時，另有高薪，中K三四二九，指定兼職

聘女裁剪 裝裁有經驗，美容，時間，新村，K明號

待聘

商業大集團 聘請 男女營業助理，有名，學生，見習，普通，年18至45，或以上，有工作經驗，有證，有不拘，有假期，請備函寄K三六

首飾學徒 請15至年17，供食宿，有度量，小學程度，聘請，電K八四一三五，周洽

帳稅 劉君 港九，會計簿記，稅務，中英文，電H四五○八二

稅帳 會計事務，報稅，年結，CO成本，K八三四○六，K八三○七二

徵求

收買酸枝 高價收買，古玩，傢俬，明清，電5—四三五八，後八・三號，七一合成行

新區換房 官塘新區，21號，二房兩廳，換港九新區，有意請電八二九一，近48房間，座二，鄭

徵誼父母 二姊妹，生父母，難以養，撫養人，北角，電K六七六，東亞，嫂

遺失

遺失聲明 劍華，遺失興業銀行西區分行，存摺第2839號，特此聲明作廢

遺失聲明 劍華，遺失興業銀行西區分行，儲蓄第14723號，特此聲明作廢

遺失聲明 本人周興培，身份證NOB357077，遺失第二深水埗分行，特此聲明作廢

遺失聲明 遺失中國銀行官塘分行，存摺第9793號，特此聲明作廢

尋訪

訪尋 知你地址，請見信，天林，中蛇妹，游松，大雄，久未有聯絡，通信

鄭屏香 張祺泉 請到馬頭圍道廿二號四樓，二房客鄭珠收

尋人啓事 程良銀，李娟，程六歲，程妹，被拐，見報，九龍⑥五○四號，K九六○

啟事

黎玉珍 急事請即往，或電徐丁

伍楚雲 有急事，下落，電H四五二○，秋英，九四○○，知即見報

鄧氏宗親會通告 請本會宗親，欠交會費，限期於本年九月廿日前交回，否則作自動退會，九六第二屆理監事會啓

請徐招娣 見報即到通明街，住客收租，特此聲明，陳觀生

鳴謝啓事 香港愛民會，不幸遭遇火災，身受重傷，承蒙各界，鄰居，熱心人士捐助，特此鳴謝

承頂聲明 深水埗桂林街，包括地下，裝修，承受月廿四日，各事宜，四日前，四經理，此鄭概與，承頂人無關，特此聲明

出頂人：區杏陳炳彪
承頂人：梁炳輝

商業

西區友聯 有限公司，鳴謝德輔道西17號三樓A，第二組58期領會金，286位姑黎少蘭，代發會金1200元，尖沙咀華源大廈10樓D2，287位母淑芳，代發會金1200元，紅磡老龍坑街1B四樓，何麗娟，288位夫李清通，代發會金1200元，秀茂坪邨34座339，徐秀英，289位姊李銀定，代發會金1200元，仙上北邨1610室，黃大仙，290位母羅帶娣，代發會金1200元，吉慶後街68號I，黎娣

西區友聯 有限公司，鳴謝德輔道西17號三樓A，第三組61期領會金，301位母關翠燕，代發會金1200元，石硤尾邨九座540室，劉培根，302位母伍方妙，代發會金1200元，石梨貝邨二座806室，伍艷群，303位母方春梅，代發會金1200元，德輔道西305號13樓D座，連永雄，304位姨丈黃水，代發會金1200元，渣甸坊24號三樓，郭乾，305位母何玉娟，代發會金1200元，柴灣興華邨三座1116室

冷氣雪櫃 精修，新舊冷氣，換雪櫃，捷利，電K八二六一，九・翻

專買酸枝 徐枉古玩，八九龍大埔道字舖，○七九○五一，大利號

証簽快特國泰灣台 各地特平機票 遊華豪星馬泰 電話：3—693175，3—671695 捷成旅運公司 九龍彌敦道241—243號金峯大廈904室

20元修電視 絕不取巧，精裝天綫 K890370 協和公司

20元修電視 包括換胆及零件 電K806379 明輝行

25元修電視 安天綫，取價公道 K802816 基源行

有綫 改無綫，精收彩色，黑白電視，承裝天綫 電K449954 光明行

精修電視 免費檢查，保用一年，彩色黑白，馳名港九 電K728772 實華行

協成冷氣 修理安裝，冷氣，大小工程，K28968

比倫公司 工程，電力，室內裝修，設計，防盜，價廉

台灣出入境簽特價機票 台北$520，代辦各地特快，台日1398簽證平價機票，東京1200，文興旅遊公司，星馬1395，九龍彌敦道金，西貢$830峰大廈1005室，曼谷$720（即裕華樓上），詳情請電3—688877，電話3—692829

特價機票 香港至三藩市$1530，曼谷$2190，東京$690，曼谷$360，星加坡$850，紐約$1810，倫敦$1390 四季旅遊公司 H—254272 H—254276

台灣簽證 請電公司，K三八八一二八，三日，台灣旅遊公司，航空

特價：本社代辦台灣、星馬、美國、泰國、日本、印尼、澳洲、加拿大、英國、歐洲等地機票及簽證手續快捷，升學世界各國 航通旅行社 香港中環德輔道中大廈五樓 H431286 九龍旺角好運道角大廈十一樓 K314402

罐頭食品　款多・味美　果汁飲品　怡神・解渴

台灣民生物產有限公司：九龍尖沙咀彌敦道壹百號（東英大廈）　北角分店：英皇道三五至壹四三號　旺角分店：荔枝角道廿二號（東興大廈）　灣仔分店：莊士敦道廿號（東生大廈）

美加歐洲 特快簽證 本公司專代辦赴星馬泰日台澳洲美加歐洲等地簽證，學生往海外升學，世界各地平價機票，一切手續，經辦理成行者港數千人，12年經驗，歡迎查詢，及委托 大豐旅運有限公司 彌敦道中175號 先達大廈1211—1212室 H445027-9

西貢 台北 美加 電⑤254733 平機票 電⑤237266

好運旅遊公司 佐敦道文華樓14號二樓 電話K884161 參加好運人人好運 台灣九天豪華遊覽團 新張優待 八月十七日起逢星期六出發，特價三國1490，全程冷氣專車，花蓮台北飛機 自由安全可靠 各國簽證特價機票包機

油漆 歐美油漆，灰水，防漏，木材，粉飾，樓房

包漏醫水 天台留蓋，水廁所 英發工程 日夜電話 K663980

哲學相命家 山人鍾應堂 論命，姓名，新成敗，八每時會，樓⑫20年對批，流年，命運，相字，各道四

客記鋼窗 承接，新界各地，大埔道24號，K六五四四○

油印 打字，平安大廈，K

平打字機 各款新舊手提，座枱，修理，彌敦道497號

塑膠 彫刻 五金，花卉，各種，⑫

K624038

德誠烹飪學院 大廚專家用實物教授保證速成適合出國 粵菜 豆腐 點心 燒烤 西餅 麵包 油器 打麵 西餐 旺角彌敦道554號12樓近教世軍對面 電K849248 實事即寄冷氣開放

速成古箏 班上門教授，高級箏法，電話K207330

招生

搬運

永昌裝修 K209847，合理價錢，工程設計，承接各項裝修

鑲眼夾圈

丹鼎玄功 傳授

強身術

嗚遠小學

香港工科學校 彌敦道601號……電話3-305075，灣仔軒尼詩道274號二樓5-758341，深水埗大埔道92號3—953774

◀商科語言▶ 英語拼音・英語初學・國語外文・速記全科・英文信札・洋行實務・會計全科・簿記全科 工藝 攝影電器・家打電器 ◀工科▶ 建築工程・機械工程・室內設計・廣告設計・時裝設計・電腦・工商管理・無線電・航海電報・冷氣工程・電器工程 八月十六日開課

英專學院 立案，正校：澳門・白…

李錦濤 數專 士博

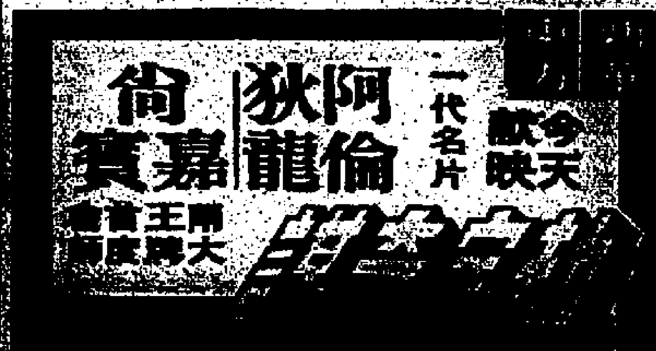
醫 本院乃以中醫方法研究中醫，研究針灸……

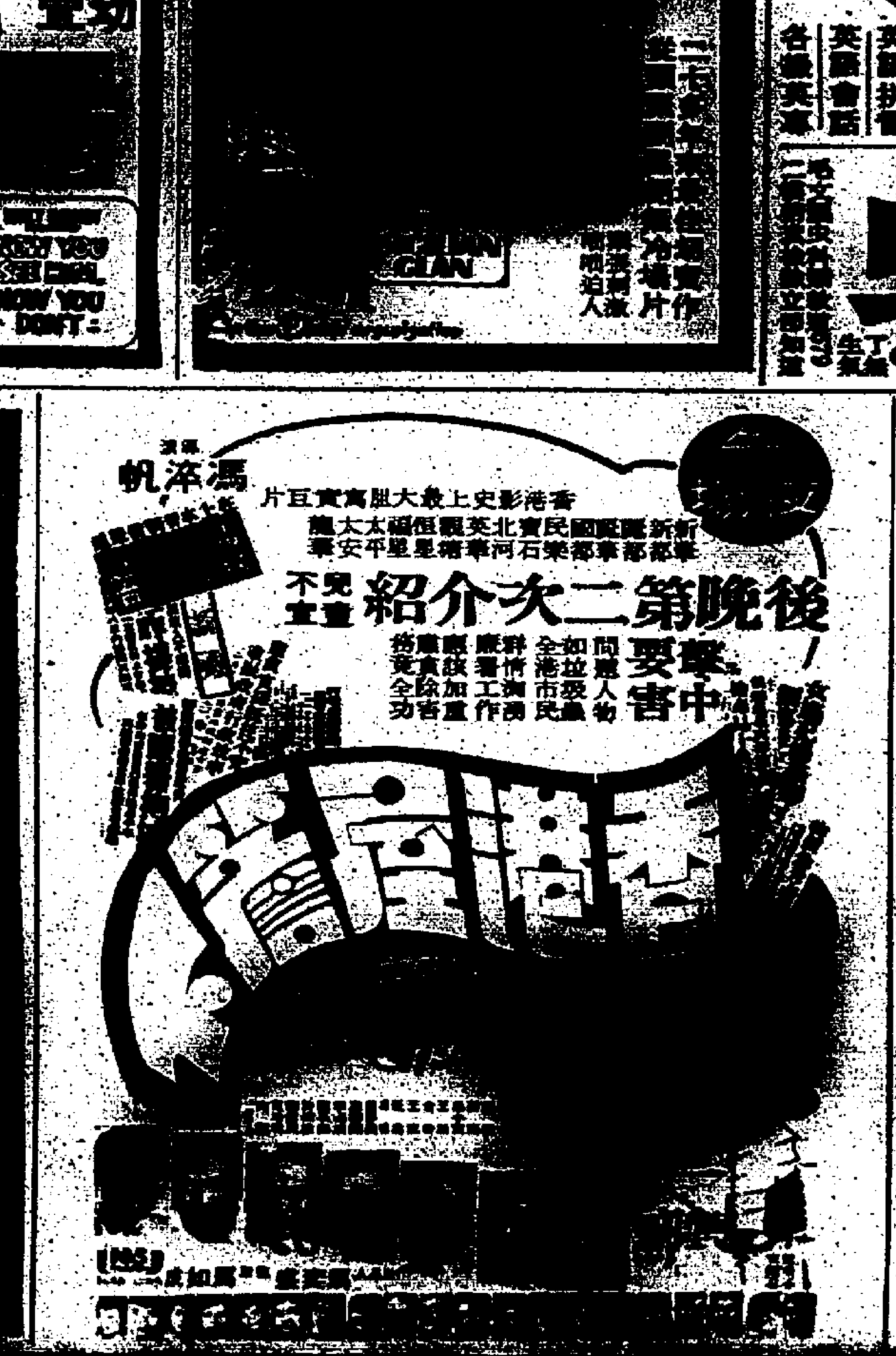
醫藥

張淑華 婦科 女醫

鼻 新法中醫針灸，診所：彌敦道……

疤痕癢丹



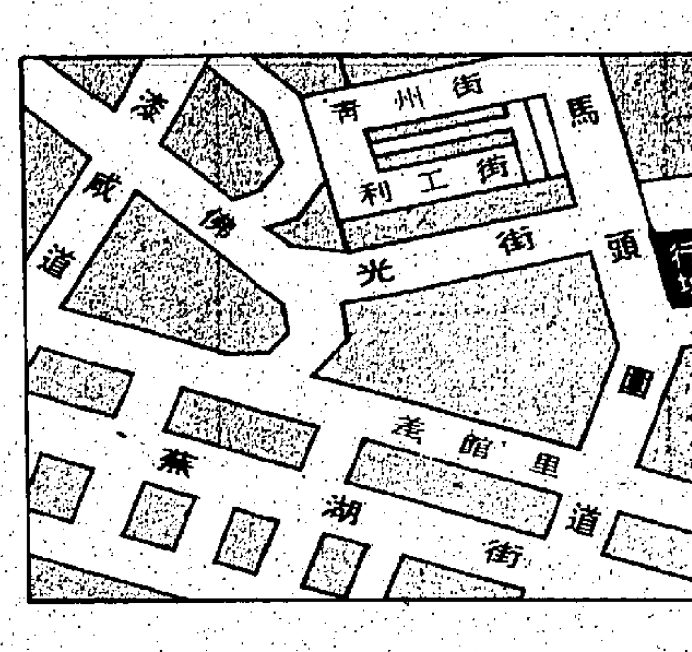


今晚九時半優先

恒生銀行 紅磡分行

八月十五日開業

行址：九龍紅磡馬頭圍道21號
電話：3-648311（轉各部）



逸仙文化教育事機構主辦

中山紀念中學

招下午班及夜中學新生

級別：㈠下午班：中英文部中一、中二 ㈡夜校：中一至中三及英專各級新生
地點：黃埔青山道屏富徑名德樓A座
考試日期：八月十八日（星期日）上午十時
開課日期：九月二日（星期一）
附註：㈠本校上午班已全部滿額為適應當地環境需要特招收下午班及夜中學一至二年級
㈡本校各科教師均聘用國內外大學及專科畢業師資優良管教嚴謹 校監蘇文 校長：錢世年 副校長黃宗

華麗旅運有限公司

九龍加拿芬道十八號恒生銀行大厦605室
電話：3—683263—5

台灣
七天豪華遊 $1,700.-（包証）
8月24日
五天觀光團 $1,350.-（包証）
九天環島遊 $1,690.-（包証）
同期出發：
9月7,21日
廿國慶與祝壽團
10月2,9,19,30日 11月16日 12月21,24日
食宿一流酒店，專人隨團服務，冷氣遊覽專車，遊遍寶島名勝。

曼谷 芭提雅 五天豪華遊 $1,400
8月24日
9月1.14日
一流食宿，遊程照足，兼理担保，包無…

代售特廉機票，個別快捷簽証，假日照常辦公。

哥林比亞無綫電學校

科目
無綫電及電視工程全科——學校設器材同家實驗實習豐富
無綫電及電視實物函授——學費20元適合業餘及課餘學習
船舶電台電訊科——畢業後由學校介紹出路九月二日開學
校址：九龍深水埗保安道20至26號（新舞台戲院後面）
索章請電：K-862283 K-789115 K-864989 即免費寄上歡迎到校參觀

東華三院聘英文秘書

資格：㈠持有認可之大學文學學位（主修英文及翻譯者優先考慮）；㈡有高水準英文及中文寫作能力，並能操流利英語；㈢具有五年以上之實際工作經驗。
職務：㈠負責草擬英文公文，函牘及演辭；㈡主管全部翻譯工作。
薪金：由三〇七〇元起分六級遞增至四一三五元止，起薪視學歷及經驗而定。
申請表格請逕函（連回郵信封）香港普仁街十二號東華三院人事部索取，填妥後於一九七四年八月廿四日前寄回東華三院主席啓，合則函約。

九龍汽車（一九三三）有限公司通告

一九七四年九月十六日起至一九七五年七月十五日止學年度學童半價乘車証

一、經教育司署批准領用學童半價乘車證之小學及中學現可替各校十二歲及以上之學童申請。
二、學童半價乘車証根據申請表及証上列出之規則發給。
三、各校應先用電話K640439號與本公司接洽說明所需申請表之數量及約定時間到本公司半價乘車証辦事處取申請表。地址：土瓜灣道九十四號。
四、本公司行車共分四區如下：
1. 九龍區；一號綫至二十九號綫。
2. 新界（市區）：三十號綫至四十九號綫。
3. 新界（鄉村）：五十號綫至九十九號綫。
4. 隧道過海巴士：一零一號綫至一零二號綫。
五、半價乘車証共分兩種：
（甲）「九龍區及新界（市區）學童半價乘車証」持有此種証之學童可付成人之車資一半乘搭第一及第二兩區各綫巴士。
（乙）「新界（鄉村）巴士學童半價乘車証」持有此種証之學童可付成人車資一半只限乘搭規定之第三區各綫巴士。
六、學童半價乘車證在隧道過海巴士或特別巴士上不能使用。

痔瘡痕癢難熬 新藥立可消除

科學新發明特效藥 專治痔瘡止癢止痛

紐約特訊：痔瘡是最痛楚的一種症狀，通常稱為「痔瘻」，患者日間舉止靡蔽，坐立不安，晚上更倍感辛苦。

如果曾經用各藥而仍未奏效，則現在有個好消息，美國科學家首次發明一種治療痔瘡新藥劑，功效神奇，可不必施用手術而收縮痔瘡，並能立時止癢止痛，醫藥界已證明此藥對治療痔瘡，具有特效，同時其殺菌力可防止傳染。

用此藥治療後，再由醫生經數月之連續檢驗，均獲證明該藥功效持久，且藥力宏偉。痔瘡患者，症狀不一，有內痔外痔，新痔舊痔，更有患痔瘡十年至廿年之久，屢醫無效，均採用此藥而獲痊癒。

此藥內所含的一種生肌素，是一間世界著名研究所所發明「美國白宮痔瘡藥」（PREPARATION H）即配有此種新藥，並備藥塞及藥膏兩種，白宮痔瘡藥塞，可隨身携帶，應用方便，白宮痔瘡藥膏每支均配有施藥器，本港各大藥房，藥行、公司、均有出售云。 B

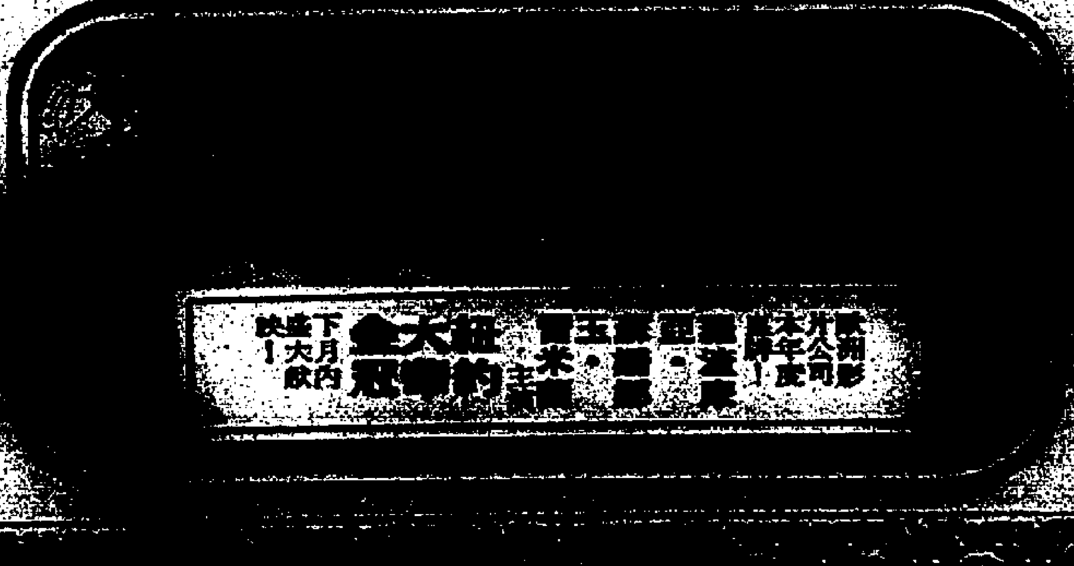
恤苦憐貧 給他們幫助 給他們希望 請捐公益金

空運到港，泰國大補丸，中年以上男人恩物，泰國醫學最新貢獻，凡是機能失常衰退，心不從願，無上靈品，如不見效，原銀奉還，在日本售價二千八百圓約佛港幣四十五元，但香港祇售二十五元，歡必成有限公司專打街十號。

不用電割
太極牌 註冊商標
頸核敵 獨有秘方 一服見效
京都太極堂秘製

小便閉塞
太極牌 註冊商標
尿立通 獨有秘方 一服見效
京都太極堂藥廠

尚有戲院廣告刊九頁十一頁



刊廣告電二八零七零八

今天五場盛大獻映

避免擠擁請早訂座

龍鳳鬥智

兩院後天加開午夜十一點九！

「亡命大煞星」「巴比龍」天皇巨星：史提夫麥昆
「三劍俠」「大顯神通」性感美人：菲丹娜蕙 主演
聯美公司曲折奇情香艷鬥智巨片！

移花接木美人妙計！
金蟬脫殼法網逃龍！
巧封銀行神不知鬼不覺！
佈脂粉陣一代肉神偷！
女諸葛巧遇多星看誰棋高一着！

全部七彩

祇看史提夫麥昆與菲丹娜蕙一場棋回票價值，令人會心微笑！

Steve McQueen
Faye Dunaway
A Norman Jewison Film
The Thomas Crown Affair
COLOR by DeLuxe
United Artists